FONDÉ LE 1ER JUIN 1860

LE CANADA FRANÇAIS

Hebdo de l'année

6 21074 70323 1 28

147e ANNÉE N° 28 • LE MERCREDI 6 DÉCEMBRE 2006 • HEBDO DU HAUT-RICHELIEU • 124 PAGES • www.canadafrancais.com

1,44$

Menace de grève

Les chauffeurs d'autobus rejettent les offres salariales

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Quelque 2200 usagers du réseau interurbain et plus de 1500 du réseau urbain pourraient se retrouver avec de sérieux problèmes si les chauffeurs d'autobus mettent leur menace de grève à exécution. C'est tout le transport en commun qui serait ainsi paralysé à Saint-Jean-sur-Richelieu.

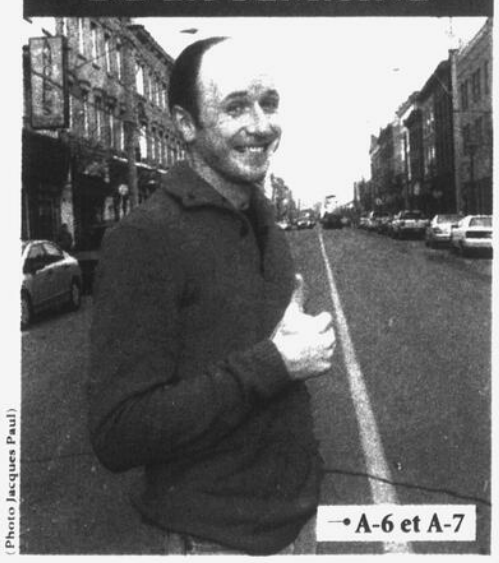
Réunis en assemblée générale dimanche dernier, les chauffeurs affiliés au syndicat des Métallos on en effet rejeté à 97% la dernière offre présentée par leur employeur, «Les Autobus Boulais ltée», une filiale du Groupe Veolia Transport inc. de Saint-Jean-sur-Richelieu. Par la même occasion, les chauffeurs ont mandaté leur Exécutif syndical de déclencher la grève au moment opportun.

Malgré cette menace de grève, le directeur des Ressources humaines du Groupe Veolia, Georges Painchaud, estime qu'il n'y a pas lieu de paniquer. • A-5

(Photo Jacques Paul)

Une menace de grève plane sur le transport en commun de Saint-Jean-sur-Richelieu, de même que sur les circuits urbains et interurbains.

L'ENTREVUE DE LA SEMAINE



(Photo Jacques Paul)

• A-6 et A-7

Benoît Paquette

Un complice de Gérard D. Laflaque

Un détour jusqu'au mois de juin ?

(Photo Jacques Paul)

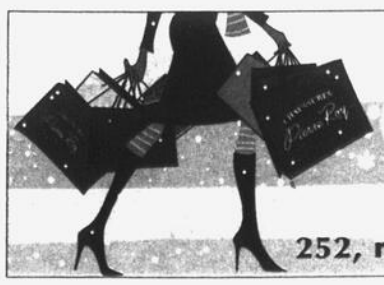
La sortie 3 de l'autoroute 35 pourrait ne rouvrir qu'au mois de juin en raison de la livraison tardive du ponceau. Transport Québec assure cependant qu'aucune décision n'a encore été prise pour l'adoption d'un nouvel échéancier.

• A-22

(Photo Kim Bellavance)

• A-3

La Guignolée bat des records



CHAUSSURES Pierre Roy inc.

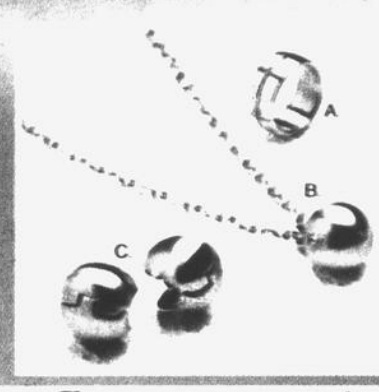
NOTRE VENTE D'HIVER

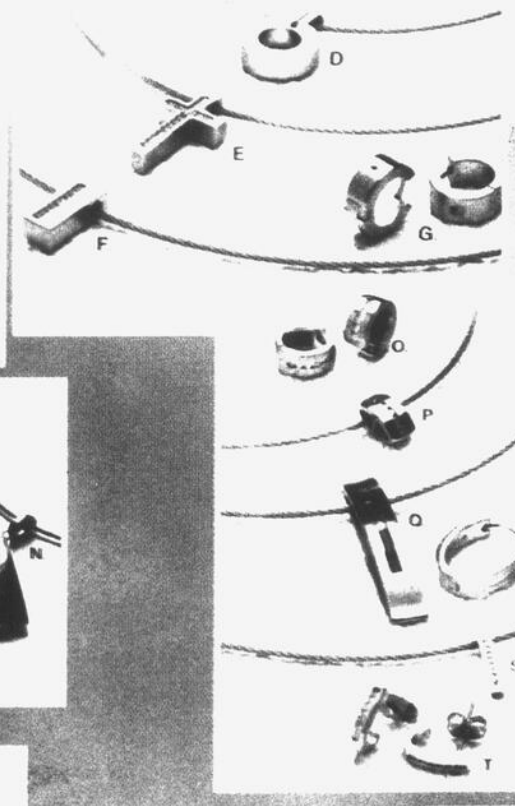
Un moment magique !

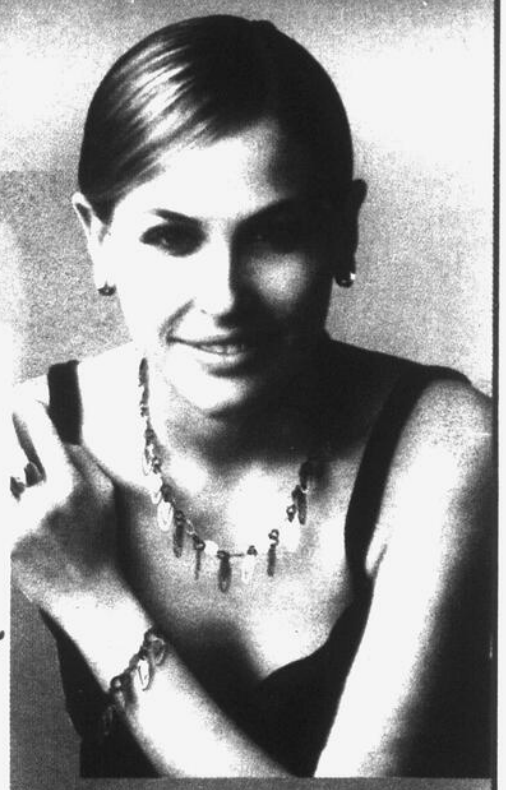
HEURES D'OUVERTURE À PARTIR DU 11 DÉCEMBRE
LUNDI AU VENDREDI : 9h à 21h
SAMEDI : 9h à 17h
DIMANCHE : midi à 17h

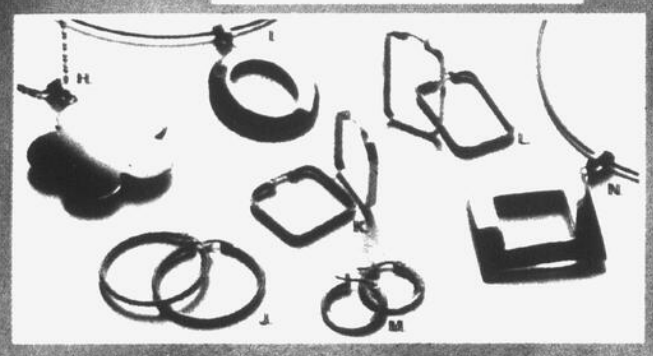
252, rue Richelieu, au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu 346-9849

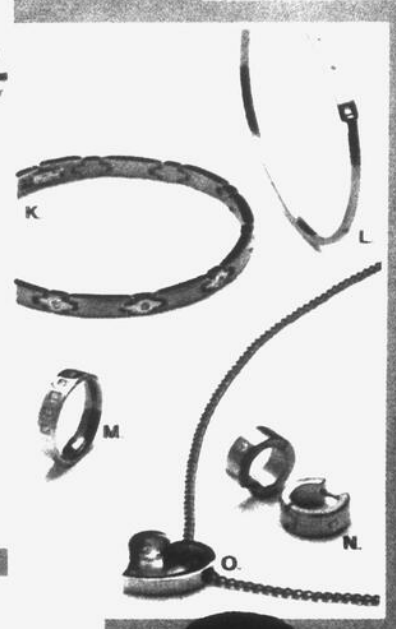
Faites fureur avec la collection STEELX
Bijoux tendances pour toutes circonstances

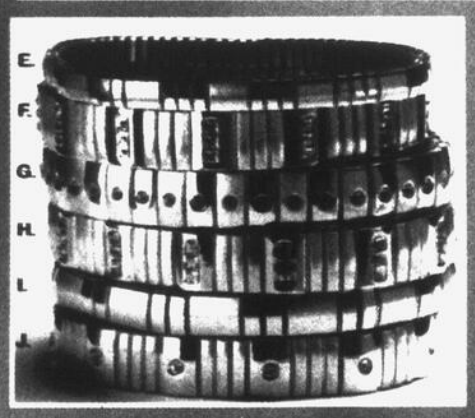


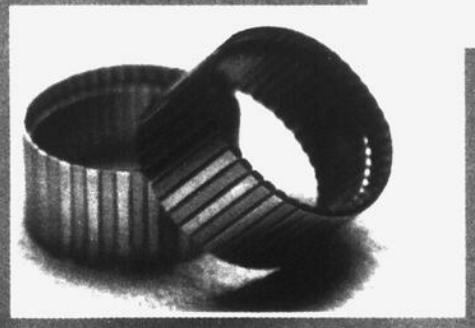


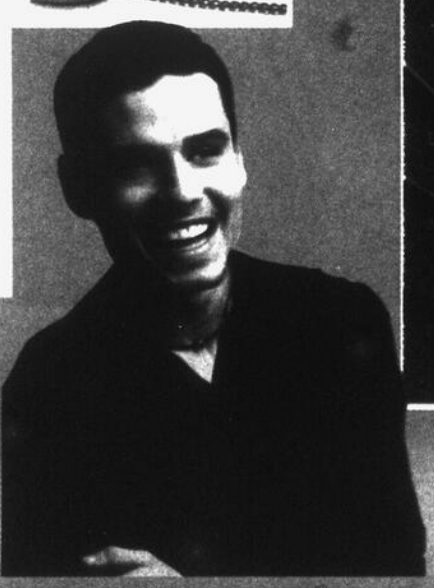


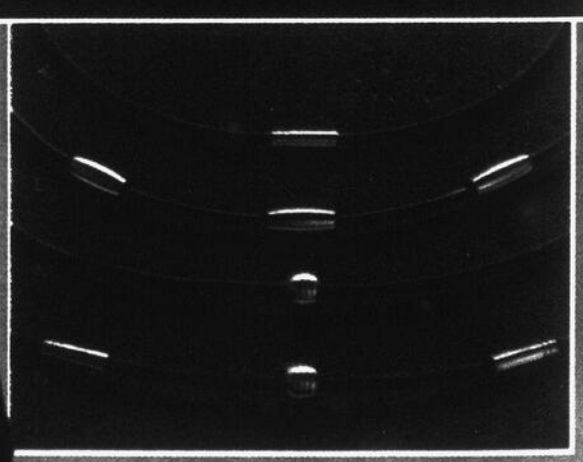












A. 40$ B. 20$ C. 25$ D. 25$ E. 15$ F. 30$ G. 25$ H. 30$
I. 15$ J. 20$ K. 30$ L. 25$ M. 75$ N. 60$ O. 90$ P. 25$
Q. 30$ R. 15$ S. 10$ T. 15$ U. 10$ V. 15$ W. 10$

A. 98$ B. 98$ C. 198$ D. 298$ E. 138$ F. 118$ G. 78$ H. 178$ I. 178$ J. 138$ K. 78$ L. 158$ M. 78$ N. 118$

GEMME

Joaillier Jean Langevin
Gemmologiste . Évaluateur

Iberville
Carrefour Laplante
420, 2e Avenue
Iberville
(450) 347-8110

Saint-Jean-sur-Richelieu
Halles Saint-Jean
145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 349-0111

Saint-Constant
14, rue Saint-Pierre
Saint-Constant
(450) 635-1616

Météo

Mercredi Pluie ou neige	Maximum:	1°C
Jeudi Faible neige	Minimum:	-10°C
	Maximum:	-4°C
Vendredi Ensoleillé avec passages nuageux	Minimum:	-12°C
	Maximum:	-5°C

ACTUALITÉ...

Pour VENDRE votre MAISON... Opinion GRATUITE de la VALEUR MARCHANDE DE VOTRE PROPRIÉTÉ
Boris Borduas, agent immobilier agréé
359-1990
38 ans d'expérience dans la vente
Borev...inc Courtier immobilier agréé
406957-4c26-1

www.canadafrancais.com

Une récolte abondante pour la Guignolée

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

(Photo Kim Bellavance)

Environ 1 140 bénévoles ont frappé aux portes des résidences de Saint-Jean-sur-Richelieu et de Mont-Saint-Grégoire. Ils ont amassé près de 42 000$ et des dizaines de milliers de denrées

L'appel à la générosité a été entendu. Jamais la Guignolée n'a été aussi payante pour les organismes communautaires de Saint-Jean-sur-Richelieu depuis qu'ils se sont unis dans un même événement il y a trois ans. Dimanche dernier, la Guignolée a permis d'amasser près de 42 000$ et des dizaines de milliers de denrées.

«Ça a été un succès monstre!», résume le président du Comité de partage et de dépannage de L'Acadie, Gilbert Proulx. Ratissant chacun leur secteur respectif, le Comité de partage et de dépannage de L'Acadie, la Conférence Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc, le Conseil particulier de la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean et le Centre d'action bénévole d'Iberville ont récolté un total de 41 966$ en argent sonnant et en chèques, soit 8 500$ de plus que l'an dernier. La récolte permettra de distribuer 1 500 paniers de Noël.

L'heure étant encore au décompte au moment de mettre sous presse, l'évaluation des denrées recueillies demeure approximative. Tous les organismes notent cependant une hausse par rapport à l'an dernier. Certains avancent même une augmentation de 15%.

Les bénévoles aussi ont répondu nombreux à l'appel. Ils étaient près de 1 140 à sillonner les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu et de Mont-Saint-Grégoire pour solliciter la population. «On note depuis deux ans une augmentation importante du nombre de jeunes familles, constate la présidente de la Conférence Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc, Simone Duval. Trente-six élèves de l'école Sacré-Coeur avaient inscrit leur nom pour passer la Guignolée et presque tous les parents ont suivi. C'est rassurant de voir qu'il y a de la relève pour le bénévolat.»

Touchée, Mme Duval raconte qu'une dame, son mari et leurs deux adolescents ont pris part à la Guignolée. C'était ce qu'elle avait demandé à sa famille en guise de cadeau de Noël.

Saint-Jean

Dans le secteur Saint-Jean, la Guignolée a rapporté 13 400$ à la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean. L'an dernier, l'organisme avait amassé 12 854$. Précisons que la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean a vu son territoire rapetisser cette année. À la suite d'une réorganisation, le quartier Normandie est maintenant desservi par la Conférence Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc.

L'argent et les denrées recueillis par la SSVP de Saint-Jean serviront à la confection de 1 000 paniers de Noël, lesquels seront distribués dans la semaine précédant Noël. Les personnes qui auraient manqué le passage des bénévoles de la Guignolée peuvent apporter leurs dons au centre de réception, situé au 130, rue Saint-Georges.

Ailleurs

Les dons ont aussi été en hausse dans le secteur Saint-Luc. Environ 15 466$ ont été récoltés, comparativement à 10 346$ l'an dernier. Simone Duval estime à plus de 57 800$ la valeur des denrées recueillies, soit une augmentation de 15% par rapport à l'an dernier. Selon Mme Duval, cette augmentation n'est pas due qu'à l'ajout du quartier Normandie dans le territoire de son organisme. «En excluant les dons reçus dans ce quartier, nous notons quand même une augmentation.» Les dons peuvent encore être apportés au 53, rue Le Renfort.

Le bond est aussi important du côté du Centre d'action bénévole d'Iberville qui couvre les secteurs Iberville et Saint-Athanase ainsi que Mont-Saint-Grégoire. Les dons en argent atteignent près de 10 000$ alors que l'an dernier, ils étaient de 6 500$. «Nous étions mieux organisés cette année sur le territoire de Mont-Saint-Grégoire, explique la directrice générale du CAB, Soeur Huguette Fleurant qui dit encore recueillir les dons à son local. Toutes les portes ont pu être visitées.»

Elle se dit également très satisfaite des denrées récoltées. L'organisme a reçu beaucoup de produits pour bébés et plusieurs bouteilles de ketchup, des denrées très en demande.

Enfin, dans le secteur L'Acadie, le Comité de partage et de dépannage a amassé 3 100$, soit 300$ de plus que l'année passée. «Les dons étaient un peu plus modestes, mais environ 20% plus de gens ont donné», constate Gilbert Proulx. Les bénévoles ont frappé à 2 000 portes. ●

Cette semaine dans Le Canada Français

Cahier A		Opinion	B-5
Éducation	A-33	Annonces classées	B-10
Faits divers	A-8	**Cahier C**	
Nouvelles municipales	A-4	Cinéma	C-9
Nécrologie	A-42	Horaire de cinéma	C-9
Politique	A-24	Horoscope	C-18
Sports	A-55	Lecture	C-6
Cahier B		Jeux	C-12
Économie	B-1	Musique	C-8
Éditorial	B-4	Vidéo/DVD	C-7

Mabian inc. vend à Frégeau et Roy

De nouveaux investisseurs pour les condos du 430 Champlain

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

(Photo Jacques Paul)

Au centre, les nouveaux investisseurs du 430 Champlain, Serge et Michel Frégeau et Réjean Roy, entourés des anciens promoteurs, Marcel Quintin, Jacques Cloutier et Paul-André Plouffe.

Dans une nouvelle qui prend tout le monde par surprise, deux semaines après le référendum sur le dézonage, on apprend que le projet de condos du 430 Champlain ne sera pas réalisé par ses trois promoteurs initiaux, les hommes d'affaires Marcel Quintin, Jacques Cloutier et Paul-André Plouffe, réunis dans la compagnie «Mabian inc.»

Mabian inc. a annoncé mercredi dernier qu'elle venait de céder le projet du 430 Champlain à un consortium formé de deux entreprises locales, «B. Frégeau & Fils» et «Les Habitations Réjean Roy inc.», représentées par les frères Michel et Serge Frégeau et Réjean Roy.

«Depuis cet été, explique Marcel Quintin, Mabian inc. réfléchissait sur l'approche à privilégier pour réaliser le projet, après l'acceptation éventuelle du règlement de zonage. Nous avons alors convenu de nous associer à un entrepreneur, de préférence local, qui serait apte à réaliser ce projet haut de gamme dans le respect des conditions du règlement de zonage adopté par la Ville.»

Le jeudi suivant le référendum du 12 novembre, des discussions ont été entamées avec Michel Frégeau et Réjean Roy lors d'un dîner au restaurant L'Imprévu pour leur offrir une association de partenariat.

Quelques jours plus tard, les entrepreneurs Frégeau et Roy déposaient une contre-proposition de prise en charge de la réalisation complète du projet, ce qui a été rapidement accepté par les trois associés de Mabian inc. Les détails de cette transaction, d'ordre privé, n'ont pas été dévoilés par les parties.

M. Quintin précise que plusieurs groupes d'investisseurs se sont intéressés au projet, notamment de Montréal, de Sherbrooke et même de Toronto. «Nous cherchions des partenaires locaux dont nous connaissions le sérieux, la qualité du travail et la capacité de réaliser un projet d'envergure», dit-il. Il souligne que Mabian inc. et Frégeau ont déjà travaillé ensemble, il y a 25 ans, lors de la construction d'un immeuble de 48 logements au 1000, rue Champlain.

«Nous passons le flambeau à des investisseurs plus jeunes», lance Marcel Quintin, indiquant que des motifs d'ordre personnel ont aussi guidé la décision de céder la réalisation du projet dans sa totalité.

Ajoutant n'avoir jamais mêlé la politique aux affaires, il s'insurge contre ceux qui laissent déjà courir la rumeur à l'effet que le projet a été cédé à des gens d'affaires proches de l'administration Dolbec. «Je n'accepte pas ce genre d'insinuation puisque c'est totalement faux. Gilles Dolbec n'était pas au courant et il vient juste d'être informé. Nous sommes des gens apolitiques et low profile», réagit M. Quintin.

Il estime qu'il faut plutôt se réjouir d'apprendre que le projet est confié à des investisseurs locaux et à des entrepreneurs dont la réputation de qualité n'est plus à faire. «Réjean Roy et les frères Michel et Serge Frégeau réalisent actuellement un projet résidentiel de haut de gamme sur l'île Sainte-Thérèse et reçoivent annuellement des prix pour la qualité des habitations qu'ils construisent», dit-il.

Travaux en avril

Mabian inc. entend d'ailleurs participer à la transition, notamment pour le suivi auprès de la centaine d'acheteurs potentiels qui ont fait inscrire leur nom sur une liste prioritaire pour les condos haut de gamme dont les prix devraient osciller entre 200 000$ (trois pièces et demie et 960 pieds carrés) et 450 000$ (trois chambres à coucher et 1680 pieds carrés). Il n'y aura pas de penthouses.

Les nouveaux investisseurs, «B. Frégeau & Fils» et «Les Habitations Réjean Roy», expliquent que c'est parce que le site et le concept du projet du 430 Champlain leur plaisaient qu'ils ont décidé d'y placer leurs billes.

«Nous touchons un marché qui n'existe pas à Saint-Jean et nous sommes convaincus que la demande est là. Nous prenons en mains un projet dont le concept est déjà très avancé», déclare le constructeur Réjean Roy.

D'une hauteur de quatre étages, les deux immeubles compteront chacun entre 40 et 45 unités, dotés de plusieurs caractéristiques de luxe: construction en béton, climatisation, foyer au gaz, plafonds de 9 pieds, deux ascenseurs par immeuble, garage souterrain, fenestration abondante exploitant la vue sur la rivière, standards Novoclimat, etc.

Les nouveaux promoteurs ont entrepris des démarches pour l'embauche des firmes de professionnels (architectes, ingénieurs, etc.) qui seront rattachés au projet. Ils souhaitent retenir les services de professionnels locaux.

Michel Frégeau prévoit que le chantier sera mis en branle en mars ou en avril 2007, pour une livraison des premières unités autour de mars 2008. Le complexe immobilier devrait porter le nom par lequel il est déjà connu, soit le «430 Champlain». ●

Berthelot se dit surpris et rassuré

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Affirmant n'avoir jamais été mis au courant de la possibilité que le projet de condos du 430 Champlain change de mains après le référendum sur le zonage, le conseiller Yvan Berthelot se dit à la fois «surpris et rassuré» par cette transaction.

«C'est un *business deal* qui n'a pas de conséquence sur la continuité du projet de condos pour lequel le conseil municipal a accepté de dézoner le site du 430 Champlain. L'important, c'est que ce projet structurant de 25 M$ pour le quartier NDA se réalise comme il était prévu», réagit le conseiller.

Une dizaine de jours après le référendum, il avait été informé que les investisseurs de Mabian inc. se cherchaient des partenaires mais il n'avait eu aucun écho à l'effet que le projet pourrait être entièrement cédé à de nouveaux investisseurs.

Sans vouloir entrer dans les détails d'une transaction privée, il se dit satisfait des explications que lui ont été données par le président de Mabian inc., Marcel Quintin, sur les motifs qui ont entraîné cette transaction, dont les principaux sont d'ordre personnel.

M. Berthelot souligne que les acquéreurs, «B. Frégeau & Fils» et «Les Habitation Réjean Roy» sont des constructeurs locaux qui jouissent d'une excellente réputation. De plus, Mabian inc. assurera la transition. Le fait que les nouveaux investisseurs soient des gens d'affaires locaux plutôt que des intérêts de l'extérieur, comme cela aurait très bien pu arriver, aura des effets bénéfiques pour l'économie d'ici, souligne M. Berthelot.

Ils emploieront de la main-d'oeuvre locale, retiendront les services de firmes de consultants d'ici et achèteront leurs matériaux localement. «Tout cela représente au bas mot des retombées directes de 10 M$ pour notre économie», estime le conseiller.

Par ailleurs, M. Berthelot rappelle que tout le projet est soumis à l'approbation par le conseil municipal d'un PIIA (Plan d'implantation et d'intégration architectural», ce qui est de nature à rassurer le voisinage sur la qualité du projet qui sera réalisé, dans la continuité du concept haut de gamme mis de l'avant par le groupe de Marcel Quintin. ●

Président-éditeur Robert Paradis
Le Canada Français ☎ (450) 347-0323 — 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 · Télécopieur: (450) 347-4539
Les Petites annonces ☎ (450) 347-8555
Édition électronique www.canadafrancais.com

Directeur général Renel Bouchard
Directeur adjoint Charles Couture
Directrice administrative Chantal Bouchard

RÉDACTION
Rédacteur en Chef Gilles Lévesque
Directeur de l'information Marc-O. Trépanier
Journalistes Michel Phaneuf, Gilles Bérubé, Louise Bédard, Valérie Simard, Valérie Legault
Pigiste Richard Hamel
Photographes Jacques Paul, Rémy Boily, Kim Bellavance

Collaborateurs Caroline Nguyen-Minh, Chantal David, Christine Gonthier, Claude Phaneuf, Daniel G. Hébert, Dominique Comeau, Jean-François Crépeau, Jean-François Guay, Marco Wilson, Michel Ménard, Michèle Trahan, Nancy Michaud, Nathalie Madore, Nicole Garceau, Nicole Thibodeau, Pascal Cloutier, Richard Rousseau, Sylvie Laroche

PUBLICITÉ
Charles Couture *directeur*
Gabrielle Agarla, *adjointe à la direction générale*
Secrétariat Marjorie Langevin, Manon Tisseur
Publicitaires Denis Jolin, Sylvie Leblanc, Michel Turgeon, Manon Lavigne, Nancy Leclerc, Francis Benoît, Nathalie Beaulieu, Kimberley Rouse

Projets spéciaux Marilou Nakich, Martine Tanguay
Annonces classées Danielle Robidoux, Diane Boyer, Geneviève Hamel-Goulet, Josianne Brunelle
Publicité nationale Hebdos Sélect
Préimpression Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc., Rose Audette-Lemonde, *directrice*
Impression Imprimerie Quebecor St-Jean
Filmographie Quadro Couleur inc., Jacques Millette *directeur*
Encartage Poly-Encarts inc., Annette Beaudry *directrice*
Distribution Les Messageries Saint-Jean inc., Christian Marleau *directeur*

Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication - convention: 40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.)
L'exemplaire: 1,64$
Au Canada abonnement 12 mois: 78,50$ 6 mois: 40,10$ 12 semaines: 20,61$ (Prix taxes incluses)

Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard
216834-6c19-m

Menace de grève dans les autobus

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Une menace de recours à la grève par les chauffeurs d'autobus plane depuis dimanche sur le transport en commun de Saint-Jean-sur-Richelieu et pourrait éventuellement paralyser le service sur l'ensemble des circuits urbains (31-32-33-34) et interurbains (96-196).

Dans l'éventualité d'une grève, quelque 2200 usagers pourraient être pénalisés sur le réseau interurbain et plus de 1500 sur le réseau urbain.

Réunis en assemblée générale, les chauffeurs, affiliés au syndicat des Métallos (local 9414), ont rejeté à 97% dimanche la dernière offre salariale présentée par leur employeur, «Les Autobus Boulais ltée», une filiale du Groupe Veolia Transport inc. de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les chauffeurs ont mandaté leur Exécutif syndical de déclencher la grève au moment opportun, précise le vice-président du syndicat, Pierre Moreau. La convention collective est expirée depuis le 31 décembre 2005. Les pourparlers achoppent uniquement sur les clauses salariales et monétaires. Le volet normatif de la convention collective est réglé depuis cet été.

Offre de médiation

Malgré cette menace de grève, le directeur des Ressources humaines et porte-parole du Groupe Veolia, Georges Painchaud, estime qu'il n'y a pas lieu de paniquer. Il y a encore de l'espace à la négociation et le transporteur a offert au syndicat de recourir à la médiation afin d'en arriver à une entente avec la quarantaine de chauffeurs.

Le syndicat doit répondre vendredi à l'offre de médiation. Si la médiation ne fonctionnait pas, les parties pourraient éventuellement recourir à l'arbitrage pour en arriver à un terrain d'entente. Le syndicat souhaite une entente de trois ans tandis que l'employeur recherche la conclusion d'une convention collective de sept ans.

«Veolia propose à ses chauffeurs un salaire qui saura assurer la rentabilité de la compagnie», déclare M. Painchaud. Il ajoute que la négociation est «transparente» et que Veolia offre même aux Métallos d'examiner ses livres comptables.

Le transporteur détient des contrats avec d'autres municipalités, notamment avec le CIT Chambly-Richelieu-Carignan, Sainte-Julie et Saint-Bruno-de-Montarville. Il oeuvre également dans le transport pour handicapés et le transport scolaire. Si le syndicat des chauffeurs de Saint-Jean-sur-Richelieu demande la parité salariale avec ce qui est versé ailleurs par l'entreprise, M. Painchaud note que les salaires varient en fonction de la profitabilité des différents contrats.

Le syndicat n'a pas voulu révéler la nature de ses demandes salariales et monétaires, «pour ne pas négocier sur la place publique», a expliqué le vice-président syndical. Il souligne cependant qu'avec un taux horaire de 14,15$, les chauffeurs de Saint-Jean-sur-Richelieu accusent un retard considérable sur les taux horaires de 24$ ou 25$ versés par les sociétés publiques de transport de Montréal, Laval et Longueuil. Ce n'est pas ce qu'ils réclament mais ils souhaitent cependant se rapprocher des salaires accordés par les autres transporteurs privés sur la Rive Sud.

La Ville suit la situation

À la direction générale de la Ville, le responsable du transport, Michel Larivière, s'est fait rassurant hier (mardi) midi, à la suite d'une rencontre avec le directeur des opérations du Groupe Veolia, Jean-Louis Levesque.

«Nous suivons la situation de très près. Nous tiendrons nos usagers informés de la progression des négociations. Nous sommes confiants que les parties en arriveront rapidement à une entente sans perturber un système de transport en commun dont la qualité est appréciée des usagers,» déclare M. Larivière. ●

(Photo Jacques Paul)

Le différend entre les chauffeurs et le transporteur porte uniquement sur les conditions salariales et monétaires.

La situation des locataires toujours précaire

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Le sort des locataires ne s'améliore pas à Saint-Jean-sur-Richelieu. Le téléphone sonne toujours autant au Groupe alternative logement et bientôt les locataires, comme les propriétaires, devront encaisser une hausse probable des tarifs d'électricité, des taxes foncières et des taxes scolaires.

Pris à la gorge, des locataires se tournent régulièrement vers le Groupe alternative logement pour obtenir de l'aide. Malheureusement, la plupart du temps, l'organisme ne peut leur venir en aide. «À part prendre le journal et regarder les petites annonces avec eux, on ne peut pas faire grand chose, déplore le porte-parole du Groupe alternative logement, Gilles Bouchard. Les logements sont rares et très peu de logements sociaux sont construits à Saint-Jean.»

C'est généralement, c'est à l'aube du 1er juillet que le téléphone de l'organisme sonne le plus. Or, au cours des trois dernières semaines, Gilles Bouchard a répondu à deux familles en détresse. La première, une famille de quatre enfants, se retrouvera bientôt à la rue, après avoir été expulsée de son logement par une décision de la Régie du logement. La famille avait accumulé du retard dans le paiement de son loyer.

La deuxième doit quant à elle quitter prochainement son logement après que le propriétaire eut signifié son intention de le reprendre. Monoparental, le père de famille est bénéficiaire de l'aide sociale. Gilles Bouchard souligne que ces familles n'auront probablement d'autres choix que de trouver refuge chez des amis ou de la famille. «En décembre, il n'y a aucun programme de mesures d'urgence.»

Bien qu'il reconnaisse que c'est tout à fait en son pouvoir, Gilles Bouchard accuse la Régie du logement de manquer d'humanisme en forçant des locataires à quitter leur logement pendant l'hiver. «Les gens qui ne paient pas leur loyer peuvent être expulsés, mais la Régie du logement devrait accorder un sursis jusqu'au printemps, comme le fait Hydro-Québec.»

Il note que la situation risque d'être plus difficile encore pour plusieurs locataires. Hydro-Québec demande à la Régie de l'énergie une hausse de ses tarifs de 2,8% à compter du 1er avril 2007. Les taxes scolaires augmenteront quant à elle d'en moyenne 4% et les taxes foncières, probablement d'en moyenne 5%. Or, les propriétaires peuvent refiler entièrement aux locataires l'augmentation des taxes.

«Chaque augmentation des coûts pour le logement cause des problèmes aux familles à faible revenu, tant qu'il n'y a pas indexation des revenus, note Gilles Bouchard. C'est de l'argent de moins qu'il reste dans le budget consacré à la nourriture.»

Par conséquent, la demande pour du logement social ne cesse d'augmenter. Deux projets totalisant 36 unités sont présentement sur le point d'être réalisés, l'un en partenariat avec l'organisme Jeunes mères en action et l'autre, avec la Maison Point commun qui accueille des personnes aux prises avec des problèmes de santé mentale. Ces projets sont financés par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et le gouvernement du Québec.

Mais selon Gilles Bouchard c'est loin d'être suffisant. Il estime que pour répondre à la demande, le nombre d'unités construites à Saint-Jean devrait être doublé. Or, les nouveaux logements présentement en construction sont souvent des logements qui se loueront trop cher pour les familles à faible revenu. Les nouvelles données de la Société canadienne d'hypothèque et de logement quant au taux d'inoccupation des logements devraient être publiées d'ici la fin du mois de décembre. ●

Vous ENTENDEZ mais ne comprenez pas toujours !
Nouvelle technologie 100% numérique
- Réduction des bruits de fond - Maximisation de la parole
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE selon les règles de la RAMQ.

Adaptée avec précision à vos besoins!
Le modèle utilisé n'est pas couvert par le R.A.M.Q

Laflamme & Associés
Audioprothésistes
(450) 349-1260
900, boul. du Séminaire Nord, bureau 140
(Près de l'Hôpital du Haut-Richelieu)
Saint-Jean-sur-Richelieu
www.laflammeetassocies.com
372179-6c28-j

ENTREVUE de la semaine

Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

Benoît Paquette

Ses imitations et sa persévérance l'ont conduit dans la cour des grands

Voilà maintenant dix ans que Benoît Paquette se transforme en caméléon pour recréer la voix et les mimiques de Guy A. Lepage, Pierre Légaré, George W. Bush ou Richard Desjardins, des personnages parmi tant d'autres qu'il incarne d'une façon étonnante. Dix ans, donc, à vivre dans la peau des autres à l'occasion de congrès, de spectacles ou d'émissions télévisées qui lui permettent enfin de bien gagner sa vie. Il n'a pas encore atteint le statut de vedette, mais dans le milieu, il est devenu un artiste respecté, d'où ces contrats qui lui permettent de se produire dans la cour des grands.

En regardant la photo qui accompagne ce texte, vous vous souvenez sans doute d'avoir déjà vu ce gars-là quelque part. Mais où? Si vous regardez moindrement la télévision, vous le voyez depuis quelques semaines dans une réclame publicitaire de la compagnie Adidas, réclame dans laquelle il demande à un chien de lui ramener une chaussure qui sent les petits pieds! Ça vous revient?

Depuis quelques semaines aussi, Benoît Paquette passe régulièrement au petit écran dans une reprise de ce spectacle présenté au Centre Bell, en 2004, et qui était intitulé Humour en santé 2. Ses imitations de Guy A. Lepage et de Danny Turcotte étaient à ce point réussies que la foule s'était levée de façon spontanée pour l'acclamer.

En fait, il se peut bien que vous ayez déjà vu Benoît Paquette sur une affiche, sur la scène de l'International de montgolfières ou encore dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu. C'est un peu normal puisqu'il a longtemps habité la région avant de s'établir à Verdun. Et si vous vous posez la question, oui, il a bel et bien un lien de parenté avec les propriétaires du marché d'alimentation Pasquier. L'un est son père (Guy Paquette), les autres sont ses oncles.

(Photo Jacques Paul)

Benoît Paquette gagne sa vie depuis dix ans en imitant les plus grands noms de l'humour et de la chanson. On le respecte de plus en plus dans le milieu.

Progression

Il y a longtemps que nous n'avions pas eu de nouvelles de ce jeune homme qui vient de franchir le cap de la trentaine. Nous nous demandions même s'il était encore dans ce milieu qui est souvent parsemé d'embûches, de déceptions et de petits moments de gloire.

«Vous n'êtes pas le premier à vous interroger de la sorte à mon sujet. Il arrive fréquemment qu'on me demande si je fais encore des spectacles, alors que je n'ai jamais arrêté. C'est vrai que j'ai connu des moments difficiles, mais je ne me suis jamais laissé aller au découragement. Ma principale force, c'est le travail. C'est ça qui m'a permis d'arriver là où je suis aujourd'hui. Depuis deux ans, ça va très bien pour moi. Je suis heureux.»

Ceux qui l'ont connu du temps où il fréquentait la polyvalente Marcel-Landry se souviennent d'un jeune homme timide et lunatique qui n'avait pas beaucoup confiance en lui. Rien ne l'intéressait... jusqu'au jour où Danielle Éthier et André Soucy, enseignants en art dramatique, lui ont suggéré de monter un numéro avec trois compagnons de classe (Martin Answorth, Mélanie Lessard-Néron et Naad Joseph) dans le cadre du concours «Jeunes pour rire». Il accepte de relever le défi et se retrouve à la grande finale animée par Anthony Kavanagh, à Montréal, en présence de 1200 personnes.

«C'est là que ma vie a changé, confesse-t-il. Ça été pour moi une énorme stimulation. Terminer en deuxième place d'un concours provincial était évidemment gratifiant, mais c'est d'abord la relation avec le public qui m'a incité à suivre cette voie. Je dirais même que ça m'a sauvé.»

Rapidement, Benoît Paquette découvre qu'il peut faire rire. Ses improvisations sont grandement appréciées des étudiants de Marcel-Landry. Une fois son secondaire complété, une cousine lui propose de s'inscrire à un nouveau programme (Exploration théâtrale) que s'apprête à offrir le Cégep de Saint-Hyacinthe. Comme il n'y a pas d'audition à passer (ça le rebutait au plus au point), il accepte de tenter sa chance. Juste pour voir.

Non seulement est-il admis, mais il a la chance de côtoyer des étudiants qui deviendront des vedettes du petit écran. «J'avais Antoine Bertrand dans mes cours (Junior, dans les Bougon), et il était clair que ce gars-là allait connaître une belle carrière. Il avait un charisme fou. Je m'ennuie d'ailleurs de la gang de Saint-Hyacinthe», souligne celui qui a vu le jour à Henryville.

C'est à ce moment qu'il commence à faire des imitations dans les corridors du collège. On le trouve bien bon, plus particulièrement lorsqu'il imite les personnages de La petite vie. Il décide alors de tenter sa chance au concours Cégeps en spectacle. Il gagne la finale locale, remporte la finale régionale et termine deuxième sur la scène provinciale. Un nouvel imitateur est né!

Premier spectacle

Une fois ses études terminées, Benoît Paquette retourne à Henryville pour travailler au marché Métro des frères Paquette. Il commence à écrire des numéros puis, à l'invitation d'oncle Daniel, propriétaire d'un centre de quilles et d'un bar d'une centaine de places, il commence à donner des spectacles... à guichets fermés. Ça lui vaut d'être invité à l'International de Saint-Jean-sur-Richelieu pour assumer la première partie de Bruno Pelletier. Il fait sensation aussi à l'Auberge National quatre fins de semaine d'affilée.

Encouragé par l'accueil qu'on lui réserve, il monte un premier spectacle, embauche une gérante et des techniciens, et part en tournée pour une première série de spectacles qui lui fera vite comprendre qu'il vient de s'aventurer dans un univers qui est effectivement parsemé d'embûches, de déceptions et de petits moments de gloire.

Son père l'avait pourtant mis en garde, en lui répétant qu'il vaudrait mieux qu'il s'éloigne de ce «métier de pauvres». Benoît Paquette ne l'a pas écouté, et dix ans plus tard, il s'en félicite. Et Dieu sait que Guy Paquette est aujourd'hui très fier de son garçon! ●

Il se joint à l'équipe de Et Dieu créa... Laflaque

Plus de 700 000 personnes sont rivées devant leur téléviseur le dimanche soir pour écouter Gérard D. Laflaque et ses nombreux invités. Tout le monde sait que Pierre Verville y joue un rôle important en imitant Stephen Harper, Gérard Tremblay et plusieurs autres personnages politiques qui sont au coeur de l'actualité, mais plusieurs ignorent encore que Benoît Paquette est au nombre des collaborateurs de cette émission pilotée par Serge Chapleau, caricaturiste au journal La Presse.

«Ça fait maintenant un an qu'on fait appel à moi sur une base régulière, précise-t-il. J'imite George W. Bush, Me Guy Bertrand et Guy A. Lepage. Je fais aussi les voix des petits bas avec Pierre Verville et il m'arrive de faire de la captation de mouvements avec tout l'attirail que ça implique. C'est quelque chose de spécial que de travailler avec des gens comme Serge Chapleau, Michel Morin et Pierre Huet. Ces gars-là sont de vrais professionnels, ce qui ne les empêche pas d'avoir énormément de plaisir lors de l'enregistrement de cette émission. M. Chapleau n'arrête d'ailleurs pas de nous dire qu'il faut avoir du «fun». Et nous en avons, croyez-moi.»

Un défi

C'est Pierre Verville qui a recommandé son embauche à Pierre Huet, un ex-membre de Beau Dommage qui occupe le poste de délégué au contenu au sein de l'équipe de direction de Et Dieu créa... Laflaque.

«Un jour, j'ai reçu un appel de M. Huet à la maison. Il voulait me tester. C'est ainsi qu'il m'a donné une semaine pour parvenir à imiter Gérard D. Laflage, en prévision d'une apparition de Serge Chapleau à l'émission de Patrice L'Écuyer. On voulait lui faire une surprise. J'ai relevé le défi et je pense qu'ils ont tous les deux été impressionnés par mon imitation. Une semaine plus tard, Pierre Huet me rappelait pour me demander d'imiter Me Guy Bertrand. C'est comme ça que tout a commencé.»

L'enregistrement de cette émission a lieu le matin, en semaine, ce qui lui permet d'être disponible pour d'autres contrats. «C'est quelque chose que j'aime beaucoup. Quelque chose qui me ressemble. Je suis un gars travaillant et perfectionniste, et c'est bien évident que j'apprends beaucoup en côtoyant ces gens-là. J'espère que ça va continuer encore longtemps», de conclure Benoît Paquette, en cachant difficilement sa satisfaction de côtoyer le coloré Gérard D. Laflaque. Bâtard! ●

Benoît Paquette

2006 Revue et Corrigée

Au Théâtre du Rideau vert pour 40 représentations

Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

Benoît Paquette a fait parler de lui au cours des derniers jours dans les grands médias d'information. C'est qu'il est au nombre des six artistes qui ont été recrutés pour cette grande revue de l'année qui vient de prendre l'affiche du Théâtre du Rideau vert pour une série de 40 représentations. Ça lui permet ainsi de côtoyer Denise Filliatrault, directrice artistique, et Joël Legendre, responsable de la mise en scène.

La première de 2006 Revue et Corrigée avait lieu le même soir que l'entrevue qu'il nous a accordée, jeudi dernier. Il se disait prêt à revivre cette belle expérience, lui qui était aussi de la cuvée 2005 de cette rétrospective de l'année qui sera sans doute de retour l'an prochain.

«Ça fait six mois qu'on travaille sur ce spectacle et je pense que les gens vont apprécier. On a beaucoup de plaisir à faire cette revue qui restera à l'affiche jusqu'à la mi-janvier. Ceux qui viendront nous voir n'en reviendront pas de la rapidité avec laquelle nous changeons de costumes entre les numéros. C'est un spectacle vivant et bien rodé», souligne le principal intéressé.

Véronic Dicaire, Amélie Grenier, Nathalie Lecompte, Marc St-Martin et Patrice Bélanger l'accompagnent sur scène. L'humour est évidemment de mise. L'humour, la chanson et les imitations. Stephen Harper, Pierre Lapointe, Jean-Nicolas Verreault, Guy A. Lepage, Lucien Bouchard, Yves Desgagnés et Richard Desjardins sont au nombre des personnalités publiques qu'incarne Benoît Paquette.

Des congrès

Lorsque ce contrat prendra fin, il recommencera à donner des spectacles à l'occasion de congrès qui se tiennent aux quatre coins du Québec. Tous les humoristes font ça, et c'est payant!

«C'est quelque chose que j'aime beaucoup faire, dit-il. Tu peux te produire dans une salle où il y a 80, 750 ou 1200 personnes. Ça peut être pour Desjardins, RONA, BMR ou La Banque Nationale. Tu arrives, tu donnes ton spectacle et tu t'en vas. Généralement, ça ne dépasse pas 45 minutes. C'est ça qui me permet de vivre et de mener d'autres projets.»

(Photo Jacques Paul)

«J'ai appris à ne plus m'en faire avec le côté populiste. L'important, c'est d'avoir du travail et d'être heureux», confesse Benoît Paquette.

Il y a aussi ce deuxième spectacle qui est rodé au quart de tour et qu'il aimerait bien pouvoir présenter dans toutes les grandes villes du Québec. C'est un projet qu'il caresse depuis quelque temps déjà, mais la prudence est de mise.

«Dans le contexte actuel, c'est loin d'être évident de pouvoir partir pour une longue tournée, explique-t-il. Les promoteurs sont frileux et il faut vendre des billets, beaucoup de billets pour assurer la viabilité d'une tournée. Je sais de quoi je parle puisque j'ai connu deux échecs de vente de billets qui m'ont coûté cher. Ça m'a alors pris une année et demie pour rembourser mes dettes. Ça été une période assez difficile, mais jamais je n'ai pensé à tout abandonner.

«Je n'ai pas peur de dire que je travaille encore comme une taupe, enchaîne Benoît Paquette. Les gens qui ont eu l'occasion de me voir sur scène disent que je suis un excellent imitateur, mais ça prend plus que ça pour percer au Québec. Il faut être capable de se vendre, et ça, ce n'est pas quelque chose qui est naturel en moi. Lorsque je vois des gars comme Jean-Michel Anctil et Mario Jean prendre un micro et parler pendant des heures et des heures, en improvisant, j'avoue que je suis jaloux. C'est un don que je n'ai pas et qui a sans doute contribué à ralentir ma carrière. J'ai donc choisi d'investir dans le travail. Je m'impose une grande discipline, et depuis deux ans, les choses vont de mieux en mieux pour moi.»

Sa carrière, il la gère lui-même, à sa façon et à son rythme. Il n'a plus de gérant pour le critiquer ou lui dire quoi faire. Plus de gérant qui lui donne l'impression de vivre dans ses «bobettes». Il peut compter sur l'appui d'une agence qu'il paie à la pièce, de même que sur son épouse, Christine Paquette (aucun lien de parenté). «J'ai appris à ne plus m'en faire avec le côté populiste. L'important, c'est d'avoir du travail et d'être heureux», précise-t-il.

Méthode de travail

Vous vous doutez bien que nous n'allions pas mettre un terme à cette entrevue sans lui demander comment il s'y prend pour imiter tant de personnalités publiques avec un réalisme déconcertant.

«René Gagnon, un gars que je connais bien, m'a dit un jour que la meilleure façon d'apprendre un texte, c'est d'agir de la même façon que pour les repas. J'écoute donc une personne que je veux imiter trois fois par jour, durant une quinzaine de minutes, sans arrêt. Le subconscient fait le travail. Au bout d'une semaine ou deux, parfois moins, je tente ma chance, et ça marche.

«Si on prend un enregistrement de Bernard Derome par exemple, et qu'on prend le temps de bien analyser sa gestuelle et la façon dont il bouge ses lèvres, on finit par comprendre pourquoi il parle de cette façon. Il faut être attentif. C'est ma façon de travailler, mais j'admets que j'ai une certaine facilité pour imiter les gens. Par contre, je suis incapable d'imiter des filles ou des chanteurs qui ont une voix rauque comme Éric Lapointe», de conclure celui qui imite près de 80 personnes dans son nouveau spectacle. ●

Le Bleumarin
restaurant du nautique
Ouvert à l'année
55, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450-347-2341 poste 222

Jeudi
7 décembre
dès
22 h 30
«Cayou
et
Pierre
Jean
Jacques»

LES SOIRÉES THÉMATIQUES
à partir de 17 h
LUNDI ET MARDI ➢ CÔTE DE BOEUF AU JUS (16 ONCES) : 15,95$
➢ 12 LANGOUSTINES : 26,95$
MERCREDI ➢ FILET DE DORÉ (8 ONCES) : 12,95$
JEUDI ➢ MOULES ET FRITES (1 KILO) : 9,95$
➢ STEAK FRITES (10 ONCES) : 15,95$
409128-6c28-cxx

Restauratrice au centre-ville

Elle en a assez de se faire vandaliser

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Depuis qu'elle a ouvert son restaurant-théâtre Bouffe et Frissons, Vie Beaulieu a toujours ramassé les éclats de verre et autres vestiges des fêtards sans se plaindre. Cette période est révolue depuis que des vandales ont arraché une de ses bannières médiévales. Elle en appelle aux autres commerçants du centre-ville à dénoncer plus souvent les méfaits portés à leurs propriétés.

En un peu plus d'un an, la restauratrice s'est fait voler ses fanions, les petits drapeaux triangulaires qui bordent sa terrasse, à répétition. Puis, le 13 octobre dernier, les vandales ont voulu s'emparer de l'une de ses bannières le long de la rue Frontenac, mais sans succès. «J'ai fait réparer les déchirures, mais ce n'est qu'une question de temps avant qu'elle disparaisse elle aussi», craint Mme Beaulieu.

L'autre bannière, celle qui ornait la façade de la rue Richelieu, a été grossièrement découpée dans la soirée du 25 novembre, en plein souper-spectacle. Les investissements sur la décoration extérieure, c'est fini pour Vie Beaulieu. À 600$ le morceau de toile, elle ne compte pas la remplacer. Elle va se résigner à couvrir son carrelage vitré par un simple panneau de bois, décoré à la mode médiévale. Peut-être les voleurs seront-ils moins tentés de s'en emparer cette fois, se dit-elle.

«Je suis certaine que ce ne sont pas tous les commerçants victimes de vandalisme qui se plaignent en ce moment. On répare, on ramasse, mais on ne réclame pas de nos assurances pour ça! Moi, je suis prête à offrir une récompense à la personne qui me rapportera ma bannière», déclare Vie Beaulieu.

Bonne réputation

La propriétaire du Bouffe et Frissons est très fière de son restaurant. La vitalité du Vieux-Saint-Jean, elle y croit. «On voulait construire des condos ici pour éviter du grabuge. J'ai réussi à lancer un restaurant avec une belle clientèle. La police n'entend jamais parler de nous!», affirme-t-elle.

Le Vieux-Saint-Jean et le Vieux-Iberville sont fréquemment la cible des malfaiteurs. Cette année, par exemple, 112 méfaits de moins de 5000$ ont été dénoncés à la police, contre quatre méfaits de plus de 5000$, et les statistiques restent sensiblement les mêmes à chaque année.

La surveillance policière diffère quant à elle d'une saison à l'autre. «Du mois de mai au mois de septembre, il n'est pas rare de voir six policiers dans le secteur visé» rappelle l'agent Martin Anctil, porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu. Une équipe régulière de patrouille affecte deux de ses membres dans le Vieux-Saint-Jean et un autre dans le Vieux-Iberville. Pendant la belle saison, il faut ajouter deux patrouilleurs à pied et deux agents responsables de la patrouille à vélo et en bateau. ●

(Photo Jacques Paul)

La propriétaire du Bouffe et Frissons, Vie Beaulieu, est prête à donner une récompense pour retrouver sa bannière volée.

Six ans de prison pour une agression armée dans un domicile

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Le juge Lucien Roy a imposé une peine de six ans de pénitencier à Michael Courcy-Lamarche, 24 ans, qui s'était introduit par effraction dans une résidence de Saint-Jean-sur-Richelieu, où il a commis une agression armée et séquestré une mère et deux jeunes enfants. Le délit s'apparente à un braquage à domicile (invasion de domicile).

«L'augmentation inquiétante de ce type de crime fait en sorte que les tribunaux devront imposer des peines exemplaires pour démontrer, avec un message clair, que la société ne peut tolérer ce genre de comportement», a indiqué le juge en parlant de ces invasions de domicile. Il prononçait la sentence, lundi après-midi dernier.

Compte tenu de la détention préventive de l'accusé incarcéré depuis sept mois qui lui est créditée en double, Courcy-Lamarche purgera une peine de 57 mois de réclusion à compter de ce jour.

Les événements se sont déroulés dans un quartier résidentiel de Saint-Jean-sur-Richelieu. Il était 8h30 du matin et le conjoint de la femme venait tout juste de quitter la résidence. La petite fille de cinq ans était allée répondre à la porte. La femme qui était encore couchée s'était levée et avait aperçu la fillette avec l'accusé qui lui avait dit d'emmener immédiatement les enfants dans la chambre. La femme avait un bébé de six mois dans les bras.

Couteau

L'accusé était armé d'un couteau. Il était nerveux. La petite fille criait et demandait à l'accusé s'il allait faire mal à sa mère. Confinée à la chambre avec les enfants par l'accusé, la femme essayait de sortir de la pièce ne voulant pas que les petits soient témoins.

L'individu s'était livré à des attouchements et avait repoussé la femme sur le lit. La victime a été coupée à l'index. L'accusé lui a permis d'aller à la salle de bain pour rincer le sang. Elle a alors tenté d'utiliser un cellulaire. Le jeune homme s'est emparé du téléphone et l'a brisé en deux. Il avait déjà coupé le fil d'un autre appareil téléphonique.

La victime a réussi à se dégager, à sortir de la salle de bain et à quitter la maison. Elle a couru, laissant ses enfants derrière elle pour se rendre chez le voisin et obtenir de l'aide.

Gravité

Le juge retient que le crime est grave, qu'il était planifié et prémédité et a été commis en présence de jeunes enfants. Courcy-Lamarche savait que la maison était habitée.

Me Stéphane Godri, procureur de la couronne, avait plaidé en faveur de l'imposition d'une peine de pénitencier d'une durée de cinq à sept ans estimant que les aspects de la dénonciation et de l'exemplarité devaient primer. De son côté, Me Jean-Pierre Robillard de la défense, suggérait une sentence de 18 à 20 mois de prison, en tenant compte de la détention préventive.

Selon le rapport présentenciel préparé par une agente de probation, Courcy-Lamarche vivait de la vente des stupéfiants. Au fil des ans, il a développé aussi une assuétude aux stupéfiants. Il a été condamné à plusieurs reprises pour des délits reliés à la drogue, mais aussi pour une accusation à caractère violent en 2002. «M. Courcy-Lamarche fait face à la justice pour la dixième fois en moins de sept ans», a calculé le juge.

Jusqu'à présent, Courcy-Lamarche avait écopé de périodes de détention à purger dans la collectivité ainsi qu'une peine d'incarcération en 2004. Il était sorti de prison à l'été 2005 et repris ses mauvaises habitudes de consommation de drogue et d'alcool. Selon les dires de l'accusé, il était en état d'intoxication avancé et avait repéré une maison dans le but de commettre un cambriolage. Le juge retient des paroles et des gestes de l'accusé que celui-ci avait d'autres intentions que simplement le vol.

Pour le psychiatre qui a procédé à son évaluation, Courcy-Lamarche était sous l'effet de la cocaïne et probablement aussi sous l'effet des amphétamines, mais il était tout à fait conscient de ce qu'il faisait.

En conclusion, le magistrat souligne que la peine imposée ne saura réparer le traumatisme causé aux victimes. Il considère que les objectifs prioritaires dans un tel cas sont la dénonciation, la dissuasion et la mise à l'écart de l'accusé pour protéger la société. «Ce type de comportement doit être dénoncé et la sentence doit être un message clair de réprobation sociale», a-t-il ajouté. ●

Technologie de pointe au service de votre bien-être,
pour faire renaître le meilleur en vous!
CLINIQUE CHIROPRATIQUE DES HALLES
145, boul. Saint-Joseph, bureau 222
Saint-Jean-sur-Richelieu
HALLES ST-JEAN (450) 348-5079

Suzanne Deschênes, D.C.
André Gagnon D.C.

Soupçonné de voies de fait graves

Pierre Boucher restera en prison

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Pierre Boucher, un homme de 42 ans soupçonné de voies de fait graves à l'endroit d'une femme, restera détenu jusqu'à la tenue de son procès. Vendredi dernier, le juge Denys Noël de la Cour du Québec a justifié sa décision à la fois pour des raisons de sécurité et pour s'assurer de la présence du prévenu devant le tribunal.

Les événements remontent au 18 novembre dernier, dans le secteur d'Iberville. Vers 5h48 du matin, trois travailleurs circulant en camionnette avaient aperçu une femme ensanglantée, à l'intersection de la 12e Avenue et de la rue Honoré-Mercier, et avaient appelé le 911. La femme était sous l'effet d'un choc violent et avait peur. Au même moment, le suspect appelait lui aussi la police. Dans un témoignage rendu devant la cour, Daniel Lalande, enquêteur au Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, a décrit les blessures de la femme coupée au-dessus d'un oeil et souffrant de plusieurs lacérations au poignet. Elle a dû subir une intervention chirurgicale en raison d'une fracture à l'orbite de l'oeil fracturé.

Au cours de son hospitalisation, la femme a relaté aux policiers s'être rendue au bar AA en fin de soirée, y avoir pris une bière et avoir consommé de la cocaïne dans la salle des toilettes. Boucher lui aurait ensuite payé une bière et elle aurait perdu la carte. Elle a une vague idée d'être allée dans un autre bar. Elle se serait retrouvée par la suite chez le suspect.

Coups

Elle a raconté aux policiers avoir reçu un coup derrière la tête qui l'a fait tomber. Le suspect l'aurait frappée avec un bâton retrouvé par la suite. L'homme se serait retrouvé sur elle. Elle aurait réussi à se défaire de son emprise. En voulant fuir, elle aurait ouvert par malchance la porte d'une garde-robe. La preuve de la couronne est aussi à l'effet que Boucher lui aurait bloqué la porte de sortie du salon où se sont déroulés les incidents. La femme n'aurait vu d'autre issue que de passer par une fenêtre en la brisant avec son poignet. «Si je ne suis pas morte, c'est parce que je suis plus grosse que lui», a-t-elle confié aux policiers.

Le sac à main, le cellulaire et le gilet de la plaignante ont été retrouvés au domicile de Boucher. Il y avait des gouttes de sang sur le bord de la fenêtre et sur les rideaux. Le sang retrouvé sur le plancher du salon proviendrait de la tête de la femme qui avait les cheveux pleins de sang, a expliqué le sergent-détective Lalande. D'autres éléments de preuve dévoilés lors de l'enquête sur caution sont à l'effet qu'une dispute aurait éclaté entre l'homme et la femme qui auraient échangé des coups.

Toujours selon l'enquête menée par le policier, Boucher aurait de sérieux problèmes de consommation d'alcool. D'autres traits de sa personnalité ont aussi été exposés au juge. Le prévenu a déjà été trouvé coupable de voies de fait en 1987.

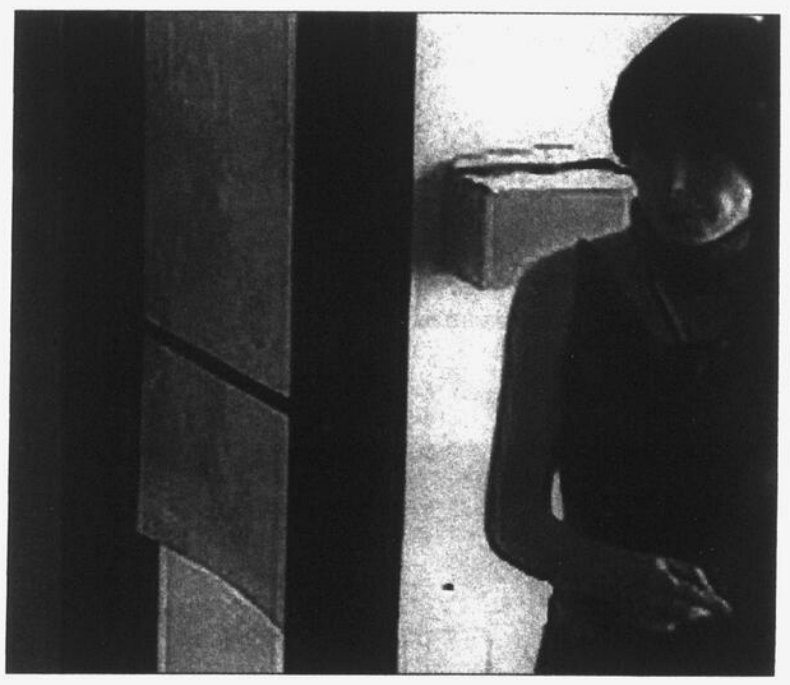
Recherché pour vol à l'étalage

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu cherche à identifier un individu qui aurait été surpris en train de voler de la marchandise à la Librairie Moderne, dans l'après-midi du mardi 28 novembre. L'homme de corpulence moyenne qui a été aperçu sur les caméras de surveillance de la boutique serait âgé entre 20 et 30 ans, mesure 1,73 mètre, et a les cheveux courts et foncés. Il portait une casquette, un manteau d'hiver, des pantalons noirs et des souliers de randonnée. Toute information peut être acheminée au sergent-détective Denis Brien, au 450-359-2573, à l'analyste Gilles Pilon, au 450-359-2564, ou de façon anonyme sur la ligne Anti-crime, au 450-357-2000.

Reconnaissez-vous cette femme?

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu soupçonne la femme identifiée sur cette image de surveillance électronique d'avoir commis des fraudes par chèque. La suspecte serait âgée entre 35 et 40 ans, a les cheveux bruns et parle français.

Quiconque détient des informations à propos d'elle est priée de communiquer avec le sergent-détective François Bourque, au 450-359-2581, ou avec la ligne anonyme Anti-crime, au 450-357-2000.



Accusé d'attouchements sexuels sur sa nièce

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Le juge Denys Noël, de la Cour du Québec, a reporté au vendredi 15 décembre sa décision dans le dossier d'un homme d'une soixantaine d'années accusé d'attouchements sexuels sur sa nièce. Après avoir entendu le procès la semaine dernière, le magistrat a préféré remettre le prononcé de son jugement. Comme c'est souvent le cas dans de telles causes, des versions contradictoires ont été relatées devant le tribunal.

Les infractions reprochées à l'homme remontent au début des années 1990 alors que la plaignante n'était qu'une enfant. Une dizaine d'années plus tard, la jeune femme a elle-même porté plainte et des accusations ont été déposées en 2004.

L'accusé nie en bloc toutes les allégations. Homme vivant en marge de la société et éprouvant des problèmes d'adaptation sociale, l'oncle a témoigné pour dire que sa nièce ne serait allée qu'une seule fois dans sa chambre, contrairement à la version de la jeune femme.

Dans sa plaidoirie, Me Patrick Lafrance, de la défense, a relevé le fait que la femme ne se souvient pas aujourd'hui avoir dénoncé des attouchements sexuels plus graves à la police que ceux dont elle fait maintenant état. L'avocat s'est aussi questionné sur les circonstances ayant mené au dévoilement des abus.

Mémoire

Me Stéphane Godri, procureur de la couronne, reconnaît les manques dans la mémoire de la plaignante qui avait alors entre 9 et 11 ans. Si la nature et la fréquence des abus ne sont pas complètement claires, il est certain pour la poursuite que l'enfant a subi des attouchements sexuels. Quant à l'accusé, Me Godri n'est pas d'accord avec la défense pour dire que l'homme ne peut mentir en raison de son état intellectuel. L'accusé a prétendu que l'enfant n'était allée qu'une seule fois dans sa chambre pour lui demander deux dollars.

Pourquoi aurait-on confronté l'oncle avec les dires de la nièce dans les années 1990 si l'enfant n'allait jamais dans la chambre de l'accusé, a fait valoir le procureur de la couronne. L'enfant avait parlé à sa mère et l'oncle avait été confronté. «Il y a eu une décision familiale. Ce n'est pas la première fois et la dernière fois qu'on voit ça», a commenté le procureur en faisant référence au fait qu'à l'époque la police n'avait pas été alertée.

Restaurant CHEZ MICKEY
vous invite à venir déguster
leur NOUVEAU TRIO
«SMOKED MEAT» DUNN'S
Spécial 6,50$ + taxes
Les mardis et mercredis de décembre seulement.
126, 5e Avenue, Iberville - 450.515.1210
423239-6c25-xxf

BINGO
Vendredi 8 décembre
à 19 h 15
• 7 soirs / semaine dès 19 h 15
• Également les jeudis et dimanches à 13 h 15
• Salle reliée au Réseau Loto-Québec
• Kiosque de Loto-Québec
Bingo du Haut-Richelieu
186, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 349-5420
GAGNEZ 5 000$
Licence # 42866

Le marché public ne déménagera pas

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

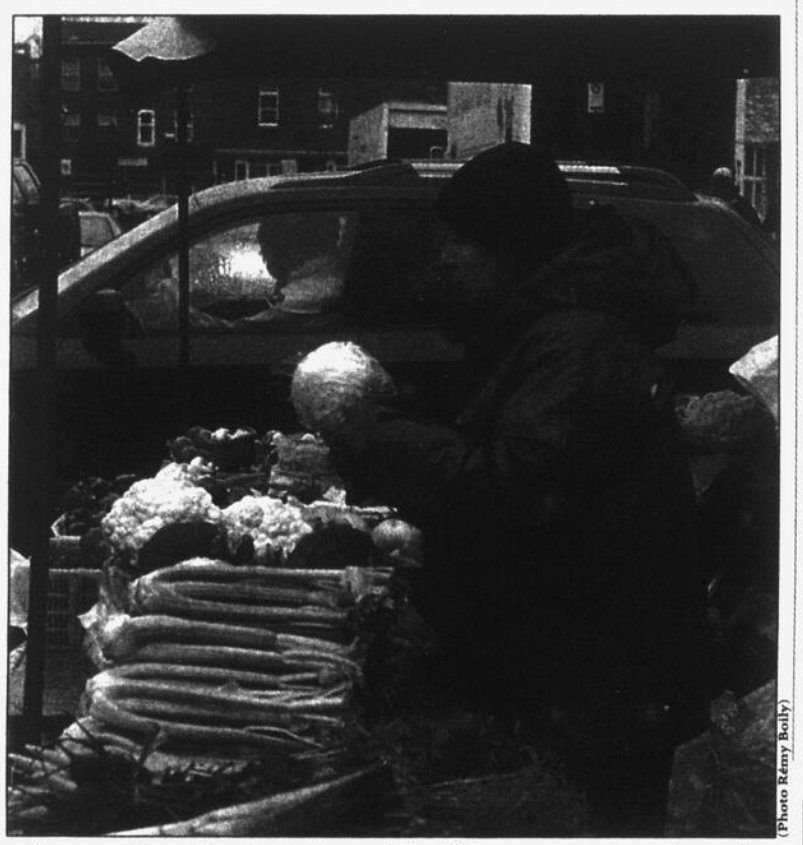
Même s'il reste encore quelques détails à ficeler, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et les maraîchers semblent s'être entendus sur une chose: le marché public demeurera sur la Place du Marché.

«C'est certain à 98%», déclare le coordonnateur au développement économique de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Michel Larivière. Mais, pour l'Association du marché public du Vieux-Saint-Jean, cela semble chose faite. «Le marché ne déménagera pas», affirme Réjean Kéroack, un des administrateurs de l'Association.

Même si elle ne rejetait pas totalement cette possibilité, l'Association du marché public du Vieux-Saint-Jean souhaitait que le marché déménage ses pénates dans le stationnement de l'ancienne gare du CN, située au coin des rues Jacques-Cartier et Frontenac. «Nous ne sommes pas totalement satisfaits de la décision qui a été prise, confie M. Kéroack. Mais, la Ville n'a jamais voulu déménager le marché.»

Les maraîchers pourront en revanche avoir un toit au-dessus de leur tête dès l'été prochain, une chose qu'ils réclamaient depuis plusieurs années. La façon dont sera financé le toit fait toujours l'objet de discussions entre la Ville et l'Association du marché public du Vieux-Saint-Jean. Michel Larivière indique qu'une décision sera prise d'ici la mi-janvier. Le toit pourrait être payé en partie par la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et en partie par les maraîchers.

La Ville songe à installer les producteurs autour du Musée du Haut-Richelieu. Il n'y aurait donc plus aucun maraîcher plus bas, sur la Place du Marché. «On ne sait pas encore ce qui va se passer avec notre projet de mini-restaurant et de section intérieure, précise Réjean Kéroack. C'est important si on veut amener les clients à flâner au marché. Il se peut que ça prenne simplement la forme d'un petit coin où on pourrait offrir du café et quelques plats simples qui pourraient être cuisinés à l'extérieur.» Une nouvelle rencontre entre les représentants de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu et les membres de l'Association du marché public du Vieux-Saint-Jean est prévue cette semaine. ●



(Photo Rémy Boily)

Les maraîchers et les clients du marché public auront un toit au-dessus de leur tête à compter de l'an prochain.

(Photo Rémy Boily)

La grisaille de l'automne peut être pour certains la goutte qui fait déborder le vase. Mais ce n'est pas parce qu'il fait mauvais que les gens pensent davantage au suicide, soutient Michel Bourbeau.

Début d'une période occupée pour le Centre de prévention du suicide

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Le temps des fêtes n'est pas toujours une période de réjouissances. Au Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu, il marque le début de la période la plus occupée de l'année.

On pourrait croire, à tort, qu'avec son temps gris et sa pluie incessante, l'automne est la saison qui génère le plus d'appels au Centre de prévention du suicide. Pourtant, le téléphone ne sonne pas plus que d'habitude. C'est plutôt à partir de décembre, à l'approche de Noël, que les lignes deviennent de plus en plus occupées. Le nombre d'appels reçus quotidiennement atteint ensuite des sommets en janvier, février et mars.

«La solitude des gens qui vivent dans l'isolement devient plus pesante dans le temps des fêtes, remarque le directeur général du CPSHR, Michel Bourbeau. Ce ne sont pas nécessairement des gens qui sont désespérés au point de penser au suicide qui nous appellent, mais ce sont des gens qui ressentent le besoin de parler et de se confier.»

Après les fêtes, le nombre d'appels continue de grimper pour atteindre 400, voire 450 appels par mois. En moyenne, les intervenants du Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu en reçoivent entre 250 et 300 par mois. Et c'est sans compter les suivis qu'ils effectuent en personne. «L'an dernier, nous avons battu des records quant à la demande téléphonique en janvier, en février et en mars. Au printemps, les intervenants ont bien apprécié de pouvoir souffler un peu.»

Michel Bourbeau constate que la température influe peu sur le nombre d'appels reçus au CPSHR. «La baisse de la lumière à l'automne et la pluie que nous avons eues depuis septembre ont certainement eu un effet sur l'humeur des gens. Mais, de là à dire que plus de gens pensent au suicide parce que c'est la grisaille à l'extérieur, je ne suis pas prêt à aller jusque-là. Il arrive qu'il fasse très beau et que le téléphone sonne à pleine capacité ou à l'inverse, qu'il fasse mauvais et que ce soit tranquille.»

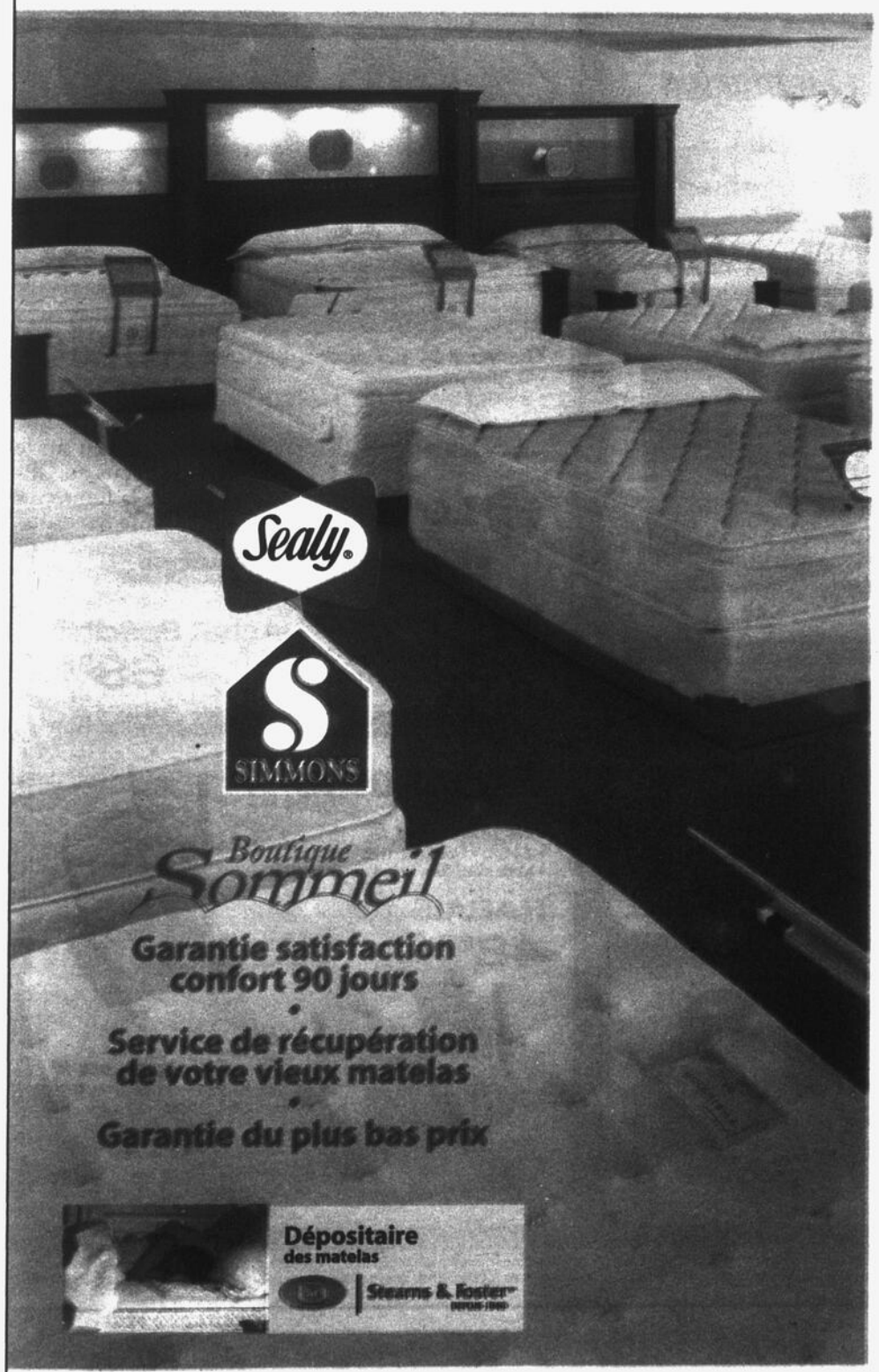
Le directeur général ajoute toutefois que le mauvais temps peut être une goutte d'eau de plus qui s'ajoute à ce qui ne va déjà pas. «Les personnes en détresse le sont souvent en raison d'un cumul de situations. Ils ne sont pas tannés de vivre, ils sont tannés de souffrir.» ●

EURO-SPA
Le temps des Fêtes approche
Euro-Spa votre destination santé dans l'Estrie
Un service personnalisé et courtois vous attend dans une ambiance chaleureuse.
Offrez à l'être cher un forfait avec ou sans hébergement
Certificats-cadeaux disponibles
Lors de votre séjour parmi nous, courrez la chance de gagner un panier cadeau d'une valeur de 200$
en collaboration avec pevonia botanica
Le tirage aura lieu le 23 décembre 2006
Centre de santé Euro-spa
455, Rang de l'Église, St-Ignace-de-Stanbridge, J0J 1Y0
(450) 248-0666* 1-800-416-0666
Site Web : www.euro-spa.com • Courriel : euro-spa@sympatico.ca

Mots de tête
Pierre Légaré
Extrait de: Mots de Tête Éditions Stanké
Un bon truc pour te rendre en Floride pas cher: tu te pèses, tu te colles les timbres qu'il faut dans le front, en haut à droite
Cette pensée hebdomadaire vous est présentée par
NEW HOLLAND
INOTRAC
125, Route 104, Iberville
SERVICE D'URGENCE:
Pièces: 357-5352 • Service: 357-5353
347-5596
Offrez à vos enfants un cadeau original et durable!
NEW HOLLAND
275730-6x28-ccx

Décocentre**Bouvreuil**

Nous payons les taxes ou Payez en 36 versements égaux*



Décocentre**Bouvreuil**

100, rue Moreau, St-Jean-sur-Richelieu www.tendancesmeubles.com

(450) 347-0331 (450) 349-0066 (450) 347-0331

* Offre valide sur les produits de cette annonce seulement. Options de paiements 36 versements égaux, les taxes sont payables à l'achat.

420066-6c28-r

Super Cadeaux! Super Offres!

Financement 0% disponible

SONY

NWE003FS - NWE003FG - NWE003FP - NWE005FV

Lecteurs MP3 Walkman*

- 28 hres d'autonomie approx.
- Syntoniseur numérique FM

Mémoire 1 Go
RABAIS 50$
98,88

Mémoire 2 Go
RABAIS 50$
148,88

SanDisk MP3

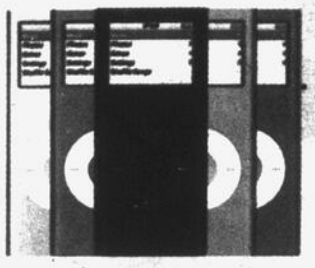
SDMX31024

Lecteur MP3 Sansa™ m240

- 19 hres d'autonomie approx.
- Syntoniseur numérique FM
- Enregistrement vocal
- Microphone intégré
- Interface USB 2.0

RABAIS 30$
68,88*

*Après remise postale de 13$. Valide jusqu'au 9 décembre.



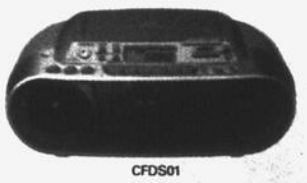
Revendeur autorisé

iPod nano

Pour la musique et les photos.
2Go, 4Go, 8Go

À partir de
168,88

SONY



CFDS01

Radio AM/FM/ CD portatif

- Syntoniseur AM/FM numérique à préréglages

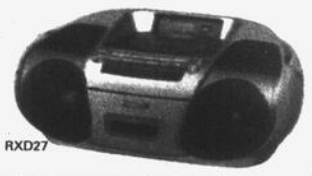
RABAIS 15$
68,88

Panasonic

Portatif avec lecteur CD

- Syntoniseur AM/FM numérique
- Télécommande

RABAIS 10$
98,88



RXD27

GARMIN.

C320KIT

Appareil de navigation portable

- Écran TFT ACL tactile 3.5"
- Carte SD, 1Go, pré-téléchargée pour l'Amérique du Nord
- Autonomie: jusqu'à 8 heures

MAINTENANT
498,88

Memorex

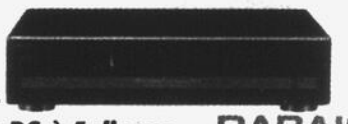
Clé USB

- 512 Mo
- USB 2.0 haute vitesse

9,88*

*Après remise postale de 5$. Valide jusqu'au 21 décembre.

SONY



CDPCE375

Changeur DC à 5 disques

- 32 plages programmables
- Système d'échange du CD

RABAIS 30$
198,88

SAMSUNG Mini DV

Caméscope Mini-DV compact

- 680k pixels, CCD 1/6" • Zoom optique 30x
- Zoom numérique 1200x • Écran ACL 2.5"

MAINTENANT
298,88
ou 24,81 X 12 mois, SANS intérêt

SCD36

PRIMA

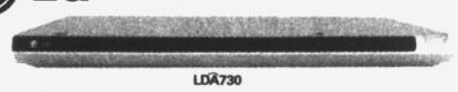
Téléviseur ACL 15"

- Résolution de 1024 x 768 pixels
- Capacité d'affichage TVHD - 1080i, 720p
- Rapport de contraste 400:1

MAINTENANT
248,88

LC1510P

LG DVD MP3 DivX



LDA730

Lecteur DVD

- Compatible DVD-Vidéo, DivX, DVD+R/RW, SVCD, VCD, MP3, WMA, JPEG
- Processeur de vidéo 14 bits / 108MHz

Achat Spécial!
68,88

Caméra numérique Vivicam5190

- 5.0 mégapixels
- Écran ACL 1.5"
- Zoom numérique 8x
- Média SD / MMC
- Mémoire interne 16 Mo

Vivitar

RABAIS 20$
98,88

Caméra numérique COOLPIX L4

- 4.0 mégapixels
- Zoom optique 3x
- Écran ACL 2.0"
- Média SD / MMC
- Mémoire interne 10 Mo

Nikon NUMÉRIQUE

MAINTENANT
158,88

Panasonic

Téléphone sans fil

- 2.4 GHz • Modulation FHSS
- Mode mains libres intégré dans le combiné

RABAIS 10$
48,88

KXTG2611

Nikon NUMÉRIQUE

Caméra numérique COOLPIX S4

Zoom 10x

- 6.0 mégapixels
- Zoom optique 10x
- Écran ACL 2.5" pivotant
- Mode vidéo avec audio

RABAIS 30$
298,88

Canon Zoom 12x

Caméra numérique PowerShot S3

- 6.0 mégapixels • Zoom optique 12x

MAINTENANT
488,88
ou 40,74 X 12 mois, SANS intérêt

KXTG5631S

Téléphone sans fil

- 5.8 GHz • Modulation FHSS
- Compatibilité d'affichage du demandeur

RABAIS 10$
118,88

† Financement 0% disponible sur produits sélectionnés. Certaines conditions s'appliquent. Sur approbation du crédit. Détails en magasin. *Aucun frais ni intérêt pendant 12 mois sur produits sélectionnés. Le prix de vente est payé par le biais de 12 versements mensuels égaux à un taux d'intérêt de 0%. À défaut par le consommateur d'effectuer ses paiements en temps opportun, des frais d'intérêts calculés au taux de 28.75 par Citi Finance ou 17.9% par Visa Desjardins Accord-D seront facturés à partir de la date d'achat. Taxes payables en magasin lors de l'achat. Sujet à l'approbation de Citi Finance ou Visa Desjardins Accord-D. Détails en magasin.

Les illustrations peuvent différer. Sujet à changement sans préavis. Détails en magasin.

PROPRIÉTAIRE À ST-JEAN: HÉBERT & GOUIN AUDIO-VIDÉO

Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux

Ouvert le dimanche!

Profitez du pouvoir d'achat de plus de 130 magasins!

391, du Séminaire Nord, St-Jean • (450) 348-9377

La meilleure façon de se rapprocher pendant les Fêtes.

Forfait Famille soirs et week-ends

À se partager à 2 :

- Appels illimités entre membres[1]
- 150 minutes locales en tout temps
- Soirs et week-ends illimités et soirées débutant à 18 h pendant un an

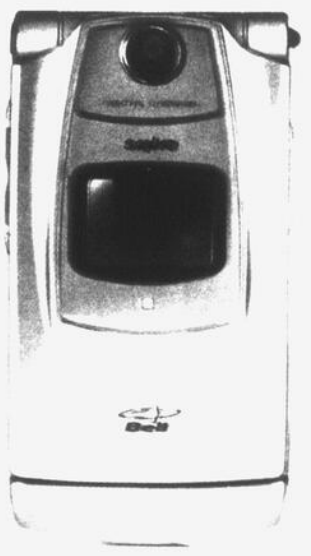
35 $ /mois

En prime :

- Appels locaux illimités entre abonnés Mobilité[2]
- 500 minutes d'interurbain au Canada[3]

Katana™ de Sanyo
bleu saphir

Katana de Sanyo
rose cerise



Bell

Disponible chez :

Espace Bell

Saint-Jean-sur-Richelieu
391, boul. du Séminaire Nord
450 348-5210

Carrefour Richelieu
600, rue Pierre-Caisse,
450 349-4400

L'offre prend fin le 31 décembre 2006; offert avec une nouvelle activation dans le cadre d'un engagement de 3 ans à un forfait famille (max. 5 membres sur un même compte) d'une valeur min. de 35 $/mois. Offerts avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture du réseau principal et/ou du réseau mobile haute vitesse Mobilité de Bell, là où la technologie le permet. Soirs du lundi au jeudi, de 21 h à 7 h, et week-ends du vendredi 21 h au lundi 7 h. Chaque forfait est facturé sur une base mensuelle et à moins d'indication contraire, les minutes pour toute utilisation (données ou voix) sont locales dans la zone de couverture Mobilité de Bell ; sinon, des frais d'interurbain et d'itinérance (y compris taxes étrangères) peuvent s'appliquer. D'autres frais s'appliquent, comme les frais du service 9-1-1 (75 ¢/mois), d'accès au réseau – qui ne sont pas des frais gouvernementaux – (8,95 $/mois) et d'activation (frais uniques de 35 $). Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combiné avec aucune autre offre. Taxes en sus. Photo à titre indicatif. Jusqu'à épuisement des stocks. D'autres conditions s'appliquent. (1) S'applique au temps d'antenne durant les appels entre abonnés Mobilité partageant un même forfait Famille en provenance et à destination de la Colombie-Britannique, l'Alberta, l'Ontario et du Québec ; des frais d'interurbain peuvent s'appliquer. (2) S'applique au temps d'antenne durant les appels entre abonnés Mobilité de Bell en provenance et à destination de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de l'Ontario et du Québec ; des frais d'interurbain peuvent s'appliquer. (3) S'appliquent aux appels en provenance et à destination du Canada, effectués dans la zone de couverture de Mobilité de Bell et de ses partenaires. Katana est une marque de commerce de Sanyo inc.

426056-6c28-1

Un délai deux fois plus long pour obtenir un passeport

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Les voyageurs qui ont besoin de renouveler leur passeport pour l'hiver ont intérêt à s'y prendre d'avance. Les demandes qui transitent par le bureau du député Claude Bachand prennent deux fois plus de temps pour être traitées. Un passeport qui est livré en deux semaines prend ces temps-ci jusqu'à un mois pour revenir d'Ottawa.

Le député mentionne que cette hausse de demandes de passeports à son bureau est périodique et qu'elle survient à peu près toujours à l'approche des fêtes. Cette période coïncide pour plusieurs avec les préparatifs pour un voyage dans le Sud.

«Les demandes de passeports à notre bureau sont habituellement traitées dans un délai de dix jours ouvrables, ce qui équivaut environ à deux semaines d'attente. En ce moment, il faut attendre 20 jours ouvrables pour le recevoir», commente M. Bachand.

Le député soutient que les voyageurs ont quand même intérêt à soumettre leurs demandes à son bureau. Son personnel s'assure que le formulaire est dûment rempli avant d'être envoyé, car la moindre petite erreur suffit pour être obligé de tout recommencer.

(Photo Jacques Paul)

Si le passeport devient obligatoire pour les vols en direction des États-Unis, le certificat de naissance reste valide pour le transport terrestre et maritime jusqu'à nouvel ordre.

Cependant, une personne qui ne peut attendre un mois pour son passeport sera dirigée vers le Bureau des passeports de Montréal, au complexe Guy-Favreau.

M. Bachand rappelle qu'à compter du 23 janvier, tout accès aux États-Unis par voie aérienne exigera un passeport valide. Il assure que le passeport ne sera cependant pas obligatoire avant un an pour les déplacements par voie terrestre ou maritime entre le Canada et les États-Unis. Le permis de conduire et le certificat de naissance demeureront des pièces d'identité acceptées aux postes frontaliers. ●

(Photo Kim Bellavance)

Trois blessés sur la 104

Un accident de la route a fait trois blessés sur la route 104 samedi matin, à 9h33. Après avoir effectué son arrêt à l'intersection, une voiture qui arrivait du rang Kempt n'aurait pas cédé le passage à un véhicule utilitaire sport qui tirait une remorque et circulait en direction est. Le conducteur du VUS, un homme de Mont-Saint-Grégoire, a été blessé légèrement, tout comme l'homme et la femme de l'état de New York à bord de l'autre voiture impliquée dans l'accident. ●

À tous les êtres aimés offrez
Nu
nature
Tous les bienfaits de la nature avec des produits de soins corporels naturels.
5,49$ à 10,99$
Exclusivement chez
Proxim
Martine Clouâtre
145, boul. St-Joseph, St-Jean-Sur-Richelieu • 450 359-1202
426140-F-28-199

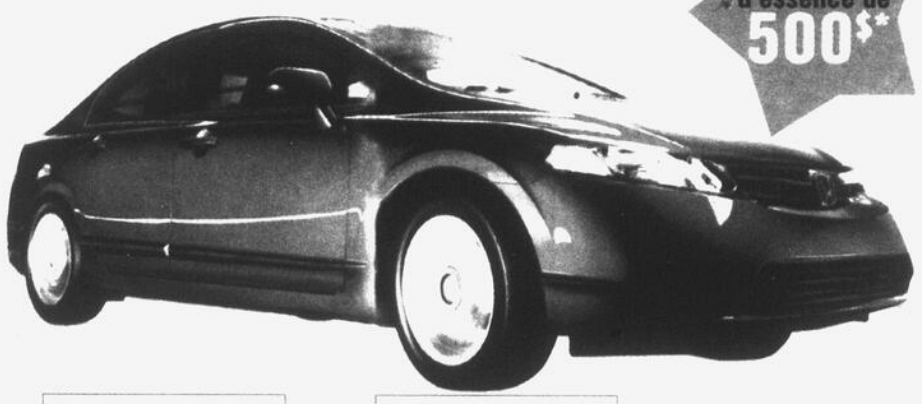
Honda de Saint-Jean

L'évènement 0$ COMPTANT

Faites vous un cadeau

Civic 2007 berline ou coupé

Carte d'essence de 500$*



248$ /mois Location 48 mois

3,9% Taux de financement

0$ DE COMPTANT

Accord 2007

Carte d'essence de 750$

348$ /mois Location 48 mois

3,9% Taux de financement

0$ DE COMPTANT

Fit 2007

Carte d'essence de 125$

188$ /mois Location 60 mois

Design + Utilité + Contrôle + Sécurité = Le nouveau CR-V 2007

348$ /mois Location 48 mois

Pilot 2007 LX 2WD

398$ /mois Location 48 mois

3,9% Taux de financement

Carte d'essence de 1000$

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Finance inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. CRV (RE3837E) 298$/mois plus taxes (6 836$ comptant). Civic 2007 (FA152 ou FG112) 248$/mois plus taxes (0$ comptant), *500$ applicable dans l'offre de la location, location 48 mois. Fit 2007, 188$/mois plus taxes (4 666$ comptant), location 60 mois. 24 000 km par année inclus, Accord berline (CM5517E) 348$/mois plus taxes (0$ comptant), location 48 mois. Pilot (YF2817EX) 398$/mois plus taxes (5 796$ comptant). Valeur résiduelle garantie. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 12¢ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Transmission manuelle pour le Civic. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

www.hondasaintjean.com

400, rue Laberge,
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Tél. : 450 347-7567
ou (514) 875-4626

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS

OUI ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein

VENTES
Lundi au vendredi
de 9 h à 21 h

PIÈCES ET SERVICE
Lundi au vendredi
de 7 h 30 à 18 h sauf mercredi
de 7 h 30 à 21 h

HONDA

3723B9 6x28 hj

PALAIS DE JUSTICE

Agression au couteau

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Alan Patenaude Tremblay, 38 ans, accusé d'une agression au couteau commise le 1er février 2005, dans le stationnement du bar Saint-Jacques, a reconnu sa culpabilité. Le juge Lucien Roy prononcera la peine, le 26 mars prochain pour sanctionner les voies de fait graves infligées à un homme et la possession d'une arme dans un dessein dangereux pour la paix publique. Un rapport présentenciel dressant le portrait de l'accusé sera préparé d'ici là. Tremblay avait été arrêté dans les instants qui ont suivi l'appel à la police. Selon la preuve entendue lors de l'enquête sur remise en liberté, Tremblay s'était mêlé à une conservation relativement à un accident qui ne le concernait pas et avait invectivé un homme. Il l'avait suivi à l'extérieur de l'établissement et une bousculade avait éclaté. L'accusé était armé d'un couteau que la victime n'avait pas aperçu. L'homme avait senti une douleur après avoir reçu deux coups à l'abdomen. Il était retourné dans le bar. L'ambulance avait été appelée. Entre-temps, un autre individu avait empoigné l'accusé et l'avait frappé pour qu'il lâche le couteau. Tremblay aurait alors été dans un état d'ébriété avancé.

Un don de 500$

L'ancien joueur de hockey du Mission de Saint-Jean, Ryan Pisiak, a obtenu une absolution conditionnelle. L'homme de 31 ans versera un don de 500$ à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. Lundi, il a reconnu sa culpabilité à une accusation de voies de fait à l'endroit d'un autre joueur.

L'incident remonte au 6 mars 2003 et avait éclaté lors de la période de réchauffement avant une partie disputée au Colisée Isabelle-Brasseur. L'accusé avait frappé Jamie Leinhos, un joueur des Royaux de Sorel.

Des citoyens dénoncent

Les citoyens dénoncent de plus en plus à la police les automobilistes ayant les facultés affaiblies qu'ils croisent sur la route. Ainsi le 19 juin 2005, un citoyen appelle la SQ pour signaler la présence sur la route d'un automobiliste ayant manifestement les capacités affaiblies. L'homme a été arrêté et les tests ont révélé la présence de 305 milligrammes d'alcool dans son sang. Il a été condamné à acquitter une amende de 800$. Mais le 29 octobre dernier, le même individu, Réal Richard, récidivait. Un citoyen alertait de nouveau la police. Cette fois-ci, le plus bas taux à l'alcootest a été de 286 milligrammes d'alcool. Pour ce second délit, il est condamné à 14 jours de prison à purger les fins de semaine. Le tribunal lui interdit de conduire pour deux ans. De la même façon, le 7 octobre dernier, un citoyen a contacté la police de Saint-Jean pour leur signaler la conduite erratique d'un automobiliste. La description donnée du véhicule a conduit à son interception. L'homme a reconnu sa culpabilité et devra acquitter une amende de 800$. Les tests ont montré la présence de 197 milligrammes d'alcool. Un homme impliqué dans un accident matériel, à Saint-Jean, a lui aussi été dénoncé. Quand la police est arrivée sur les lieux, l'accusé ayant les facultés affaiblies avait changé de siège avec le passager. Mais des témoins n'ont pas manqué de signaler la substitution de conducteur aux patrouilleurs. L'accusé avait de la difficulté à marcher. Il a été condamné à 800$ d'amende.

49 cambriolages dans des maisons en deux semaines

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu surveille de près une recrudescence des introductions par effraction dans plusieurs quartiers du secteur Saint-Jean. Depuis le 20 novembre, 49 cambriolages ont été rapportés, en particulier dans le quartier Saint-Gérard et dans tout le territoire au sud de la rue Foch.

La plupart des vols, soit 30 d'entre eux, ont été commis entre la voie ferrée du CN et la limite sud de Saint-Jean-sur-Richelieu. Parmi ceux-ci, la police en dénombre trois dans un périmètre concentré du quartier Saint-Eugène, sur les rues Favreau et Perron et au carré Chopin.

Le quartier Saint-Gérard semble aussi avoir été ciblé par les voleurs, puisque six autres introductions par effraction ont été rapportées sur les rue D'Auteuil, Ménard, Rhéaume et Maisonneuve. «Cependant, rien n'indique qu'ils soient tous commis par la même personne ou le même groupe», précise l'agent Martin Anctil. Les dix autres cambriolages recensés depuis la fin-novembre se sont produits sur le reste du territoire.

Informés de la situation, les patrouilleurs ont reçu la consigne d'accorder une attention particulière aux secteurs résidentiels touchés.

Traitement médical des rides du visage
Dominic Larose MD
Omnipraticien
• Botox cosmétique • Restylane
• Dermalive • Volumalift
• Peelings AHA , BHA , Vitalyse
624, boul du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu •450-545-7063
425124-6c27-1

VENTE Impressionnante
L'art de choisir ses meubles
Possibilité de financement
Voir détails en magasin
Caméra numérique
modèle DMC-S2
• Alimentation par oxyride
• Zoom 3X optique
• 6 méga-pixels
• Écran ACL 2 pouces
Autres modèles en magasin
045904
199$
Ensemble cinéma maison avec chargeur à 5 DVD
JVC
Projecteur 48 po
• HDTV
Quantités limitées
1 399$
• Chaîne cinéma maison 850 watts digitale avec DVD
• Décodeur DVD-audio, Dolby digital, dts 5.1 ambiophonique
• Système 6 haut-parleurs avec haut-parleur de graves de 16 cm
299$
Idéal pour toute la famille
SHARP
Panasonic.
046373
Écran ACL 37 po
• Résolution XGA large
• Rapport de contraste élevé 800:1
• Temps de réponse de 8 ms
1 399$
Téléviseur Plasma 50 po
• Panneau HD 9e génération
• Processeur digital 1080 p
• Gestion des couleurs 3D avancée
2 999$
Passez voir notre vaste gamme d'idées cadeaux
• Articles de décoration
• Mini-chaîne stéréo
• Caméra numérique
• Chaise sur billes
• Accessoires de literie
• Vaisselle et
* beaucoup plus !
Un certificat cadeau... un cadeau apprécié
Profitez de notre service d'emballage cadeaux GRATUIT
Avec passion...
MEUBLES DENIS RIEL
SUCCURSALE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 450 348-0006
370, rue Laberge (angle de la 35 et boul. du Séminaire)
SUCCURSALE DE FARNHAM 1-800-363-1949 , 450 293-3605
1470, rue Saint-Paul (sortie 55 de l'autoroute des Cantons-de-l'Est)

PHARMACIE Karyne Lacasse

affiliée à PHARMAPRIX

Je profite de ce moment pour vous offrir mes meilleurs voeux,

de toute l'équipe

Joyeuses fêtes

Ouvert jusqu'à 22h00 7/7 jours

1000, boul.Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6813

Accent GS 2007

PDSF : 13 495$

159$* /mois, location 60 mois

OU

Financement disponible **0% 36 mois**

Entourage GL 2007

PDSF : 29 995$

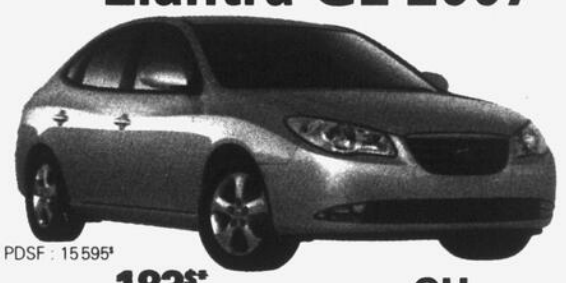
298$* /mois, location 60 mois

OU

Financement disponible **0% 48 mois**

PRIX DE 2006
GROUPE SÉCURITÉ
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

Elantra GL 2007



PDSF : 15 595$

183$* /mois, location 60 mois **OU**

Financement disponible **0% 36 mois**

GROS rabais sur nos 2006

10 Accent
1 Tucson
3 Azera

Daniel Desjardins *Directeur des ventes*
Sylvain Bédard *Directeur adjoint*
Guy Béliveau *Conseiller*
Patrick Tétrault *Conseiller*
Jacques Tourigny *Conseiller*

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

GAGNEZ VOTRE ACHAT

5 ans / 100 000 km - Garantie globale limitée†

† La garantie globale de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

* Pour tous les modèles : transport, préparation, frais d'acquisition inclus à la location. Aucun dépôt de sécurité. Transport et préparation en sus à l'achat. Taxes en sus à l'achat et à la location. Tucson GL 2007 à 5 rapports, traction avant, comptant de 4 995$. Accent GS 2007 à 5 rapports, comptant de 1 699$. Entourage GL 2007, comptant de 4 995$. Elantra GL 2007 à 5 rapports, comptant de 1 995$.

Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America, et sont utilisées sous licence.

Cloginor HYUNDAI

359, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) **348-6816 • 1-866-348-6816**
www.hyundaicloginor.ca

425266-6c28-mzj

Gagnon prévoit une hausse d'environ 100$ à St-Athanase

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Selon le conseiller Gaétan Gagnon, le propriétaire d'un «bungalow moyen» de 110 000$ doit s'attendre à une hausse globale d'environ 102$ de son compte de taxes en 2007, incluant les coûts d'harmonisation (56$) et l'augmentation de 8,25$ par porte pour la gestion des ordures ménagères (8,25$).

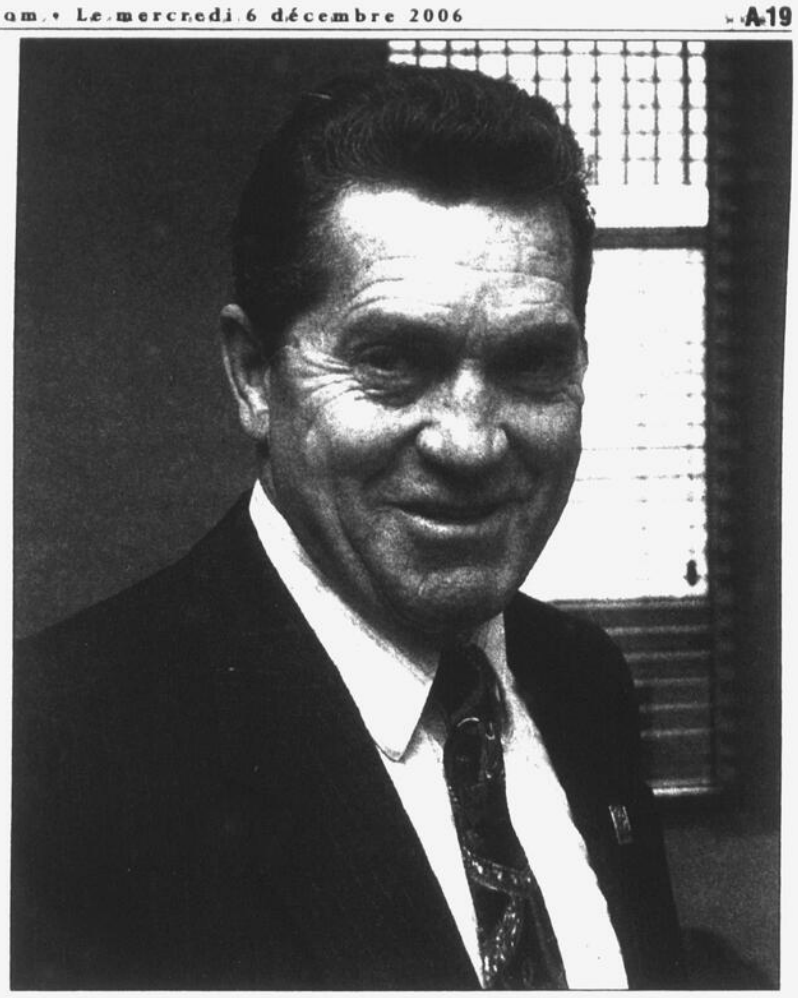
«Ces chiffres sont encore préliminaires parce que l'étude du budget n'est pas terminée. Je tiens cependant à les rendre publics dès maintenant afin que les contribuables de Saint-Athanase se préparent en conséquence», nous a déclaré le conseiller jeudi dernier.

Il rappelle que l'harmonisation du taux de taxation sévira jusqu'en 2011, jusqu'au moment où un taux de taxation unique sera appliqué dans la grande ville, dix ans après la fusion du 24 janvier 2001. «L'harmonisation, on n'a pas le choix de vivre avec», résume-t-il.

Dans le contexte global de la situation financière de la municipalité et de ses obligations en termes de services et du coût de réfection des infrastructures, M. Gagnon estime qu'une hausse de l'ordre de 4,5% à 5% du taux de la taxe foncière générale serait «correcte».

D'autre part, Gaétan Gagnon préconise qu'une «taxe sur l'environnement» de 2 cents du 100$ d'évaluation soit éventuellement appliquée à tous les contribuables afin de récolter les sommes nécessaires à la correction du réseau d'infrastructures «Il nous faut une stratégie à long terme pour planifier la correction de notre réseau d'infras», dit-il.

Il précise que d'importants travaux de réfection, au coût de 1,4 M$, auront lieu en 2007 pour l'installation d'un égout pluvial et le remplacement de la conduite d'égout sanitaire et de la conduite d'aqueduc sur la rue Honoré-Mercier, entre la 2e Rue et la 3e Rue.



Gaétan Gagnon

De meilleures relations entre la Ville et les Bleus

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

La Ville et le syndicat des cols bleus s'apprêtent à entamer, vers la mi-décembre, une nouvelle ronde de négociations en vue du renouvellement de la convention collective. Dans des discussions préalables, les parties ont conclu mercredi dernier des ententes sur des questions portant sur la reconnaissance de 18 postes permanents et sur la confirmation de 23 postes de permanents saisonniers (auxiliaires).

Par voie de communiqué, le syndicat s'est réjoui de la conclusion de ces ententes, y voyant un «réel virage» dans les relations avec l'administration municipale, amorcé en août dernier alors qu'une grève générale illimitée a été évitée de justesse.

«Si les relations de travail ont été difficiles dans le passé, on assiste présentement à un véritable tournant. Nous y avons mis les efforts mais je dois rendre à César ce qui appartient à César. Le climat positif qui s'installe à Saint-Jean-sur-Richelieu revient en bonne partie à la détermination du nouveau directeur des Ressources humaines, Jean Pilon, et au soutien de son collègue Roch Arbour», a fait savoir la conseillère syndicale du SCFP, Luce Charbonneau.

Elle souligne du même souffle que les deux ententes qui viennent d'être conclues ouvrent la voie à la tenue des négociations qui débuteront sous peu.

À noter que ces négociations seront enclenchées à peu près au même moment où le président du syndicat, Marco Raymond, sera de retour au travail après une suspension de six mois qui prend fin le 11 décembre.

Le Guide 411
Pour et par les gens d'ici
www.leguide411.com
RECHERCHE D'ENTREPRISES - RECHERCHE DE PERSONNES
326611-5c23-i

Imagym
HAUT-RICHELIEU
L'École de gymnastique artistique du Haut-Richelieu
SESSION HIVER
débutant le 6 janvier 2007
Durée de 10 semaines
Cours pour tous les âges
de 2 à 65 ans
date limite pour inscription lundi 18 décembre 2006
125, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Informations : 450-358-6546
425773-6c28-m

carrefour laplante inc
Atelier de décoration de l'arbre du père Noël
Les enfants participants recevront une épinglette de Noël en céramique
Samedi le 9 décembre de 11h à 15h.
Le père Noël sera sur place
(photographie gratuite)
CARREFOUR LAPLANTE
420, 2e Avenue, Saint-Jean-sur-Richelieu (Iberville)
www.carrefourlaplante.com
425619-6c28-z

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU EN BREF

Dolbec tempère Berthelot!

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Sans aller jusqu'à le rappeler à l'ordre, le maire Gilles Dolbec a tempéré lundi soir les ardeurs partisanes du conseiller souverainiste Yvan Berthelot.

M. Berthelot a salué l'élection du nouveau chef du Parti libéral du Canada, Stéphane Dion, en soulignant que Stéphane «Le castor» Dion est content de «l'amélioration de son image» sous la plume du caricaturiste de *La Presse*», Serge Chapleau. Avant le castor, ce dernier dessinait M. Dion sous les traits d'une petite souris, voire d'un rat.

«Le castor, un jour vous allez peut-être en avoir besoin», a lancé le maire Dolbec en s'adressant à son conseiller, dans une leçon de prudence politique et de protection des intérêts de la Ville qui pourrait bien, un jour, devoir négocier avec un gouvernement fédéral dirigé par le nouveau chef libéral.

La taxation scolaire

Par ailleurs, le conseiller Yvan Berthelot a aussi tenu à «saluer la volte-face» du ministre de l'Éducation, Jean-Marc Fournier, qui a finalement décidé de limiter à 4% la hausse du compte de taxes scolaires à compter de 2007.

202 rue Richelieu

Le conseil municipal a annulé l'appel d'offres et rejeté du même coup les soumissions reçues relativement aux travaux de démolition de l'immeuble situé au 21 rue Saint-Jacques et aux 202-204 rue Richelieu, au coeur du Vieux-Saint-Jean.

La résolution précise que la méthode de démolition proposée n'a pas été endossée par la Commission de la santé et de la sécurité au travail (CSST) et que les coûts associés à la méthode proposée par la CSST auraient été nettement plus élevés en raison des frais d'élimination de l'amiante.

Un autre projet de démolition, à moindre coût, sera soumis au printemps 2007 afin de nettoyer ce site qui, selon la rumeur, intéresserait présentement des investisseurs sérieux ayant à coeur la revitalisation du Vieux-Saint-Jean.

Laissons à César

S'il applaudit à l'adoption par le conseil municipal d'une politique uniforme de partage des coûts reliés aux infrastructures à la grandeur de la nouvelle ville, le conseiller Robert Cantin a tenu à préciser qu'il n'a jamais voulu s'en approprier la paternité, comme aurait pu le laisser croire un article de notre dernière édition sur les objectifs budgétaires de l'Action civique.

«Laissons à César ce qui lui appartient», a-t-il dit.

La Guignolée

Les membres du conseil municipal ne tarissaient pas d'éloges lundi soir pour féliciter le travail remarquable des bénévoles et remercier la population pour sa grande générosité lors de la Guignolée de dimanche.

Le conseiller Marco Savard avait réservé sa journée pour donner un coup de main à la Société Saint-Vincent de Paul, mais, à son grand étonnement, on a oublié de lui téléphoner pour recourir à ses services.

70 km/h sur Grand-Bernier Sud

Le conseil a adopté le règlement no 626 afin de réduire à 70 km/h la limite de vitesse sur la partie du chemin Grand-Bernier Sud comprise entre le chemin de l'aéroport et la limite sud (Saint-Blaise) de la municipalité.

Le règlement sera soumis pour appui à la municipalité de Saint-Blaise et à la MRC du Haut-Richelieu pour être ensuite transmis au ministère des Transports du Québec.

Chemin Grand-Pré

Aux citoyens du Chemin Grand-Pré, dont la route sera coupée en deux jusqu'au printemps en raison de la fermeture du ponceau du ruisseau Marcil, la conseillère Christiane Marcoux a tenu à les assurer que la Ville a mis en place toutes les mesures nécessaires afin de maintenir l'efficacité des mesures d'urgence (incendie, ambulance, police, etc.). ●

(Photo Jacques Paul)

Glissoire enlevée au parc Joie-de-Vivre

Installée au début des années 2000 dans le parc Joie-de-Vivre grâce à une subvention du Club Optimiste Saint-Eugène, la glissoire qui s'y trouvait n'a jamais été conforme aux normes de sécurité exigées dans les parcs publics. Elle vient enfin d'être enlevée à la demande du conseiller Jean Fontaine. De concert avec la présidente des Optimistes, Jacqueline Raymond, la Ville a décidé de remplacer la glissoire par un module de jeux pour les jeunes âgés de 5 à12 ans qui sera installé en 2007. ●

en collaboration avec
L'appui et le beau temps inc.

L'ostéoporose

Test de dépistage de densité osseuse

Mercredi, le 13 décembre 2006
de 9h00 à 17h00

L'ostéoporose est un problème de santé souvent négligé qui progresse sournoisement, et ce, souvent sans aucun symptôme. Résultat: les gens atteints consultent lorsque la maladie est rendue à un stade avancé.

Il est donc important de dépister cette maladie dans ses premiers stades. Alors, pour en avoir le coeur net, venez rencontrer notre technicienne spécialisée en ostéoporose lors de notre journée de dépistage. Au menu de cette journée:

- mesure de densité osseuse (examen sur appareil Dexa, sans douleur)
- information aux patients, enseignement sur les moyens de prévention et sensibilisation aux facteurs de risques

Vous désirez passer ce test? Veuillez prendre rendez-vous au laboratoire en téléphonant au numéro mentionné ci-dessous.

Venez nous rencontrer...
nous avons votre santé à coeur!

424761-6c27-g

buffet chinois LE CANTON

Horaire des Fêtes

OUVERT
TOUTE LA JOURNÉE
Les 24-25 décembre
de 11 h à 20 h
Le 31 décembre et 1er janvier
de 11 h à 20 h
Réservez tôt!

Festival de pattes de crabes
Tous les vendredis, samedis et dimanches en soirée seulement

Carrefour Richelieu
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 359-7090

425972-6c28-m

Michel Clermont
620, boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean-Sur-Richelieu
450.348.6868
Membre affilié à
Familiprix

Le BAPE s'arrêtera à Saint-Luc ce soir

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) tient une séance d'information ce mercredi soir, le 6 décembre, sur le projet de reconstruction et d'élargissement de la Route 104 (boulevard Saint-Luc) par le ministère des Transports du Québec.

La réunion publique se tiendra à compter de 19h30 au gymnase de l'école Providence, au 207 rue Courville, dans le secteur Saint-Luc. La séance permettra aux citoyens de s'informer sur le projet, sur la procédure d'évaluation et d'examen des impacts environnementaux et sur le processus de consultation publique en cours jusqu'au 30 décembre.

Durant la période de consultation, tout groupe, toute municipalité ou tout organisme peut faire la demande d'une audience publique auprès du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. Les citoyens peuvent prendre connaissance de l'étude d'impact environnemental qui est notamment disponible sur Internet, au «www.bape.gouv.qc.ca», sous la rubrique «Mandats en cours».

(Photo Jacques Paul)

«Un projet majeur pour Saint-Luc», déclare le conseiller Marco Savard, à propos du projet de reconstruction et d'élargissement de la Route 104.

L'urbanisation du boulevard Saint-Luc, de la rue Bernier aux rues Des Légendes/Bélair, est un projet majeur d'infrastructures dont le coût global de réalisation est estimé à 12 M$. Transports Québec prévoit entreprendre et parachever les travaux en 2009.

Dans une intervention à la séance publique du conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu lundi soir, le conseiller du district 8, Marco Savard, a souligné l'importance de ce projet d'urbanisation pour des motifs de sécurité routière et de mise en valeur environnementale et économique de cette artère principale du secteur Saint-Luc.

«Nous devons comprendre l'importance de procéder à cette urbanisation. On sait malheureusement que les changements vont peut-être apporter des situations déplaisantes à certains endroits spécifiques mais il va de soi que nous devons prendre les mesures d'atténuation pour bien sécuriser certaines de nos artères», a déclaré M. Savard.

Il rappelle que des travaux ont déjà été effectués en prévision du projet d'urbanisation, notamment l'aménagement du débarcadère de l'école Sacré-Coeur pour sécuriser les allées et venues des enfants. M. Savard a également noté la participation des commerçants riverains qui se préparent depuis deux ans. «Nos commerçants ont investi plus de 3 millions de dollars, en agrandissement ou en amélioration de leur emplacement», a-t-il souligné.

Tour Montréal-Boston: la Ville versera 40 000$

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

L'administration Dolbec a donné son accord de principe au versement d'une subvention de 40 000$ aux organisateurs du Tour cycliste Montréal-Boston qui prendra son envol en août 2007 et dont Saint-Jean-sur-Richelieu sera la dernière des quatre étapes canadiennes.

Le secrétariat canadien de cette compétition internationale de cyclisme, sanctionnée par l'UCI (Union cycliste internationale), devrait être établi sur le site du campus du Fort-Saint-Jean. Un grand banquet de clôture du volet canadien du tour, auquel participeront quelque 500 personnes, se tiendra au Campus avant les étapes américaines.

Plusieurs équipes du Pro Tour Européen (Tour de France), auxquelles s'ajouteront des équipes du Canada, des États-Unis, de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud participeront à cette épreuve de 1200 kilomètres. Au total, une vingtaine d'équipes sont attendues.

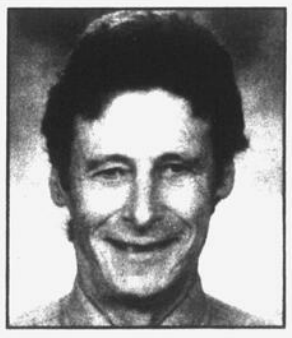
Le porte-parole de la direction générale de la Ville, Michel Larivière, précise que la subvention de 40 000$ de la Ville transitera par la Chambre de commerce du Haut-Richelieu qui assumera l'organisation locale du Tour Montréal-Boston. La Chambre signera un protocole d'entente avec le comité organisateur du Tour Montréal-Boston.

M. Larivière ajoute que la municipalité devrait par la suite verser une contribution de 45 000$ en 2008 et une de 50 000$ en 2009, pour une participation totale de 135 000$ sur trois ans à cet événement qui devrait lui fournir, à bon prix, une excellente visibilité nationale, continentale et internationale.

Dr. Barbara Glenn

AVIS

Afin d'assurer une continuité dans ses dossiers, le
Dr. Alain Lafrenière
s'est associé au
Dr. Barbara Glenn



Dr. Alain Lafrenière

Le Dr. Glenn a reçu son doctorat en médecine dentaire en 1987 et sa maîtrise en droit de santé en 2005. Elle pratique la dentisterie à Saint-Jean depuis plus de 15 ans. C'est avec assurance que Dr. Lafrenière lui confie ses patients dorénavant.

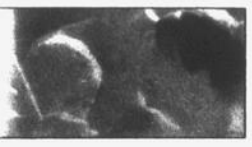
Les patients du Dr. Lafrenière sont priés de faire une mise à jour de leur dossier en 2006.

Le nouveau bureau est au :

CENTRE DENTAIRE DU SÉMINAIRE
580, boul. du Séminaire Nord, bureau 1
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 7E3
Tél. : 450-347-3751 ou 450-359-9200
(Lundi au jeudi inclusivement)

425626-6c28-xcz

Caron SPAS - BBQ - Articles de piscine
beachcomber HOT TUBS



Fini les ponts en 2007 !
Personnel à temps plein et partiel recherché
Un travail rémunérateur près de chez vous

Fondée en 1989, Caron Spas est une entreprise familiale sise dans l'arrondissement de St-Luc, spécialisée dans la vente de spas, accessoires de piscines, produits de laboratoire, BBQ et foyers Napoléon ainsi que les services d'entretien de cours arrières. Nous sommes présentement à la recherche de personnel afin de compléter notre équipe de professionnels en vue de la relance de notre saison de pointe au printemps 2007. Les postes ci-affichés sont ouverts également aux hommes et aux femmes.

ADJOINT ADMINISTRATIF
Temps plein

Capable de prendre en charge les fonctions comptables et administratives de l'entreprise, le candidat assistera également le président dans la coordination des services tant internes qu'a la clientèle. Possédant de fortes connaissances en gestion informatique et connaissant les logiciels Simple Comptable, Word, Excel, Access et POS (points de vente), il sera responsable de la production et l'analyse de rapports périodiques, de la gestion des listes-clients et participera au comité d'opérations de l'entreprise.

CHEF DU DÉPARTEMENT CHIMIQUE ET DU SERVICE À LA CLIENTÈLE AUX ANALYSES D'EAU
Saisonnier- Temps plein

Rigoureux? Passionné? Aimant conseiller le client? Le chef de laboratoire est responsable de l'analyse des eaux de piscines et spas et prescrit les produits. Il gère sa clientèle et participe aux efforts de relance à la clientèle. Le candidat sera formé par notre partenaire Biolab.

VENDEUR D'EXPÉRIENCE
Temps plein

Vous êtes un excellent vendeur d'expérience et aimeriez enfin vendre un produit excitant? Vous connaissez déjà notre domaine? Encore mieux ! Vous vous joindrez à une équipe experte offrant en exclusivité dans la région les spas Beachcomber, Coast et les BBQ et foyers de haute qualité de marque Napoléon. Nous offrons une rémunération intéressante basée sur une combinaison salaire et commission.

VENDEUR AVEC OU SANS EXPÉRIENCE
Saisonnier – Heures flexibles

Étudiant? Pré-retraité? Vous aimez le monde qui aime le monde? Vous recherchez un revenu d'appoint ? Votre place est chez-nous ! Nous vous formerons dans la vente de produits hautement recherchés par une clientèle à la recherche d'un service empressé et enjoué. Vous fournissez enthousiasme et dynamise, nous nous occupons du reste !

Faites parvenir votre curriculum par courriel seulement avant le 22 décembre. Nous procéderons aux entrevues dès la mi-janvier. Veuillez indiquer clairement le poste pour lequel vous faites votre demande. Nous accuserons réception de votre demande mais seuls les candidats sélectionnés seront contactés pour une première entrevue.

L'Équipe Caron Spas vous souhaite un chaleureux temps des fêtes et espère votre succès chez nous en 2007 !

July Mc Nicoll, Directrice
july@caronspas.com

425806-6C28-Cmxx

Gazoduc de Saint-Sébastien

Le BAPE revient le 13 décembre

Le BAPE revient à Saint-Sébastien mercredi prochain pour la deuxième partie de l'audience publique sur le projet de gazoduc.

Rappelons que la compagnie TransCanada Pipeline exploite un gazoduc qui traverse le Haut-Richelieu dans l'axe nord-ouest sud-est. Il sert à approvisionner le marché du Vermont. Le gazoduc est formé de deux conduites jusqu'à la hauteur du rang des Dussault, à Saint-Sébastien. Le projet est de doubler la conduite jusqu'à la route 133. Il implique d'élargir de 15 mètres l'emprise actuelle sur une longueur de 6,5 kilomètres.

Le BAPE a reçu le mandat du ministre de l'Environnement de tenir une consultation publique sur le projet. La première partie de l'audience publique s'est tenue le 20 novembre. C'était l'occasion pour le promoteur de présenter son projet et de répondre aux questions des citoyens.

La semaine prochaine, la commission du BAPE sera de retour pour recevoir l'opinion et les suggestions des citoyens, des groupes et des municipalités. La séance se déroulera à compter de 19 heures, au centre communautaire de Saint-Sébastien. Les intéressés peuvent y soumettre un mémoire ou présenter leur opinion verbalement.

Les personnes ou organismes qui souhaitent intervenir sont invités à en informer le secrétariat de la commission en contactant Marie-Josée Méthot, au 1-800-463-4732, poste 426. Il est possible de trouver sur le site Internet du BAPE (www.bape.gouv.qc.ca) un document intitulé «*Comment rédiger un mémoire*». Ce document est disponible sous la rubrique «Comment participer». Il est préférable de faire parvenir son mémoire avant le 12 décembre, soit deux jours avant la tenue de l'audience. La commission pourra ainsi en prendre connaissance avant la séance publique.

Dans le processus de consultation, les principales préoccupations soulevées jusqu'à maintenant ont porté sur les activités agricoles dans la zone de sécurité une fois le gazoduc construit, sur les responsabilités des propriétaires et sur les compensations. Les impacts des travaux de construction, les impacts de la présence du gazoduc et l'effet cumulé des différentes infrastructures inquiètent aussi les agriculteurs. Dans le même secteur, on retrouve l'emprise du prolongement de l'autoroute 35, une ligne de transport d'électricité de 120 kilovolts et un projet de parc éolien. ●

(Photo Jacques Paul)

En fin de semaine, le chantier a été inondé. Il faudra l'assécher pour juger de la situation.

La sortie 3 rouverte à l'été?

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

La sortie 3 sud de l'autoroute 35 pourrait ne rouvrir qu'au mois de juin. La livraison tardive du ponceau pourrait repousser l'achèvement des travaux de réfection après le dégel. Transport Québec assure cependant qu'aucune décision n'a été prise quant à un nouvel échéancier. Une inondation du chantier retarde l'évaluation de la situation.

Rappelons qu'en juillet, le ministère des Transports a fermé la sortie 3 sud de l'autoroute 35, à la hauteur de la route 104. Le ponceau qui enjambe le ruisseau Hazen risquait de s'affaisser. Une semaine plus tôt, il avait ordonné pour les mêmes raisons la fermeture de la voie en direction sud. Le ponceau sous la route a été réparé d'urgence. Pour la bretelle de sortie, le ministère a opté pour la procédure habituelle. Après la confection des plans et devis et la tenue d'un appel d'offres public, le ministère a octroyé le contrat à la fin d'octobre. C'est la firme P. Baillargeon qui l'a obtenu au prix de 850 000$.

Le chantier s'est rapidement mis en marche, mais il semble que les délais pour la livraison du ponceau risquent de le retarder le chantier de plusieurs mois. L'ingénieur de la compagnie Baillargeon, Luc Rivard, confirme que les dernières sections du ponceau seront livrées vers le 20 décembre, à deux jours des vacances de l'industrie de la construction pour la période des fêtes.

Au retour des vacances, le 8 janvier, le sol sera gelé significativement. Il semble que ce ne soit pas l'idéal de poursuivre les travaux dans des conditions de gel. M. Rivard observe qu'il s'agit d'une bretelle d'autoroute, pas d'une simple entrée de cour. Habituellement, Transports Québec décrète la fin de la période de dégel à la mi-mai. Le chantier pourrait alors reprendre pour se terminer environ un mois plus tard.

Échéancier

Selon M. Rivard, il était difficile de resserrer l'échéancier. Le devis d'appel d'offres prévoyait deux solutions. L'une consistait à installer deux conduits de béton parallèles. Normalement, ce sont des produits que les fournisseurs tiennent en inventaire. Étonnamment, leur prix dépassait de 100 000$ celui de l'autre solution. Cette alternative consiste à faire construire en usine un tuyau d'une largeur de huit mètres et d'une longueur de 33 mètres. C'est la solution qu'a proposée P. Baillargeon dans sa soumission.

Le manufacturier, une entreprise de Laval, devait construire cette conduite en une vingtaine de sections d'une longueur d'un mètre et demi. Chacune de ces sections nécessitait une journée de travail en usine, soit au total, un mois de calendrier. C'est sans compter une période de mûrissement du béton d'au moins six ou sept jours avant le transport. Au mieux, les dernières sections seront livrées vers le 20 décembre. P. Baillargeon a commandé la conduite dès la signature du contrat, assure M. Rivard. Il semble que le ministère soit au courant de la situation, mais aucune décision n'a été formellement prise quant à un nouvel échéancier.

Au ministère des Transports, on ne semble pas sur la même longueur d'onde. Le seul problème dont on parle est une inondation du chantier survenue à la suite de la pluie tombée vendredi. La porte-parole du ministère, Geneviève Gazaille, expliquait hier que des travaux de pompage étaient en cours pour assécher le site des travaux. Par la suite, le ministère pourra évaluer la situation et décider de l'échéancier du chantier, a précisé Mme Gazaille. ●

Gilles Dolbec réélu préfet

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec, vient d'être réélu préfet de la MRC du Haut-Richelieu pour une période de deux ans. Lors de sa dernière séance, le conseil des maires de la MRC a élu le préfet pour les deux prochaines années. D'entrée, le maire Dolbec a manifesté son intérêt à continuer. Après une courte pause, il a demandé si un autre maire était intéressé. Personne n'a parlé. M. Dolbec n'a même pas laissé son siège le temps de l'élection. La directrice générale de la MRC, Joane Saulnier, a fait un tour de table pour distribuer les votes, elle en a fait un deuxième pour les recueillir. Elle a fait le décompte en une minute ou deux pour annoncer l'élection de M. Dolbec à la majorité. Elle n'a toutefois pas dévoilé le nombre de voix qu'il a reçus.

M. Dolbec amorce donc son troisième mandat consécutif comme préfet de la MRC. ●

Procès sur le projet de lieu d'enfouissement

L'AGED invite les maires à renoncer au pourvoi en appel

Gilles BÉRUBÉ
gilles.berube@canadafrancais.com

L'Association pour une gestion écologique dans le Haut-Richelieu invite les maires de la MRC du Haut-Richelieu à renoncer au pourvoi en appel pour faire annuler le décret gouvernemental refusant l'agrandissement du site d'enfouissement Saint-Athanase. De son côté, le Mouvement écologique invite la MRC à investir autant d'argent dans la protection des milieux naturels.

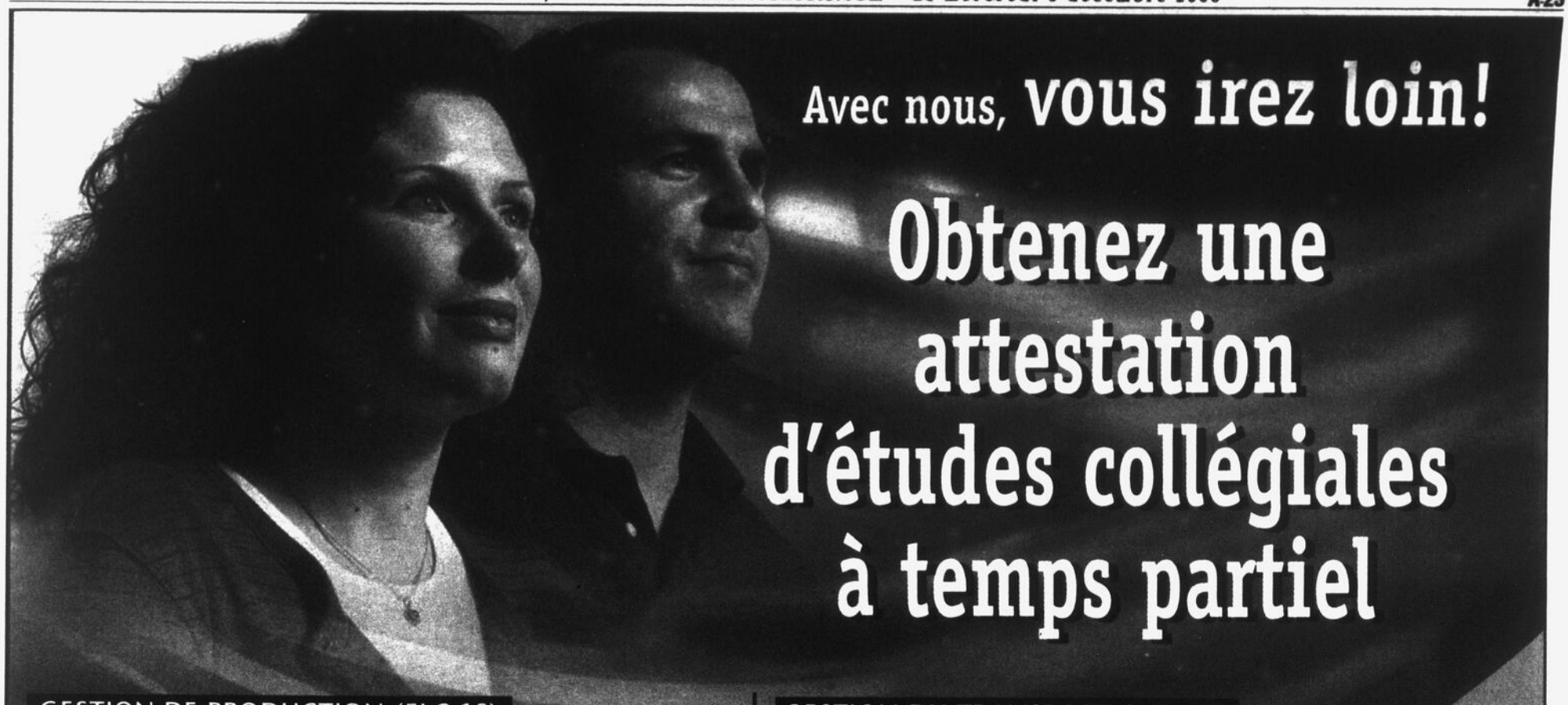
La Cour supérieure a rejeté, à la mi-novembre, une requête de Compo pour faire casser un décret du gouvernement du Québec. Ce décret refuse l'agrandissement du lieu d'enfouissement sanitaire Saint-Athanase. Lors de la séance de la MRC du 22 novembre, le préfet, Gilles Dolbec, a fait part de la décision défavorable aux membres du conseil. Il n'a pas commenté le jugement que la MRC venait tout juste de recevoir.

Selon ce qu'a expliqué M. Dolbec, le conseil d'administration de Compo doit se réunir cette semaine pour analyser le dossier. Le conseil des maires de la MRC se réunit pour son assemblée régulière du mois de décembre mercredi prochain Les maires sont convoqués à 18 heures pour une réunion avec l'avocat de Compo, Me Robert Daigneault. Ce dernier doit leur expliquer les tenants et aboutissants du jugement. Compo-Haut-Richelieu dispose de trente jours pour porter la cause en appel. Les maires décideront donc en assemblée de la suite des choses.

L'AGED craint que la MRC ne s'entête. Dans un communiqué, l'association rappelle les rejets successifs de ce projet. En citant les principaux enjeux de la requête, elle estime que la décision du juge Jean-Pierre Chrétien est bien étayée, ce qui ne sera pas nécessairement l'opinion de l'avocat de Compo.

L'Association est d'avis que les contribuables du Haut-Richelieu ont suffisamment dépensé en frais juridiques dans ce dossier. Jusqu'à maintenant, plus de 300 000$ ont été engagés dans cette poursuite. Un recours en appel pourrait coûter autant. Et si Compo-Haut-Richelieu devait avoir gain de cause en appel, il est certain que le gouvernement du Québec portera l'affaire jusqu'en Cour Suprême du Canada pour défendre le pouvoir de décision du conseil des ministres. En somme, les dépenses ne s'arrêteront pas là.

Pour sa part, le Mouvement écologique du Haut-Richelieu a accueilli le jugement avec soulagement. Le porte-parole, Marc Delage, commente que l'argent investi dans cette poursuite aurait mieux servi dans la protection des milieux naturels. ●



Avec nous, **vous irez loin!**

Obtenez une attestation d'études collégiales à temps partiel

GESTION DE PRODUCTION (ELC.1S)

- Lecture de plan et cahier de charges	Mardi et jeudi 23 janvier au 17 avril 18 h 30 à 21 h 30	75 h	166$
- Relevé de mesures	Mercredi 24 janvier au 2 mai 18 h 30 à 21 h 30	45 h	106$

GESTION DU TRANSPORT (LCA.3Z)

- Les lois et les règlements sur le transport	Mardi 23 janvier au 1 mai 18 h 30 à 21 h 30	45 h	106$
- Dédouanement des marchandises	Jeudi 25 janvier au 3 mai 18 h 30 à 21 h 30	45 h	106$

GESTION DES APPROVISIONNEMENTS (LCA.72)

- Initiation à la comptabilité de gestion	Mardi et jeudi 23 janvier au 17 avril 18 h 30 à 21 h 30	75 h	166$
- Approvisionnement I	Mercredi 24 janvier au 2 mai 18 h 30 au 21 h 30	45 h	106$

GESTION DES SERVICES À LA CLIENTÈLES (LCA.8W)

- Approche client et protocole téléphonique	Mardi 23 janvier au 1 mai 18 h 30 à 22 h 30	60 h	136$
- Psychologie du consommateur	Jeudi 25 janvier au 3 mai 18 h 30 à 21 h 30	45 h	106$

CRÉATION PUBLICITAIRE ET COMMUNICATION PUBLIQUE (NTA.1D)

- Introduction aux communications publiques	Mardi 23 janvier au 1 mai 18 h 30 à 21 h 30	45 h	106$
- Dessin et illustration graphique	Mercredi 24 janvier au 2 mai 18 h 30 à 21 h 30	45 h	106$
- Publicité et médias	Jeudi 25 janvier au 3 mai 18 h 30 à 21 h 30	45 h	106$

ADMINISTRATEUR DE RÉSEAUX Certification CISCO (ELJ.2U)

- Commutation et routage intermédiaire	Mardi 9 janvier au 27 mars 18 h 30 à 22 h 45 Jeudi (8 et 22 mars)	60 h	136$
- Étude d'implantation des technologies WAN	Mardi 3 avril au 19 juin 18 h 30 à 22 h 45 Jeudi (17 et 31 mai)	60 h	136$

TECHNIQUES D'ÉDUCATION À L'ENFANCE (JEE.OK)

- Rédaction et résumé des textes relatifs à la profession	Lundi 22 janvier au 7 mai 18 h 30 à 21 h 30	45 h	106$
- Habiletés de communication professionnelle	Mardi 23 janvier au 1 mai 18 h 30 à 21 h 30	45 h	106$
- Développement global de l'enfant (3-12 ans)	Mercredi 24 janvier au 2 mai 18 h 30 à 22 h 30	60 h	136$
- Développement de l'autonomie de l'enfant	Jeudi 25 janvier au 3 mai 18 h 30 à 21 h 30	45 h	106$
- Habiletés créatives en milieu de travail	Lundi 22 janvier au 7 mai 18 h 30 à 21 h 30	45 h	106$
- Activités éducatives pour les enfants de 0-2 ans	Lundi et mercredi 22 janvier au 18 avril 18 h 30 à 21 h 30	75 h	166$
- Activités éducatives pour les enfants de 6-12 ans	Mardi et jeudi 23 janvier au 17 avril 18 h 30 à 21 h 30	75 h	166$
- Interventions relatives au comportement	Mercredi 24 janvier au 2 mai 18 h 30 à 22 h 30	60 h	136$
- Stage 2 : Intégration	Samedi 10 et 17 mars 9 h à 13 h		
	Stage en milieu réel Du 26 mars au 1 juin	240 h	65$

COURS DE MISE À NIVEAU ET FORMATION GÉNÉRALE DU DEC

- Mise à niveau pour Maths 068-436***	Mardi et jeudi 23 janvier au 3 mai 18 h 30 à 21 h 30	90 h	196$
- Mise à niveau pour Maths 068-536***	Lundi et mercredi 22 janvier au 18 avril 18 h 30 à 21 h 30	75 h	166$
- Littérature québécoise***	Mardi 23 janvier au 1 mai 18 h 30 à 22 h 30	60 h	136$
- Communication écrite et orale***	Mercredi 24 janvier au 2 mai 18 h 30 à 22 h 30	60 h	136$
- L'anglais en action (langue seconde – niveau I)***	Jeudi 25 janvier au 3 mai 18 h 30 à 21 h 30	45 h	106$

*** Condition d'admission : l'élève ne doit pas être inscrit au régulier à l'hiver 2007

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 15 JANVIER 2007

Renseignements et inscriptions :
Service de la formation continue
Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu
450-347-5301 poste 2300
30, boul. du Séminaire, C.P. 1018
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 7B1

CÉGEP SAINT-JEAN SUR-RICHELIEU

Employés du «département des miracles»!

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Un homme a des problèmes avec Hydro-Québec. Une femme se fait expulser de son HLM. Une autre n'a pas mangé depuis trois jours. Les citoyens sont nombreux à frapper chaque semaine à la porte du bureau de leur député. Qui leur répond? Les adjoints et attachés politiques.

Bras droits des députés fédéraux et provinciaux, les adjoints et les attachés politiques sont ceux qui gardent le fort lorsque le député est à Ottawa ou à Québec. Au niveau provincial, on les appelle les attachés politiques. Au fédéral, ce sont les adjoints.

Les bureaux des députés provinciaux d'Iberville et de Saint-Jean en emploient chacun deux, à temps partiel dans certains cas. Celui du député fédéral compte trois adjoints principaux et deux secondaires. Dans chaque bureau, une personne se consacre presque exclusivement aux relations avec les citoyens.

(Photo Rémy Bolly)

Les attachés politiques du député provincial de Saint-Jean, Lucien Marmen et Jean-Paul Benoît, ainsi que ceux du député d'Iberville, Marie-Josée Bolduc et Jean-Philippe Payment.

(Photo Rémy Bolly)

Adjointe du député bloquiste de Saint-Jean, Karole Lamer, est en charge de l'administration et des finances.

«Nous sommes le département des miracles!», illustre Marie-Josée Bolduc, attachée politique du député libéral d'Iberville, Jean Rioux. «Et pour plusieurs, le bureau de la dernière chance», ajoute son collègue Jean-Philippe Payment.

Des citoyens désespérés, les bureaux de comté en reçoivent plusieurs par semaine. Certains sont des habitués. «Chaque bureau a ses abonnés», constate Marie-Josée Bolduc. Des gens qui se demandent s'ils sont admissibles au Supplément de revenu garanti. D'autres qui doivent 800$ à Hydro-Québec, lequel menace de les débrancher. Ou même certains qui, faute d'avoir produit leur rapport d'impôts, ont le fisc à leurs trousses.

Pouvoir limité

Mais, bien qu'ils peuvent aider, le pouvoir des attachés est limité. «Nous n'avons pas le pouvoir de faire changer une décision prise par un ministère ou un organisme gouvernemental, insiste Lucien Marmen, attaché politique au bureau du député de Saint-Jean, Jean-Pierre Paquin. Nous pouvons toutefois servir d'intermédiaires. Nous avons accès à des numéros de téléphone auquel le commun des mortels n'a pas accès.»

«Souvent, des gens viennent nous voir parce qu'ils sont incapables de joindre un organisme gouvernemental ou un ministère, remarque Karole Lamer, adjointe au député bloquiste de Saint-Jean, Claude Bachand. La ligne est toujours engagée. Nous pouvons de notre côté joindre directement un répondant dans chaque ministère.»

Lucien Marmen ajoute qu'un contribuable qui n'a pas produit son rapport d'impôts à temps devra quand même payer des intérêts, qu'un attaché politique intervienne ou pas. «On ne peut pas non plus faire effacer les 800$ que quelqu'un doit à Hydro-Québec. On peut obtenir un sursis, mais il faut que la personne respecte ses engagements.» Lucien Marmen refuse de dire qu'il possède un certain pouvoir. De l'influence peut-être, mais pas du pouvoir.

Mais, s'ils peuvent faire bien des miracles, il y a bien des demandes qui ne se situent pas dans leur champ de compétences. «Nous devons parfois référer les gens au bureau de leur député provincial quand leur demande relève d'un secteur provincial comme Hydro-Québec ou la Régie des rentes, souligne Karole Lamer. Parfois aussi, nous les référons à des organismes communautaires comme la Société Saint-Vincent de Paul.»

Dans les bureaux provinciaux, il arrive également fréquemment que les citoyens cognent à la porte du mauvais député. «Depuis que la ville est fusionnée, plusieurs pensent que le comté est le même pour Saint-Jean et Iberville», observe Jean-Philippe Payment, qui dirige des citoyens vers le bureau de Jean-Pierre Paquin et vice-versa.

Demandes inusités

Confrontés à des demandes parfois farfelues, il arrive que le bureau du député ne puisse vraiment rien faire. En 2003, une dame a frappé au bureau de Jean-Pierre Paquin pour se plaindre de son mari qui ne lui donnait pas suffisamment d'argent pour faire l'épicerie. Plus tard, un locataire convoqué devant la Régie du logement a demandé au député d'intervenir auprès de son propriétaire. «On ne peut pas se permettre de faire de l'ingérence dans la vie des gens!», affirme Lucien Marmen.

Son collègue Jean-Paul Benoît, lui aussi attaché politique de Jean-Pierre Paquin, soutient qu'en matière d'aide aux citoyens, les attachés ne sont pas là pour faire de la politique. «Nous sommes là pour aider autant les péquistes que les libéraux. Lors des entretiens avec les citoyens, nous ne prononçons pas un mot sur l'allégeance politique.»

Le travail des adjoints et des attachés devient par contre davantage politique lors des représentations qu'ils font dans les différents événements de la région. «Claude Bachand est à Ottawa quatre jours par semaine, indique Karole Lamer. Pendant son absence, nous sommes appelés à le représenter. Mais, nous recevons tellement d'invitations, nous ne pouvons pas répondre à toutes.» «On pourrait faire des représentations tous les midis et tous les soirs si on voulait, ajoute Jean-Paul Benoît. On doit se limiter. D'autant plus que nous ne sommes pas payés pour les représentations. C'est du bénévolat.»

Outre l'aide aux citoyens et les représentations, les adjoints et attachés s'occupent également des relations de presse, de l'administration du bureau, de la documentation de différents dossiers et dans le cas du bureau de Claude Bachand, de l'envoi des demandes de passeports. Une cinquantaine de citoyens s'adressent au bureau du député chaque semaine pour l'envoi, par poste prioritaire, de leur demande de passeports. ●

GRANGER BERNIER
OPTOMÉTRISTES

«Pour un service personnalisé, courtois et efficace, venez nous voir !»

885, boul. du Séminaire Nord
(angle Pierre-Caisse) Saint-Jean-sur-Richelieu

450-348-0021

425544-6c28-mm

Selon Michel Fecteau

«Dion n'a pas fini de surprendre»

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Même s'il était rangé derrière la candidature de Michael Ignatieff, le président les libéraux fédéraux du comté de Saint-Jean, Michel Fecteau, est loin d'être déçu de la victoire de Stéphane Dion, élu samedi chef du Parti libéral du Canada.

«On a vogué de surprise en surprise lors du congrès d'investiture et je suis convaincu que Stéphane Dion n'a pas fini de nous surprendre comme il l'a fait en fin de semaine», réagi Michel Fecteau après avoir vécu avec intensité cette course au leadership sur le plancher du congrès de Montréal.

(Photo Kim Laflamme)

Stéphane Dion, lors de son passage à Saint-Jean-sur-Richelieu cet été.

M. Fecteau estime que Michael Ignatieff, dans son discours de ralliement, a bien résumé le personnage présentant le nouveau chef libéral comme un homme de principes, de vision, de courage et de conviction.

Les jeunes

Le président des libéraux de Saint-Jean, qui ne souhaitait surtout pas une victoire de Bob Rae, identifié à l'establishment du parti, se réjouit par ailleurs de l'appui que M. Dion a reçu de la part des jeunes libéraux qui ont épousé son discours sur l'environnement et le développement durable.

«Stéphane Dion a un plan d'action pour le Canada, une vision moderne et une capacité de rassembleur, autant à l'intérieur qu'à l'extérieur du parti. J'invite les péquistes comme Bernard Landry à ne pas se mettre trop vite sur le party», a-t-il conclu. ●

«Avec Dion, c'est du pareil au même»

- Claude Bachand

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

L'élection de Stéphane Dion comme chef du Parti libéral du Canada s'inscrit dans la continuité de la tradition libérale selon laquelle, après Trudeau et Chrétien, ça prend un Québécois pour remettre le Québec à sa place dans le Canada, estime le député bloquiste de Saint-Jean, Claude Bachand.«Avec Dion, c'est du pareil au même», fait-il savoir.

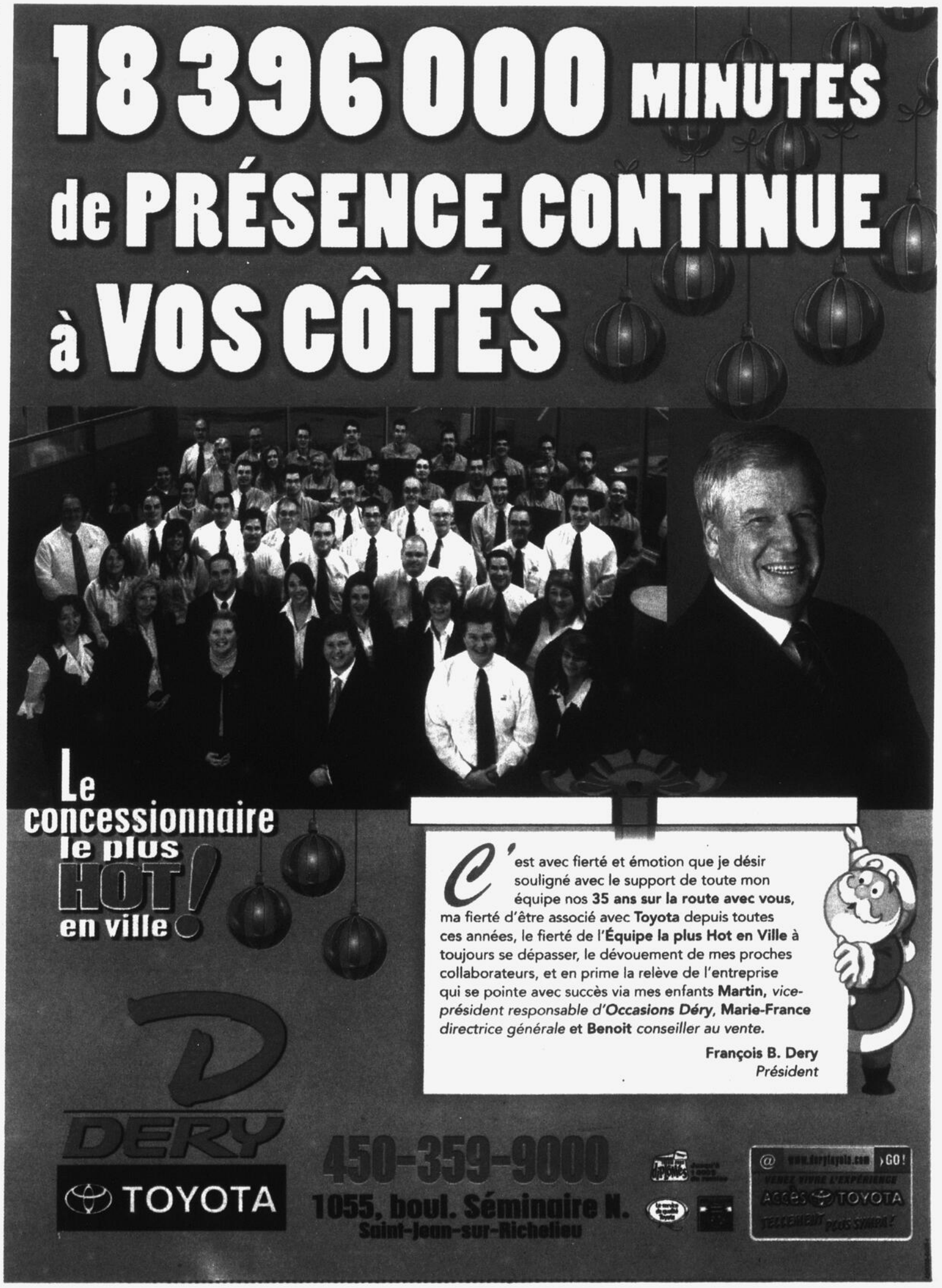
Fermeture sur le Québec

Par voie de communiqué, M. Bachand ajoute «qu'il n'est donc pas surprenant qu'en bout de ligne ce congrès libéral ait choisi la fermeture sur le Québec, incarnée par Stéphane Dion aux dépens d'un Michel Ignatieff qui, lui, voulait reconnaître la nation québécoise. Voilà de quoi mettre en oeuvre le deuil des libéraux nationalistes.»

Entraves fédéralistes

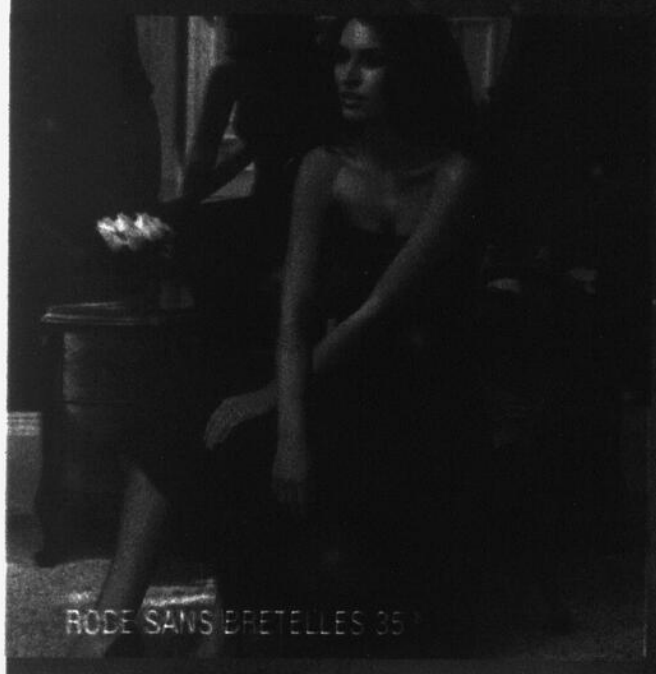
Le député bloquiste du comté de Saint-Jean estime également qu'en ayant élu le père de la clarté référendaire, les libéraux restent dans «la continuité centralisatrice qui prétend que le Québec n'a pas le droit d'être différent.»

Claude Bachand estime que le Québec devra tôt ou tard briser les entraves fédéralistes et se prendre en mains. ●

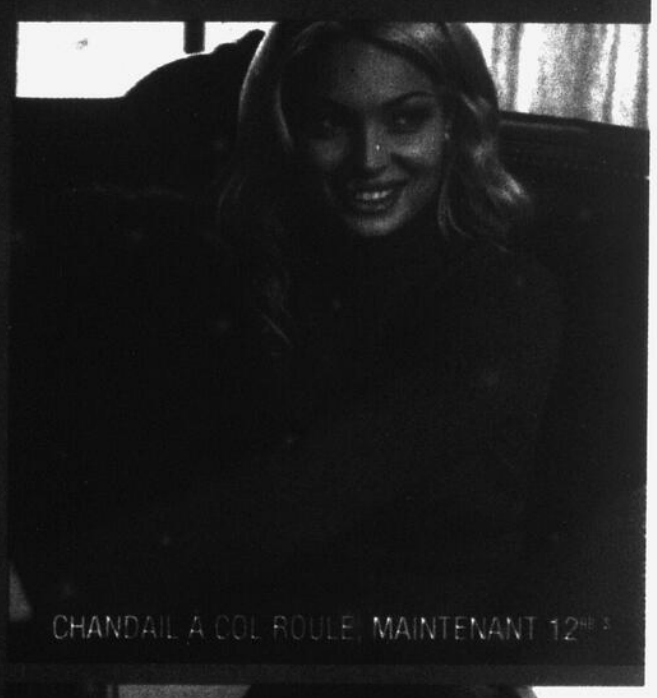


SUZY SHIER.COM

Événement mode des Fêtes


ROBE SANS BRETELLES 35 $

MANTEAUX 39 $ à 49 $


CHANDAIL À COL ROULÉ, MAINTENANT 12 $ à 15 $

BLOUSE EN SATIN 22 $

RABAIS ADDITIONNEL DE

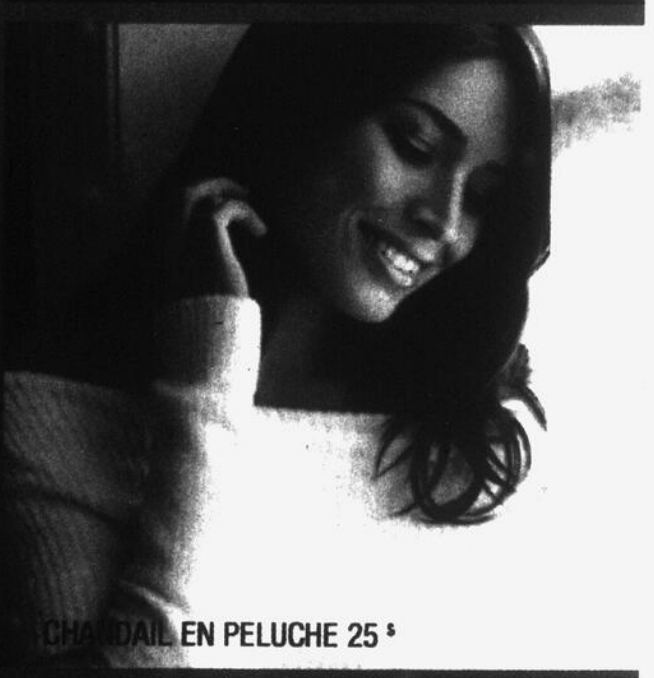
15%*

SUR TOUT, Y COMPRIS LES ARTICLES EN SOLDE!

Excluant les cartes-cadeaux et les cartes Prestige.

LES MEMBRES DE LA CARTE PRESTIGE PROFITENT D'UN RABAIS ADDITIONNEL DE 10 %

MARDI 5 DÉCEMBRE 2006
MERCREDI 6 DÉCEMBRE 2006
JEUDI 7 DÉCEMBRE 2006


CHANDAIL EN PELUCHE 25 $

BLAZER EN VELOURS CÔTELÉ 70 $
PANTALON ASSORTI 55 $
(GRATUITEMENT)

MANTEAUX EN MELTON 49 $

PYJAMAS À PARTIR DE 18 $

*Rabais additionnel de 15 % sur tout, y compris les articles en solde. Certains articles ne seront pas disponibles dans tous les magasins et sites Web. Offre valable du 5 au 7 décembre 2006 inclusivement. Excluant les cartes-cadeaux et les cartes Prestige. Les membres de la carte Prestige profitent d'un rabais additionnel de 10 % sur tout, y compris les articles en solde. Excluant les cartes-cadeaux et les cartes Prestige. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Offre exclut les cartes cadeaux et les cartes Prestige.

Les Photocadeaux

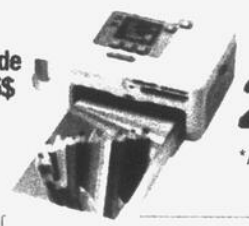
Profitez de notre fin de semaine CANON

Canon®

GRANDE VENTE CANON LES 8 -9 ET 10 DÉCEMBRE

Canon®
Powershot A-430
4.0 mégapixels
Imprimante CP-720
36 feuilles 4X6 incl.

Valeur de 129.95$



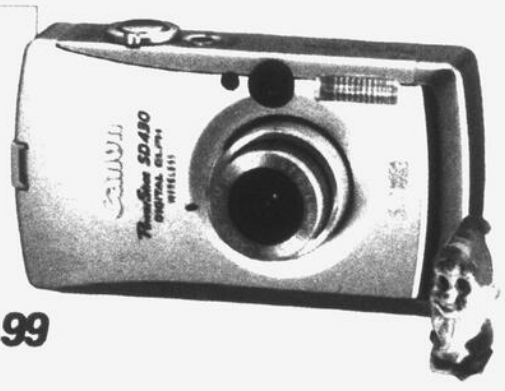
259.99*

*Après remise postale de 30$ de Canon

Canon®
Powershot A-530
5.0 mégapixels
Zoom 4X
Appareil Canon la plus vendue au monde!!

Économisez 20.00$ 229.99

Canon®
Powershot SD-430
5.0 mégapixels
Zoom 3X
Technologie WI-FI sans fil!
Pile et chargeur inclus
Frabiqué au Japon



Économisez 50.00$ 299.99

Canon®
Powershot A-710 is
7.1 mégapixels
Zoom 6X
Satbilisateur d'image
Écran géant

Économisez 20.00$ 419.99

1 carte de 256 mo GRATUITE! avec SD-430

Canon
Powershot S3is
7.1 mégapixels
Zoom 12.1X
Stabilisateur d'image
Manuel et automatique

Économisez 10.00$ 449.99

Canon
EOS Rebel Digital XTi
10.2 mégapixels
Objectif 18-55mm. Canon
Objectif 75-300mm. Canon
Manuel plus auto.

Économisez 50.00$ 1199.99

Obtenez en prime!
pour les 3 jours seulement

+

- Nettoyeur à lentille
- 50 photos gratuites

425315-6c28-x

lord photo ZONE IMAGE

Ouvert tous les DIMANCHES DE 12h à 17h

669 boul. Seminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 450.348.7569 Plus d'infos au : www.lordphoto.net

Ne vous faites pas avoir une autre fois!

GCV GARY CH

317, boul. Taschereau, La Prairie

Régie du bâtiment Québec Li En

12 mois san

Génératrice 17 000 watts
Démarreur à batterie 12 volts

65$ /mois

Génératrice 13 500 watts
Démarreur à batterie 12 volts

51$ /mois

Génératrice 12 000 watts
Démarreur à batterie 12 volts

48$ /mois

Génératrice 7 500 watts
Démarreur à batterie 12 volts

39$ /mois

Génératrice 5 000 watts

35$ /mois

Génératrice 3 000 watts

29$ /mois

Le plus grand choix de génératrices moteur Honda au Québec!

GÉNÉRATRICE 14 000 WATTS
GAZ PROPANE / NATUREL

- DÉMARRAGE 100% AUTOMATIQUE
- MOTEUR HONDA 24 C.V.
- 94 AMPÈRES
- CAISSON INSONORISÉ

Escompte en magasin!

* Conditions en magasin. Photos à titre indicatif.

CHARTRAND INC.

Votre spécialiste depuis 25 ans.

airie . (450) 444-9174 ou 1-888-442-9990 (sans frais)

Licence 8248-5715-53 Sous catégories 3031 3032 4041
Entrepreneur général spécialisé 4042 4043 4051 4053 4230 1

*sans intérêt**

volts

ois

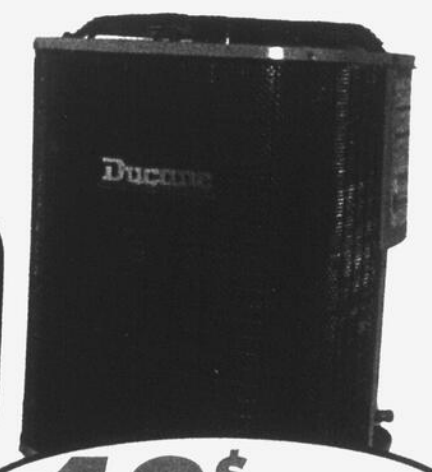
ois

Fournaise au mazout
Lincoln

35$ /mois

Génératrice gratuite!

Thermopompe Ducane
3 tonnes
Manufacturier Lennox

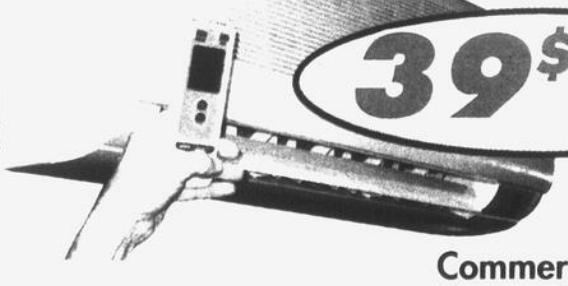


49$ /mois

Génératrice 3 000 watts gratuite!

THERMOPOMPE MURALE
24 000 BTU

39$ /mois



Commerciale
Conception supérieure
Très silencieuse

Thermopompe Trane
3,5 tonnes
Quantité limitée

59$ /mois

Escompte 50%

Génératrice 3 000 watts gratuite!

Fournaise à gaz propane et naturel

35$ /mois

Génératrice gratuite!

re indicatif.

Paquin se réjouit du choc amoindri de la taxe scolaire

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Ça me fatigue moi aussi! C'est énorme», avait réagi spontanément le député de Saint-Jean, Jean-Pierre Paquin, à propos d'une augmentation prévisible de plus de 40% du compte de taxes scolaires qui aurait pu découler du nouveau rôle triennal d'évaluation foncière de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Dans ces circonstances, il n'est pas étonnant qu'il se réjouisse de la décision du ministre Jean-Marc Fournier, qui a annoncé vendredi que le gouvernement du Québec allait renoncer à profiter de la hausse de la valeur foncière afin de réduire ses versements de péréquation aux commissions scolaires. M. Paquin n'a pas caché qu'il fait partie des députés qui ont travaillé fort en coulisse pour en arriver à un tel résultat.

Le député Jean-Pierre Paquin.

Concrètement, cela signifie que la hausse du compte de taxes scolaires en 2007 sera limitée à environ 4%, bien en deçà du choc foncier qui guettait les contribuables. Seulement dans la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, c'est une ponction de 4,9 M$ qui attendait les proprios.

Le ministre Fournier amende donc le projet de loi 43 par lequel il se contentait jusque-là d'atténuer le «choc foncier» en introduisant l'étalement sur trois ans de la hausse du compte de taxes scolaires.

En vertu de l'amendement au projet de loi 43 déposé vendredi à l'Assemblée nationale, la hausse du compte de taxes scolaires en 2007 sera limitée à l'augmentation des dépenses financées par les commissions scolaires, soit aux environs de 4%.

L'amendement permet ainsi le maintien de la subvention de péréquation accordée aux commissions scolaires malgré la hausse des valeurs foncières. ●

L'AUBAINERIE
quand on a le sens des valeurs

Nous PAYONS les TAXES

GRANDE VENTE
4 JOURS seulement

Nous PAYONS les TAXES

Du jeudi 7 au dimanche
10 décembre 2006 inclusivement.

Homme • Femme • Enfant
645, rue Pierre-Caisse (450) 348-1001

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi
9h30 à 21h00
Samedi 9h00 à 17h00
Dimanche 9h30 à 17h00

Plan de mise de côte

426154-6c28-xxm

Offrez vous le plus beau cadeau!

Un cellulaire Bell
C'est avoir la liberté en main

Nous avons un grand choix de téléphones cellulaires pouvant combler tous vos besoins
Sanyo, Samsung, LG, etc.

Samsung m500

Mobile 25

50 minutes en tout temps
50 minutes additionnelles *
1000 minutes les soirs de semaine et week-ends
Appels locaux entrants illimités *
heures prolongées gratuites pendant 1 an (18 h à 8 h) *

À partir de 0$*

Bell

En plus
Son X plus vous offre un CADEAU** (valeur de 25$ et plus)

SON X PLUS
Opéré par: CLINIQUE SON

385 Boul. Saint-Luc, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 349-4861
Secteur Saint-Luc, voisin Plomberie Saint-Luc

Dès le 11 décembre 2006
Horaire des Fêtes
Du lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi de 9h à 17h
Dimanche de 11h à 17h

L'offre prend fin le 31 déc. 2006. * Avec une nouvelle activation dans le cadre d'un engagement min. de 3 ans. Autres frais tels que, sur une base mensuelle, 9-1-1 (75 ¢/mois), et accès au réseau – qui ne sont pas des frais du gouvernement (8,95 $/mois), et frais uniques d'activation (35 $) s'appliquent. **Cadeau offert par Son X Plus; choix au hasard entre Mp3, horloge de collection, certificat cadeau. Certaines conditions s'appliquent. Quantités limitées. Détails en magasin.

426151-6c28-c

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

Amnistie internationale

Le groupe 183 d'Amnistie internationale de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra son marathon de cartes de Noël pour les prisonniers d'opinion le samedi 9 décembre, entre 9h30 et 16 heures, aux Halles Saint-Jean. L'activité est gratuite.

Association des radiesthésistes

L'Association des radiesthésistes présente une conférence sur l'autosabotage, le blocage qui empêche la guérison, ainsi que la technique EFT. La présentation se déroulera le samedi 9 décembre, à 10 heures, au troisième étage des Halles Saint-Jean. Information: Léo Baribeau au 450-358-2245.

Adothèque

Les jeunes de 11 à 17 ans sont invités à la méga-danse de la maison des jeunes L'Adothèque de Saint-Luc, le samedi 9 décembre, de 19h30 à 23 heures, à l'école Sacré-Coeur, 335, boul. Saint-Luc. Coût: 5$. Information: 450-359-4334.

Carrefour GaiEs

Le Carrefour GaiEs organise un souper-partage de Noël, le samedi 9 décembre. Réservations obligatoires: Denis au 450-348-5055.

Âge d'or Iberville

Le Club de l'âge d'or d'Iberville prépare son super brunch le dimanche 10 décembre, de 9 à 13 heures, au 481, boul. d'Iberville. Coût: 7$ par adulte, 3,50$ par enfant de 6 à 12 ans, gratuit pour les enfants de 5 ans et moins. Information: Léo Rousselle au 450-358-1233.

Science de la spiritualité

La Science de la spiritualité vous invite le dimanche 10 décembre, de 11 heures à midi, à son atelier hebdomadaire au local B-101 du cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. La prochaine réunion portera sur la béatitude sous-jacente aux doux souvenirs de Dieu. Information: Jean-Charles ou Lucie au 450-294-2450.

Fermières Mont-Saint-Grégoire

Le Cercle de Fermières de Mont-Saint-Grégoire tiendra sa prochaine assemblée le mardi 12 décembre, à 18 heures, au 45, rang de la Montagne. Un souper de Noël suivra à 19 heures. Le Cercle recueillera des denrées non périssables pour les paniers de Noël. ●

Affaires municipales: un bureau régional sera ouvert à Saint-Jean

Marc-Olivier TRÉPANIER
marc-olivier.trepanier@canadafrancais.com

Saint-Jean-sur-Richelieu s'apprête à accueillir, d'ici quelques semaines, la Direction régionale de la Montérégie du ministère des Affaires municipales et des régions.

Présentement établie au centre-ville de Montréal, à l'extérieur de son territoire, la Direction générale des Affaires municipales, qui emploie un peu moins d'une dizaine de fonctionnaires, s'installera à l'intérieur du Palais de justice, confirme le député de Saint-Jean, Jean-Pierre Paquin.

Le député précise que ce transfert des activités de Montréal à Saint-Jean-sur-Richelieu s'inscrit dans le cadre du plan de régionalisation administrative du ministère de Nathalie Normandeau.

«Cette régionalisation a pour but de rapprocher le ministère de sa clientèle que forment les municipalités et les MRC, dans un but d'amélioration de la prestation de services offerts aux partenaires municipaux», souligne M. Paquin.

Les directions régionales des Affaires municipales fournissent notamment de l'aide technique aux MRC et aux municipalités en urbanisme et en aménagement du territoire. ●

Pour Noël...

CLUB DE GOLF VALLÉE DES FORTS

BYE BYE ÉDITION 2006

Bienvenue à tous

Dimanche 31 décembre à 18 h 30

Souper 4 services servi à 19 h 30

Services tous inclus (certaines restrictions s'appliquent sur les consommations)

Surprise à minuit - Musique avec D.J.

Réservez dès maintenant - Places limitées

Contactez : Club de golf Vallée des Forts

au 450-346-6090 ou Johanne 450-346-4963

Prix : 85 $

Les Bergeries de L'Acadie

Toujours ouvert... et encore plus...

Venez fêter le temps des fêtes avec votre groupe

- Amuses-bouche:
  Mousse de foie au porto
  Rognons à la crème,
  Brandy et champignons
  Papillotes
- Potage crécy, gingembre et lait de coco
- Salade verte, vinaigrette au sirop d'érable
- Porc et agneau braisés
- Légumes aux fines herbes
- Bûche de Noël au chocolat et vanille avec crème anglaise

(Bière en fût, une heure avant le repas)

Décor et ambiance des fêtes

Musique, D.J. en soirée

Encore quelques places pour le party du Jour de l'An
Dimanche 31 décembre
Au menu : Buffet froid

350, chemin Grand-Pré
Saint-Jean-sur-Richelieu (L'Acadie)
Tél. : 450-347-5274

PENDANT **LE TEMPS DES FÊTES**, PREMIER CHRYSLER DODGE JEEP VOUS FAIT TOUT UN CADEAU!

3 mois gratuits

L'événement «3 fois gagnant»

À L'ACHAT OU À LA LOCATION
D'UN DE NOS VÉHICULES SÉLECTIONNÉS,
VOS **3** PREMIERS MOIS SONT **GRATUITS!**

Chrysler 300C 2006

On vous offre vos trois premiers paiements!

Applicable sur modèles 2007 :
- **Caravan**
- **Grand Caravan**
- **Town & Country**
- **Ram 1500**

Votre meilleur choix

Premier

CHRYSLER DODGE JEEP inc.

www.premierchrysler.ca

Près de la Cage aux Sports
390, rue Laberge
Saint-Jean-sur-Richelieu
Mtl: 856-7859
348-7366

QUALITÉ ISO 9001

...ÉDUCATION...

Marcellin-Champagnat forme des futurs entrepreneurs

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

(Photo Jacques Paul)

Les élèves inscrits au cours «Lancement d'une entreprise» devront développer un projet d'entreprise fictive et bâtir son plan d'affaires.

Si elles sont nombreuses à offrir des profils musique, danse ou sports, les écoles proposent moins souvent une formation en entrepreneuriat. Souhaitant se démarquer, l'École secondaire Marcellin-Champagnat offre depuis septembre le cours «Lancement d'une entreprise» qui conduit à l'obtention d'une Attestation de spécialisation professionnelle (ASP).

La formation s'adresse aux élèves de quatrième et de cinquième secondaire. D'une durée de 330 heures, elle s'intègre dans le programme régulier. Cent heures de cours sont données en quatrième secondaire, soit cinq périodes de 60 minutes par cycle de neuf jours. En cinquième secondaire, c'est 230 heures.

Les élèves peuvent également suivre tout le cours en cinquième secondaire. L'établissement ne privilégie cependant pas cette voie qui prive les élèves d'autres options telles que la chimie et la physique. En répartissant les heures de cours sur deux ans, l'école permet aux jeunes d'avoir quand même accès à quelques cours optionnels.

«Nous voulons par ce programme éveiller les jeunes à l'entrepreneuriat, partage le directeur général de l'École secondaire Marcellin-Champagnat, Frère Jacques Bélisle. C'est essentiel d'avoir des entrepreneurs et au secondaire, les jeunes ne pensent pas nécessairement à se diriger vers ça.»

M. Bélisle remarque que l'intérêt est là. Cinquante-trois élèves suivent présentement le programme. «On s'attendait pas à ce qu'ils soient aussi nombreux à s'inscrire la première année, indique Jacques Bélisle. Mais, le nombre d'élèves qui peuvent s'inscrire n'est pas limité. Nous ajusterons les groupes selon la demande.»

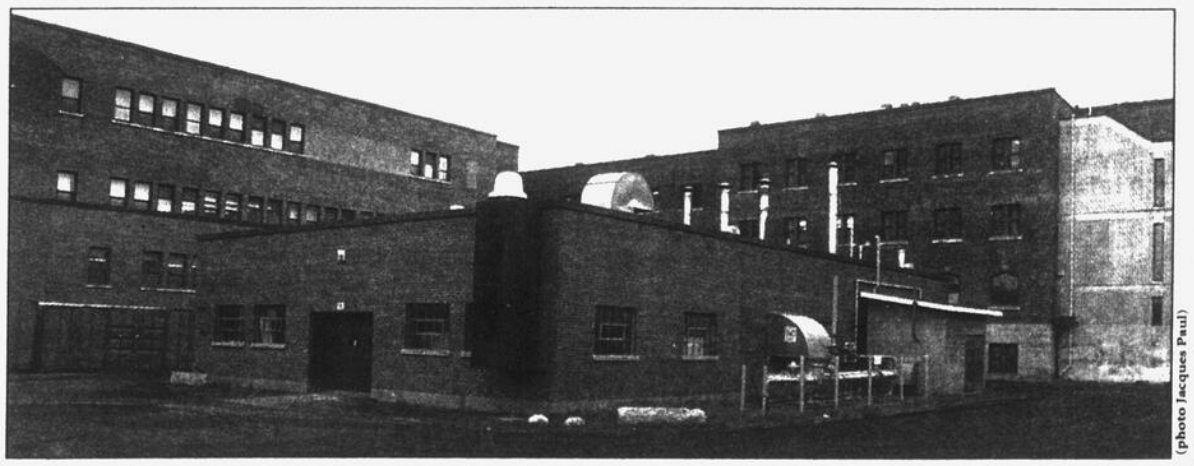
Le cours «Lancement d'une entreprise» n'était à l'origine offert par les commissions scolaires qu'en formation professionnelle. La Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys l'a intégré à son secteur général en 2004. En collaboration avec cette commission scolaire de Montréal, l'École secondaire Marcellin-Champagnat a implanté le programme cette année. Elle est l'une des seules écoles privées du Québec à l'offrir au secteur général. «Le ministère de l'Éducation aimerait éventuellement le rendre disponible pour toutes les écoles secondaires du Québec», souligne M. Bélisle.

Donné par deux enseignants, le cours «Lancement d'une entreprise» comprend une formation théorique et sa mise en pratique. Les élèves apprendront à bâtir un plan d'affaires et devront développer un projet d'entreprise fictive. «Au terme de la formation, ils auront tous les outils pour bâtir une entreprise», soutient le directeur général de l'école.

L'établissement a tissé des liens avec la communauté d'affaires de la région. Des gens d'affaires et des anciens élèves de l'école devenus entrepreneurs visitent les élèves pour prononcer des conférences. La Caisse populaire Desjardins Sieur-d'Iberville est également partenaire de l'école dans ce projet. Ce partenariat pourrait se traduire par une contribution financière qui reste toutefois à définir. La Caisse populaire a participé financièrement à l'organisation de la soirée de lancement du programme d'entrepreneuriat qui s'est tenue à l'école le 21 novembre dernier. ●

Le Cégep espère sauver 300 000$ en coûts d'énergie

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com



(photo Jacques Paul)

La plupart des équipements de la chaufferie seront changés.

En entreprenant la réalisation d'un projet d'économie d'énergie, le Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu espère retrancher une somme de 300 000$ de la facture annuelle.

Le collège a retenu les services de la firme Énergère de Montréal pour réaliser le projet impliquant des investissements de l'ordre de 3 M$. Réduire les dépenses d'énergie mais aussi améliorer le confort dans les classes et les autres locaux en modernisant les équipements.

Le coût annuel de l'énergie avoisine les 800 000$ et la réduction de la consommation énergétique pourrait atteindre environ 40%, principalement en gaz naturel ainsi qu'en électricité.

Quatre firmes ont effectué une visite des bâtiments et deux d'entre elles ont par la suite soumis un projet en juin dernier. Il s'agit des firmes Siemens et Énergère. Un comité de sélection a retenu la proposition de cette dernière. La prochaine étape sera la négociation du contrat. Les principaux travaux pourraient être complétés au cours de l'automne 2007.

Une demande de financement a été acceptée par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. D'autres allocations financières pourraient être présentées à l'Hydro-Québec, Gaz Métropolitain et l'Office d'efficacité énergétique, un organisme fédéral. Plusieurs modèles de financement sont envisageables pour un projet de la sorte.

Travaux

Frédéric Gaulin de Énergère a expliqué aux membres du conseil d'administration que le projet proposé en est un «clé en main». Les économies d'énergie sont garanties pour dix ans par l'entreprise. Son représentant a fait valoir que Énergère avait réalisé beaucoup de projets du genre, notamment dans des édifices ayant des installations vieilles de plusieurs décennies. Tout comme l'entreprise a procédé à la transformation du système de chauffage à vapeur en système de chauffage à eau chaude comme elle le fera au Cégep.

Ainsi l'entreprise procédera à une modernisation complète de la chaufferie avec l'installation de nouvelles chaudières pour la production d'eau chaude ainsi qu'une chaudière électrique hors pointe. L'efficacité des chaudières actuelles est réduite à 65% seulement. Le système de contrôle centralisé sera étendu.

Parmi les autres travaux prévus, il y a l'installation d'un système de déshumidification de l'air de la piscine qui permettra de diminuer les coûts de ventilation. Des sondes de température pour assurer un contrôle du chauffage et des détecteurs de présence humaine pour économiser la lumière seront aussi installés.

Il est prévenu que les travaux dans les salles mécaniques soient exécutés au cours de l'hiver et ceux dans les classes le seront durant l'été. Les travaux s'échelonneront jusqu'à la période de chauffage à l'automne 2007. ●

LE MONDE SCOLAIRE

Terrain de football

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu compte présenter une demande d'allocation au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport pour améliorer la surface du terrain de football. Il est question de l'installation d'une surface synthétique.

La directrice générale, Chantal Denis, en a fait état au dernier conseil d'administration, alors qu'elle était questionnée sur les priorités 2006-2007. Mme Denis a indiqué que des discussions ont été amorcées et doivent se poursuivre avec la Commission scolaire des Hautes-Rivières afin de présenter, en partenariat, une demande au gouvernement du Québec. Il s'agit d'une affaire d'au moins deux ans, a-t-elle souligné.

Deux stagiaires en Chine

Deux cégépiens inscrits en Design d'intérieur iront en stage de fin d'études, dans une firme d'architectes de Shanghai, en Chine. La directrice générale du Cégep, Chantal Denis, a profité d'une récente visite dans ce pays pour le confirmer.

Mme Denis a participé à une mission du gouvernement québécois en Chine organisée par le ministère des Relations internationales. La mission a eu lieu du 20 au 27 octobre dernier. La possibilité d'organiser des cours de français et d'anglais et d'accueillir des élèves chinois a aussi été discutée.

Téléphonie IP

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu passe à la «téléphonie IP». Il remplace un système qui date de près de vingt ans. La nouvelle technologie permet l'intégration de la téléphonie au réseau informatique.

À la suite d'un appel d'offres, le contrat a été accordé à la compagnie Bell. Le nouveau système a déjà commencé à être installé et sera en fonction le lundi 11 décembre.

Représentant universitaire

Daniel Boucher, responsable du Bureau des étudiants handicapés de l'Université de Montréal, est le nouveau représentant du milieu universitaire au conseil d'administration du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

Il remplace France Maltais, directeur du Bureau des relations gouvernementales de l'UQÀM, qui occupait ce siège. M. Boucher a été nommé pour une période de trois ans.

Génie mécanique

Le conseil d'administration du Cégep a pris connaissance d'un plan de suivi établi pour le programme de Techniques de génie mécanique. Ce plan a été adopté à la suite de l'évaluation du programme qui formulait diverses recommandations pour valoriser la formation générale auprès des étudiants inscrits en génie mécanique.

Ainsi tous les plans de cours transmis aux élèves doivent donner des exemples de l'importance de la formation fondamentale pour la réussite des études collégiales. Un des objectifs visés est l'augmentation du taux de réussite en français, en anglais et en philosophie des cégépiens de génie mécanique.

D'autres mesures sont prises pour accroître la réussite des cours reliés aux compétences suivantes: programmation manuelle d'une tour à commande numérique, production de l'outillage nécessaire à la réalisation d'un projet de fabrication, automatisation d'un système industriel et coordination d'un projet de fabrication de moyenne série.

Diverses mesures sont prévues notamment pour hausser les inscriptions des filles dans ce domaine d'études et augmenter le nombre de visites et de conférences accessibles aux étudiants.

Mgr-Euclide-Théberge

Deux nouveaux administrateurs se sont joints à la Fondation de l'école secondaire Mgr-Euclide-Théberge au cours des derniers mois. Éric Magnan a notamment succédé à Daniel Tétreault à la présidence.

Élu en tant que membre de la communauté, Éric Magnan est en poste depuis mars. L'enseignant Daniel Tétreault occupe maintenant le poste de vice-président. Le conseil d'administration de la Fondation accueille également, depuis le 16 octobre dernier, Francine Lapointe en tant que représentante de la communauté. Notons que Michèle Martin, directrice adjointe de l'école, représente la direction au conseil d'administration depuis l'an dernier.

La Fondation de l'école secondaire Mgr-Euclide-Théberge supporte financièrement plusieurs activités chaque année. «L'école s'efforce déjà de contrer le décrochage scolaire en introduisant des programmes comme les concentrations multisports et hockey, de même que la voie enrichie, expose le président de la Fondation, Éric Magnan. D'autres formules sont envisagées, dont une concentration art et culture. Celles-ci demanderont un apport de financement important qui excède les enveloppes scolaires actuelles.»

Essais littéraires

Les élèves du secondaire qui se sont inscrits au concours d'essai littéraire des clubs Optimiste ont jusqu'au 14 décembre pour déposer leur essai. Celui-ci doit porter sur le thème «Je veux changer les choses parce que...» et compter entre 400 et 500 mots.

Le concours s'adresse aux jeunes qui auront moins de 19 ans au 31 décembre prochain. Ils doivent soit fréquenter une école secondaire de Saint-Jean-sur-Richelieu ou le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, soit demeurer dans la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les gagnants seront connus au début de l'année 2007. Au niveau local, le jury primera sept essais. Leurs auteurs recevront un chèque de 100$ et verront leur texte publié dans *Le Canada Français*. Des abonnements au journal, un stage d'une journée dans ses locaux et des livres seront également attribués. De plus, un recueil des essais reçus sera distribué à tous les participants. ●

(Photo Jacques Paul)

Des ordinateurs HP pour l'école JAB

Le père Noël est passé avant l'heure à l'école Joseph-Amédée-Bélanger. Le président du comité d'engagement social d'Hewlett Packard Canada, Angelo D'Amore, a apporté huit ordinateurs portables à l'école il y a quelques semaines, après que l'enseignant d'anglais John-Patrick Hui ait sollicité l'entreprise. Les élèves peuvent dorénavant apprendre l'anglais à travers l'informatique. Certains ont même déjà suivi une formation en tournage et en montage vidéo. ●

(Photo Kim Bellavance)

Des anciens de Marcel-Landry se retrouvent

Plus de 90 personnes ont se sont présentées au 5 à 7 de retrouvailles de la polyvalente Marcel-Landry, au resto-bar Le Lux. Les anciens élèves de la cuvée 1991 en avaient long à dire sur leurs souvenirs et leur parcours de vie. La soirée s'est prolongée avec un souper animé. Benoît Lamarre, Patrick Lefebvre, Jean-Marcel Saint-Jean et Pascale Constant, les organisateurs de l'événement, ont déclaré mission accomplie. ●

(Photo Jacques Paul)

Réseau d'entraide au Cégep

Dix-neuf membres du personnel du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu ont formé un nouveau réseau d'entraide «Ici pour t'écouter» ajoutant aux services d'aide déjà offerts aux élèves. Le lancement avait lieu jeudi dernier. Sur la photo, on reconnaît quelques-uns des membres. De gauche à droite, Josée Paradis, enseignante en sciences humaines, Denise Grégoire, enseignante en bureautique, Lorraine Dupont, conseillère à la vie étudiante, Gilles Lefebvre, enseignant en design d'intérieur, et François-Luc Dallaire, directeur général de la Librairie Coopérative du Cégep. ●

Administrateur de réseaux informatiques

Une formation pour préparer les élèves à la certification Cisco

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu vient de mettre sur pied une formation de 240 heures de cours menant à l'obtention d'une AEC (Attestation d'études collégiales) en Administrateur de réseaux et préparant les élèves à l'examen de la certification Cisco CCNA (Cisco Certified Networking Associate).

Cette certification est un atout additionnel à faire valoir au curriculum vitae d'une personne favorisant sa mobilité professionnelle. Elle valide les compétences et par le fait même accroît la crédibilité de son détenteur auprès de l'industrie, fera-t-on valoir.

Quatre cours composent ce nouveau programme offert par le Service de la formation continue. Ces cours sont déjà donnés dans le cadre d'une formation plus longue de 1200 heures en architecture et gestion de réseaux. Ils seront dorénavant regroupés au sein d'un programme d'études plus court.

Les étudiants sont le plus souvent des personnes déjà en emploi qui suivent les cours en soirée. Une formation plus courte permettant tout de même d'accéder à la certification Cisco répond mieux aux besoins exprimés actuellement.

(Photo Rémy Bolly)

Le professeur Marc-André Beaudry et ses élèves dans le laboratoire du Cégep consacré exclusivement à cette formation.

Le conseil d'administration du Cégep a donc approuvé la création d'un nouveau programme comportant les cours suivants: Notions fondamentales de la réseautique, Installation et configuration d'un routeur, Communication et routage intermédiaire, Étude d'implantation des technologies WAN (réseaux étendus *Wide Area Network*).

Parmi les personnes susceptibles d'être intéressées par cette formation, on compte les travailleurs oeuvrant déjà dans le milieu de l'informatique ou encore des étudiants ayant suivi des études collégiales, particulièrement en informatique ou en électronique.

Objectifs

Le programme vise à former des personnes aptes à être administrateurs de réseau ou techniciens en technologie de réseaux. Il permet aux élèves de développer une connaissance pratique des réseaux et une habileté dans la configuration manuelle des routeurs.

Un laboratoire spécialement dédié à l'enseignement du programme a été aménagé au collège. Les cours sont enseignés dans un contexte qui correspond à un réel environnement de réseaux où les élèves apprennent l'architecture et les infrastructures de la technologie de réseaux.

Le but est donc d'amener les élèves à comprendre les technologies reliées à Cisco et de les aider à concevoir et construire des réseaux et à configurer des routeurs et des commutateurs Cisco.

Parmi les concepts abordés, mentionnons la réseautique, les standards réseaux, les réseaux locaux les réseaux étendus, le modèle de référence OSI, le câblage, les équipements de vérification du câblage, les routeurs, la programmation des routeurs, les topologies réseaux, l'adressage IP.

Emplois

La formation ouvre la porte à des emplois dans de grandes entreprises dotées de leur propre service informatique de routage ou, à titre de consultant, dans de plus petites entreprises.

À l'issue des cours, l'élève doit être en mesure d'intervenir à toutes les étapes de la conception matérielle d'un réseau dont il peut en planifier l'implantation. Il peut s'assurer du choix adéquat de l'équipement nécessaire à son installation et son évolution. Il peut le configurer pour le rendre fonctionnel et en gérer la sécurité.

Pour être admis, les personnes doivent satisfaire une des conditions suivantes: détenir un diplôme d'études secondaires, avoir interrompu leurs études pendant au moins deux sessions consécutives, avoir complété au moins une année d'études postsecondaires ou être visées par une entente conclue entre le collège et un employeur ou par un programme gouvernemental ou encore être déjà élève au Cégep. Les candidats doivent réussir une entrevue de sélection.

Les cours se donneront à la session d'hiver 2007 et les intéressés peuvent dès à présent faire connaître de leur intérêt pour le programme en contactant le Service de la formation continue du Cégep au (450) 347-5301, poste 2300. ●

Populaires, les soirées Portes ouvertes du Cégep!

Louise BÉDARD
louise.bedard@canadafrancais.com

Les soirées portes ouvertes 2006 ont attiré un millier de visiteurs au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu le mois dernier.

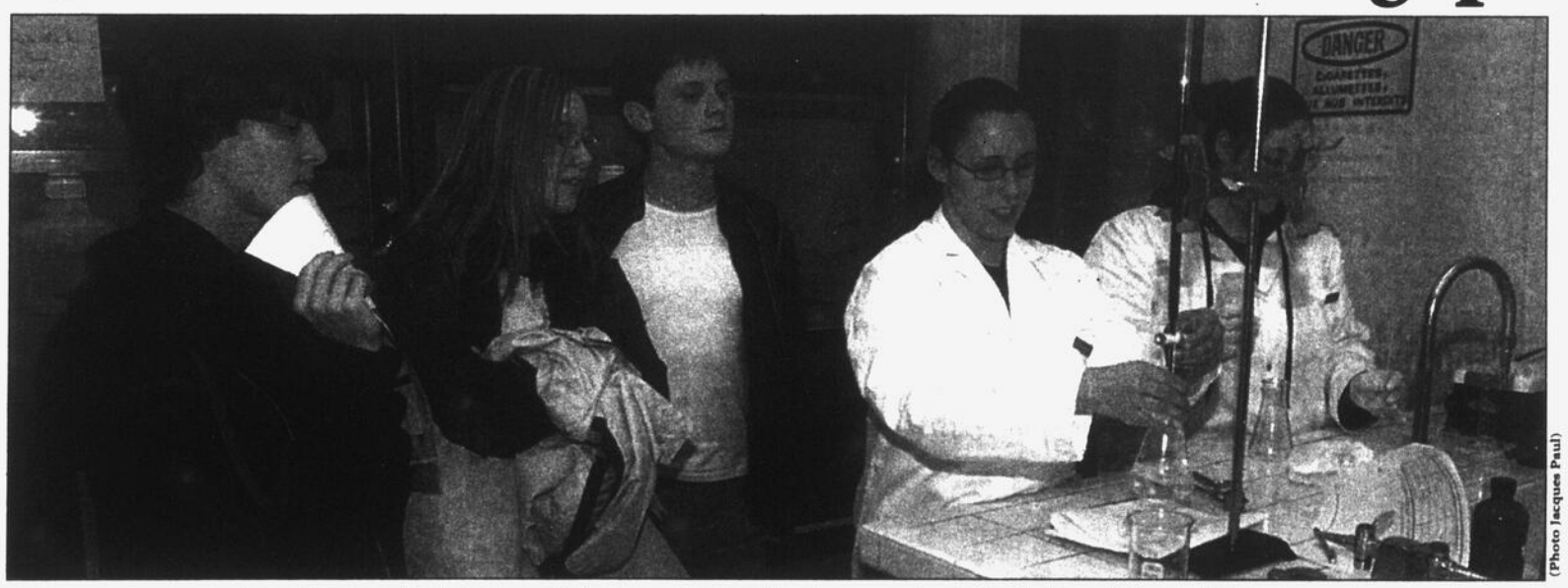
Les finissants des écoles secondaires et leurs parents étaient invités à rencontrer les professeurs et les cégépiens et à visiter les installations du collège pour mieux connaître les programmes d'études collégiales offerts par l'établissement.

Les jeunes qui termineront leur secondaire en juin prochain sont en plein processus de décision quant à leur avenir. L'organisation de soirées portes ouvertes constitue un des moyens privilégiés par le Cégep pour permettre aux élèves et à leurs parents d'échanger avec le personnel de l'institution.

Le Cégep se déclare bien satisfait de l'affluence. Il y a eu des visiteurs pour chacun des programmes dont Techniques de bureautique laissant entrevoir la reprise des admissions en 1re année. Depuis deux ans, le faible nombre d'inscriptions avait obligé le collège à ne pas offrir le programme.

L'intérêt pour les programmes de Techniques de travail social et de Design d'intérieur ne fléchit pas et les visiteurs ont été nombreux à s'intéresser à ces deux programmes.

La formule de visite des portes ouvertes 2006 était quelque peu différente des années antérieures. Élèves et parents étaient accueillis dans le nouveau foyer du Théâtre des Deux-Rives. Des kiosques d'information y avaient été aménagés pour présenter les services aux étudiants, les activités sportives et culturelles, l'Association générale des étudiants, les résidences, les voyages d'études à l'étranger, etc.



(Photo Jacques Paul)

Les expériences effectuées permettaient aux visiteurs d'avoir un avant-goût des études en Sciences de la nature.

Les visiteurs se rendaient par la suite aux locaux où les attendaient les professeurs et les cégépiens des différents programmes. Chaque programme organisait la présentation des études dans son domaine. Des expériences de laboratoire et diverses démonstrations avaient été préparées pour donner une meilleure idée des études collégiales. Un enseignant de la formation générale participait à la présentation de chacun des programmes pour informer les visiteurs sur ce volet important des études collégiales. ●

(Photo Jacques Paul)

Ils sont nombreux, les nouveaux retraités!

L'Association des retraités de l'enseignement du Québec, section du Haut-Richelieu, s'est enrichie de plusieurs nouveaux membres cet automne. L'organisme leur a réservé un accueil particulier à la reprise de ses activités, notamment lors d'un dîner à l'hôtel Relais Gouverneur, au mois d'octobre. ●

(Photo Kim Bellavance)

Un cadeau de Noël pour la Fondation de l'hôpital

Construction DLT a profité des célébrations entourant ses 30 ans d'existence pour offrir un don de 10 000$ à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu. Denis Robert, président, Germain Denommée, vice-président, et Serge Beaulieu, directeur de Construction DLT, ont remis leur contribution à Danielle Poulin, directrice générale de la Fondation, en présence de tous les cadres de l'entreprise et de leurs conjoints, à l'occasion de leur souper des fêtes. ●

(Photo Jacques Paul)

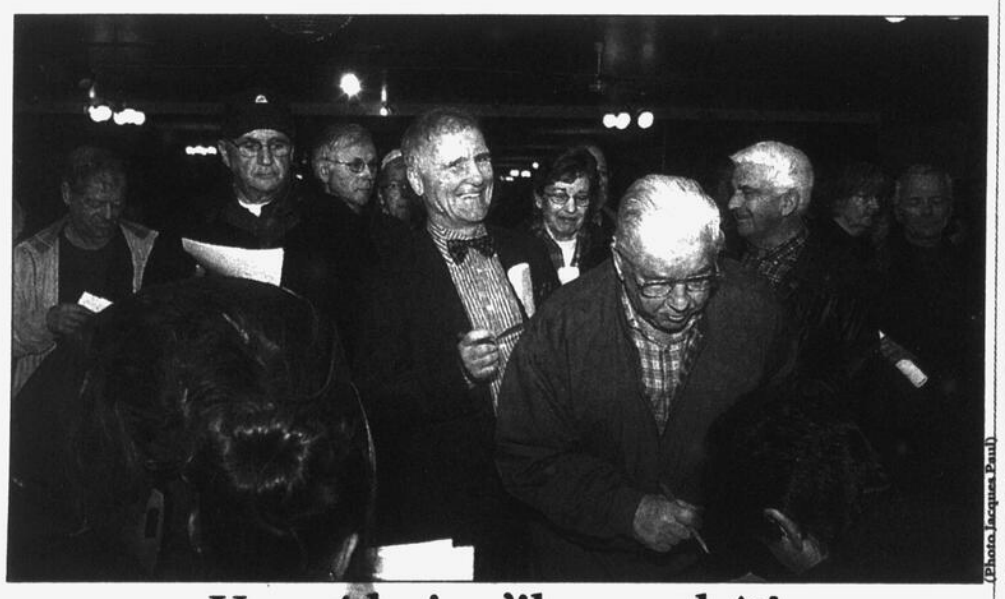
Des tricoteuses au grand coeur

Une douzaine de résidantes du complexe Oasis ont mis leurs talents de tricoteuses au profit des enfants de milieux défavorisés. Les ensembles de tuques et de foulards qu'elles ont confectionnés seront distribués à l'école, juste à temps pour la première neige. ●

(Photo Kim Bellavance)

Nouvel Exécutif chez les libéraux d'Iberville

Les libéraux provinciaux du comté d'Iberville ont renouvelé dimanche l'Exécutif local. Sur cette photo de famille, on reconnaît le député Jean Rioux, flanqué, à sa droite, du président réélu de l'Association de comté, Robert Marshall. ●



(Photo Jacques Paul)

Un médecin s'il vous plaît!

Ils sont nombreux à vouloir avoir accès à un médecin de famille. Près de 400 citoyens du Haut-Richelieu ont assisté à l'assemblée de formation de la Coopérative de Solidarité Santé Lac Champlain, le 27 novembre dernier à Sabrevois. Claudie Racine, Luc Charbonneau, Robert Mainguy, Madeleine D. Campbell, Michel Prévost et Jean-Jacques Desrosiers ont été élus au conseil d'administration. La recherche de locaux et le recrutement des médecins peuvent maintenant commencer. La coop pourrait bientôt compter près de 700 membres. ●

(Photo Rémy Bolly)

Argent et toutous pour la Saint-Vincent de Paul

Avant le match du 1er décembre dernier, Daniel Larocque et John Papas des Chiefs ont remis un chèque de 500$ à la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean, représentée par la directrice générale, Nathalie Mercier, et le président d'honneur de la campagne, Yvon Lafrance. L'organisme a aussi amassé 861$ et 260 toutous grâce aux partisans présents. ●

Le Tournant accompagne les malades depuis 15 ans

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

À sa création, le 22 octobre 1991, le groupe d'accompagnement pour personnes malades ou en fin de vie Le Tournant a dû mettre beaucoup d'efforts pour gagner la confiance de la population et des centres de soins palliatifs. Quinze ans plus tard, Le Tournant ne s'est jamais aussi bien porté. Les bénévoles ne manquent pas et sa raison d'être est désormais reconnue dans le milieu de la santé.

(Photo Jacques Paul)

Le Tournant tenait dernièrement une soirée de retrouvailles au Centre d'action bénévole d'Iberville pour souligner ses 15 ans.

Au fil du temps, l'intervention du groupe s'est continuellement développée. Aujourd'hui, Le Tournant est très présent à l'unité des soins palliatifs de la Résidence Champagnat, mais beaucoup de visites se font également à domicile. La formule fonctionne grâce à un programme de jumelage selon les intérêts de chacun.

«Le Tournant n'a pas été un groupe facile à mettre sur pied, avoue Normand Théberge, responsable des bénévoles au Centre d'action bénévole d'Iberville, où le groupe a vu le jour. Les bénéficiaires restent difficiles à trouver et le service d'accompagnement que nous offrons n'est pas évident à proposer.»

Selon M. Théberge, les personnes qui profitent de l'accompagnement des bénévoles du Tournant y trouvent un réel réconfort, que ce soit en attente d'un diagnostic, après avoir reçu un pronostic sévère, ou en fin de vie. Pour certains, une visite aidera à chasser l'isolement, tandis que pour d'autres, elle permettra aux proches de prendre un peu de répit.

Confidences

«Notre but est d'assurer une présence. Il y a des bénéficiaires qui n'osent pas se confier à leurs proches et préfèrent nous voir pour parler plus librement», dit M. Théberge. De leur côté, les bénévoles qui décident de s'investir dans l'accompagnement ont souvent été présents au moment du décès d'un proche et Le Tournant constitue pour eux une autre façon d'apprivoiser la mort et d'abolir ses tabous.

Ceux-ci sont également formés pour accepter le décès de la personne qu'ils accompagnent. «Accompagner sans tomber en deuil, toute la technique du Tournant est là», révèle Normand Théberge.

La plupart des bénéficiaires du groupe passent par le CLSC pour faire une demande d'accompagnement. Quant aux bénévoles, ils suivent des formations régulières pour mettre leurs connaissances à jour. D'ailleurs, une formation sera bientôt annoncée pour les nouveaux bénévoles qui seraient tentés par l'expérience. ●

(Photo Kim Bellavance)

Marie-Soleil Ouimette s'envole à Terre-Neuve avec Katimavik

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Sa famille lui a souvent dit qu'elle avait le don de surmonter les défis. Celui que Marie-Soleil Ouimette s'est fixé cet automne est sans conteste le plus gros de sa vie. Même si elle a à quitter la maison pour les neuf prochains mois, elle est convaincue que son expérience avec Katimavik fera d'elle une adulte plus ouverte d'esprit et surtout bilingue.

Marie-Soleil Ouimette, 18 ans, a complété ses études secondaires au mois de juin à la polyvalente Marcel-Landry. C'est là qu'elle s'est sentie prête pour tenter l'expérience. Depuis le 22 novembre, elle partage sa chambre avec sept autres participantes du programme à Clarenville, dans la province de Terre-Neuve.

«Nous formerons un groupe de 11 personnes, dont huit filles et trois gars. Je vivrai en permanence avec eux, un peu comme dans Loft Story!», dit-elle. Comme les autres participants à ce programme de service volontaire pan-canadien, Marie-Soleil apprendra à vivre en groupe et surtout à parfaire son anglais.

(Photo Jacques Paul)

Marie-Soleil Ouimette était nerveuse à l'idée de quitter le nid familial, mais l'attrait de l'inconnu est plus fort qu'elle.

Selon sa mère, son frère et sa soeur aînés trouvent leur cadette bien courageuse de s'engager à son âge dans une telle aventure. Quant à la principale intéressée, on la sentait très fébrile à deux jours de son départ. «Je suis nerveuse à l'idée de quitter ma famille. J'appréhende un peu le moment où je vais être le chef désigné de la semaine, car je ne suis pas super bonne en cuisine...», avoue Marie-Soleil Ouimette.

Elle ne sait pas encore quelles tâches de bénévolat l'attendent à Terre-Neuve, mais elle a appris que des postes seraient libres à la SPCA et dans une friperie. Son équipe devrait aussi participer au réaménagement d'un cimetière et à la collecte de fonds pour des paniers de Noël de la paroisse. Par la suite, le groupe s'envolera pour l'Alberta et terminera son séjour, dans neuf mois, à Rivière-du-Loup. ●

(Photo Rémy Boily)

Hommage aux lauréats 2006 des Prix d'excellence du Centre jeunesse de la Montérégie

Dans le cadre de la Semaine des centres jeunesse du Québec tenue du 19 au 25 novembre dernier, le Centre jeunesse de la Montérégie est fier de vous faire part des récipiendaires aux Prix d'excellence de l'établissement qui rendent hommage annuellement aux individus et groupes ayant mis en œuvre des pratiques exemplaires destinées à améliorer la qualité des services dispensés aux jeunes et à leur famille ■

CATÉGORIE « PERSONNEL CLINIQUE »
Alain Trudel, chef E/O Granby-Cowansville, Direction de la protection de la jeunesse
[Apport à l'implantation de l'entente multisectorielle pour les enfants abusés et négligés]

CATÉGORIE « PERSONNEL ADMINISTRATIF ET DE SUPPORT »
Serge Fortin, agent de gestion financière, Direction des services administratifs
[Apport en matière de contribution financière au placement]

CATÉGORIE « ÉQUIPE »
:: PERSONNEL CLINIQUE
Concepteurs de la formation au programme d'intervention en abandon : Louise Dépelteau, Michel Doucet, Linda Dupont, Josée-Anne Goupil, Lynne Lemay, Caroline Plouffe, Jeanne-d'Arc Roy, Viviane Topalian

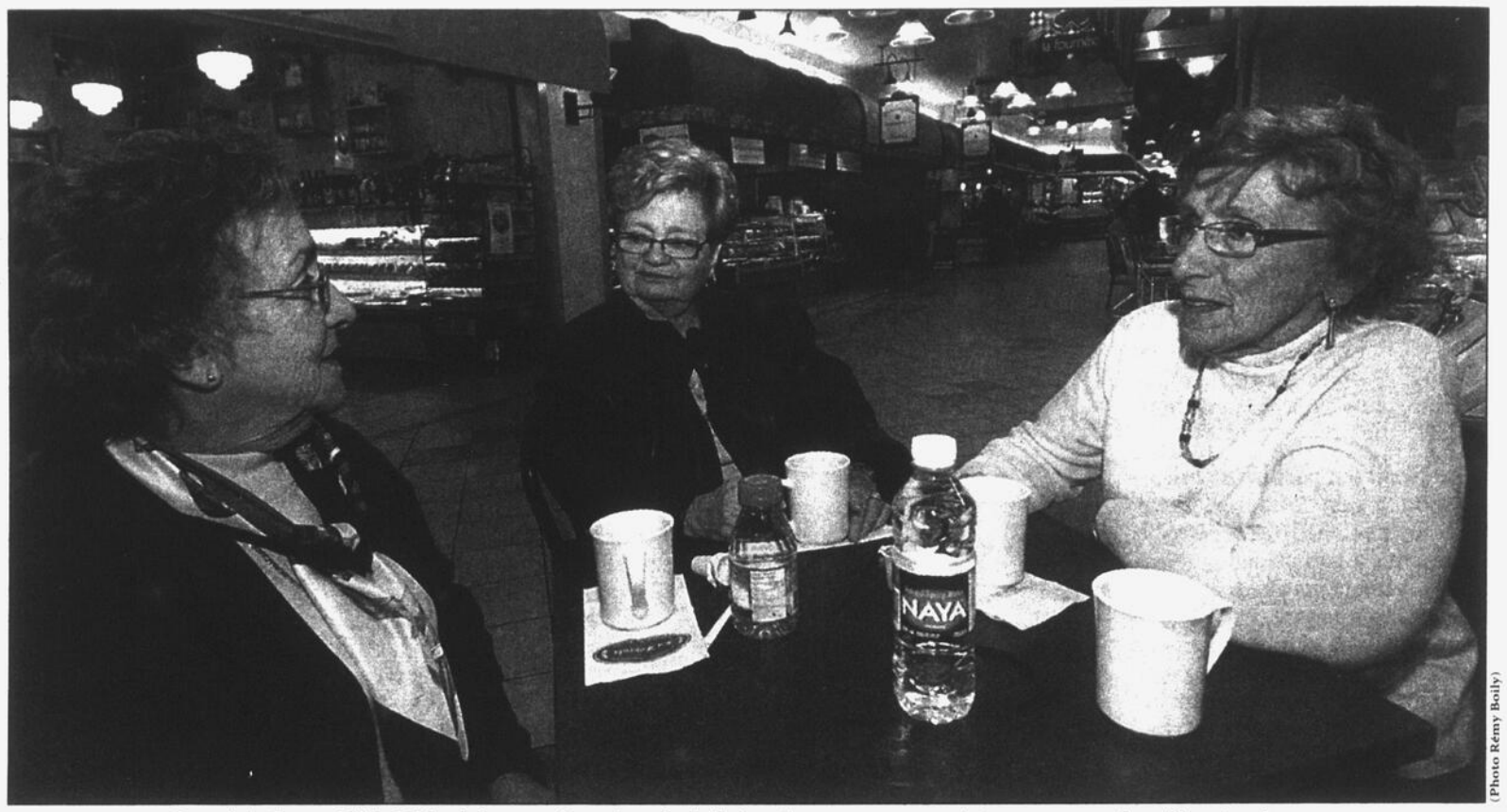
:: PERSONNEL ADMINISTRATIF ET DE SUPPORT
Service de la Gestion financière du placement des enfants : Serge Boulay, Louise Charlebois, Francine Desjarlais, Bibiane Desrosiers, Serge Fortin, Marcel Gélinas, Johanne Goudreau, Annie-Claude Guéric, Danièle Lalonde, Alain Landriault, Denyse Lanoix, Michel Larivière, Carole Mercier-Scott, Sylvie Thivierge, Linda Vachon

Très conscients que l'amélioration de la qualité de nos services repose sur la contribution engagée du personnel de tous les secteurs d'activités à travers des gestes quotidiens, le conseil d'administration et la direction du CJM tiennent à souligner toute leur appréciation au nom des jeunes et de leur famille ■

4252949-8c28-j

Un centre commercial, c'est aussi un lieu de rencontres

Vous les apercevez dès que vous allez magasiner. Le matin comme l'après-midi, les habitués du centre commercial se retrouvent autour d'une bonne tasse de café bien chaude avec plein d'anecdotes à se raconter. Qu'est-ce qui les y attire? Leurs réponses sont unanimes: pour briser l'isolement, rencontrer leurs amis et rire un bon coup!



(Photo Rémy Boily)

Depuis huit ans, Gisèle Bédard, Suzanne Lorrain et Isabelle Lasnier se rencontrent six jours par semaine, à la même heure, dans un café des Halles Saint-Jean. C'est leur façon de briser l'isolement.

Isabelle Lasnier a rencontré Gisèle Bédard et Suzanne Lorrain, deux amies d'enfance, pendant la crise du verglas, il y a huit ans. Depuis, le trio est devenu inséparable. Chaque jour, à la même heure, sauf le dimanche, elles se rencontrent dans un café des Halles Saint-Jean.

«Venir ici, c'est comme notre thérapie, affirme Mme Lasnier. On communique avec les autres et ça nous fait sortir de chez nous.» Sans cette sortie quotidienne, les trois veuves se sentiraient bien isolées chacune de leur côté. Elles auraient pu choisir de se recevoir tour à tour à la maison, mais elles préfèrent de loin l'effervescence des Halles. «Ça nous permet de voir des gens et c'est très distrayant. Ça ne sert à rien de rester à la maison à manger les cadres de portes!», lance Gisèle Bédard.

Leurs visiteurs sont toujours appréciés, mais ceux-ci doivent savoir quels sujets aborder ou éviter. Les actualités alimentent une grande partie de la causerie. Par contre, la politique est bannie de l'ordre du jour en raison des allégeances opposées.

Séance de rire

À la table d'à côté, la politique n'est pas un sujet très prisé non plus, quoique «chacun a le droit à son opinion», affirme Léonie Boisvert. Pince sans rire, cette célibataire qui aime plutôt se décrire comme un «trésor non réclamé» rencontre ses deux anciennes collègues du Choeur du Richelieu à chaque vendredi.

Ici, l'ambiance est visiblement à la rigolade. Chaque semaine, Gervaise Patenaude, Monique Bélanger et elle trouvent toujours un prétexte pour se taquiner et rire de leurs anecdotes de la semaine. Et cette petite séance de rigolothérapie leur fait le plus grand bien. Seules toutes les trois à la maison, elles ont hâte à la fin de la semaine pour se revoir.

C'est ainsi que leurs rendez-vous hebdomadaires durent depuis cinq ans. Leurs semaines sont parfois bien remplies, parfois longues et ennuyantes. Depuis qu'elles se fréquentent, Gervaise, Monique et Léonie ont appris à rire d'elles-mêmes et à parler en toute franchise. «Ça fait longtemps qu'on se connaît et on sait quand s'arrêter. Sinon, on ne viendrait plus prendre notre café ensemble!», avoue Mme Boisvert.

Centre commercial

Le phénomène existe partout, y compris au Carrefour Richelieu. Là-bas aussi, les tables sont remplies de gens qui s'y donnent rendez-vous quotidiennement. La plupart d'entre eux résideraient à proximité, mais il y a des exceptions, comme Lise Flamand et Armand Saint-Louis, un couple de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix que nous avons rencontré par un pluvieux vendredi après-midi.

«Il m'arrive d'aller au Carrefour le matin, puis d'y revenir l'après-midi!», avoue sans gêne Mme Flamand. La plupart du temps, elle passe son temps au café du coin avec son mari, mais seulement l'hiver. L'été, le couple préfère profiter du beau temps à l'extérieur.

Cela a notamment permis à Mme Flamand de conserver sa vie sociale après toutes ces années à «travailler dans le public». «Au début, c'était notre point de rencontre après l'épicerie, puis c'est devenu notre rendez-vous quotidien», raconte son conjoint, Armand Saint-Louis.

Sa femme et lui ne sont pas les seuls à avoir choisi le Carrefour Richelieu comme point de repère. Ce type de clientèle constitue une manne pour Sambo Chhith, propriétaire du café Muffin Plus. «Les personnes âgées comptent pour 70% de ma clientèle. Quand il fait mauvais et que les gens n'ont rien à faire dehors, je peux préparer jusqu'à 400 cafés par jour», affirme-t-il.

Malgré toute la distance qu'il parcourt chaque jour, le couple de Saint-Paul aime bien mieux passer ses temps libres au centre commercial plutôt que de regarder la télévision à longueur de journée. Pour eux, leur sortie quotidienne est aussi valable qu'un abonnement à un club social, «parce que sommes encore bien trop jeunes pour être membres de l'Âge d'or!», lance M. Saint-Louis, le sourire en coin.

NOUVEAU! Abonnés de Bell Mobilité, composez le #COEUR

RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT! Sélectionnez les annonces qui vous plaisent et notez leur numéro de boîte vocale. Composez ensuite le 1 900 548-6633*

Coeur à coeur nouveau système

FEMME CHERCHE HOMME

AVEZ-VOUS SENTI CETTE ODEUR DE ROSE? Brunette de St-Jean, 30 ans, 5'1", 118 lb, yx bruns, app agréable, sympa, enjouée, aime roller, veut H 25-35 ans, pour intimité et plus. **2962091**

OÙ EST MON ÂME SOEUR? Blonde de St-Jean, 56 ans, 5', yx bruns, app agréable, drôle, respectueuse, aime littérature, musique, cherche H 52-60 ans, pour amour et plus. **1938098**

TANT QU'ON Y CROIT, TOUT EST POSSIBLE! Femme de St-Jean, 31 ans, 5'1", chev et yx bruns, de belle app, sociable, drôle, aime sports, musique, recherche H 25-35 ans, pour relations intimes et plus. **2825947**

JOLIE BRUNETTE EN QUÊTE DE TENDRESSE, fin 30aine, discrète, aime rire, ciné, plein air, désire H 35-45 ans, doux, affectueux, honnête et ayant sens de l'humour, pour relation sérieuse ou occasionnelle. **158628**

ROUSSE À LA RECHERCHE DE L'ÂME SOEUR, Farnham, 41 ans, 5'2", 120 lb, aimerait rencontrer âme soeur, mature et à l'aise financièrement. **155960**

EN MANQUE DE CARESSES ET D'AFFECTION, belle femme de 55 ans, 5'7", 152 lb, chev blonds, ricaneuse, vicieuse, aimerait rencontrer H, pour rencontres intimes. **129741**

AFFECTUEUSE, SIMPLE ET ENJOUÉE, 46 ans, sociable, douce, toujours de bonne humeur, aime danse, spectacles, balades en auto, espère découvrir H enjoué, positif et avec affinités. **2812278**

ROUSSE EN MANQUE D'AFFECTION, engagée de 38 ans, mince, yx bruns, recherche H 29-45 ans, pour rencontres occasionnelles et sexualité torride. **129949**

PROFESSIONNELLE RETRAITÉE ET SPORTIVE, 48 ans, 5'4", bien prop, a 2 enfants, 2 chiens, aime s'entraîner, ciné, marche, sorties, convoite H 50-60aine, aimant voyager, pour activités, amitié ou amour. **133601**

CHANTAL A DES BUTS DANS LA VIE, St-Édouard, 37 ans, 5'9", 170 lb, n-fum, sobre, simple, travailleuse, positive, fidèle, a grand coeur, aime animaux, veut H, pour amitié ou but sérieux. **133637**

EN JOUÉE ET DYNAMIQUE, St-Jean, 57 ans, 5'2", 120 lb, blonde, yx bruns, belle app, aime danse, voyages, nature, désire H 57 ans et plus, n-fum, positif, danseur, avec affinités, pour amour et plus. **133219**

RESPECT, CONFIANCE ET COMMUNICATION, brunette de St-Jean, 49 ans, 5'3", 130 lb, yx pers, belle app, respectueuse, passionnée, aime vélo, pêche, cherche H 44-54 ans, pour amour et plus. **1220381**

VAIS-JE TROUVER? Femme de St-Jean, 45 ans, 5'5", chev et yx bruns, app agréable, attentionnée, passionnée, aime badminton, sports, cherche H 35-55 ans, pour amour et plus. **1757227**

CAMPAGNARDE BIEN DANS SA PEAU, Lionne de 64 ans, 5'2", 135 lb, autonome, vit au bord de l'eau, cherche H 60 ans et plus, n-fum, propre, ayant bonne santé, pour sorties, marche et danse. **155964**

BLONDE AIMANT LES COSTAUDS ET LA DOUCEUR, 49 ans, 5'1", yx pers, aime tête-à-tête, recherche H 45 ans et plus, respectueux, doux, sensuel et aimant dialoguer. **155672**

ROMANTIQUE, FIDÈLE ET HONNÊTE, 44 ans, 5'4", 120 lb, yx pers, n-fum, aime animaux, randonnées, ciné, lecture, souhaite trouver H 38-50 ans, n-fum, avec ou sans enfants, avec affinités, pour relation amicale d'abord. **130583**

JOSÉE ATTEND VOS MESSAGES, St-Jean, 28 ans, aime ciné, lecture, musique, désire rencontrer H curieux, pour le grand amour. **2177075**

BESOIN DE TENDRESSE, brunette de St-Jean, 33 ans, 5'6", yx verts, drôle, gentille, aime quilles, patin, veut H 25-35 ans, pour intimité et plus. **1395555**

SÉRIEUSE ET DYNAMIQUE, 30 ans, 5'4", poids prop, sens de l'humour, aime s'amuser, moto, sorties, nature, aimerait rencontrer H 25-35 ans, honnête, fidèle et sachant ce qu'il veut. **129391**

UNE BELLE GRANDE ROUSSE PASSIONNÉE, St-Jean, 28 ans, 5'10", 220 lb, yx pers, app agréable, respectueuse, sérieuse, aime ski alpin, veut H 25-35 ans, pour amour et plus. **1818654**

ÊTRE LE RÊVE DU RÉEL ET LE RÉEL DU RÊVE, châtaine de St-Jean, 28 ans, 5'2", 105 lb, yx verts, belle app, authentique, respectueuse, cherche H, pour intimité et plus. **2965508**

C'EST ENNUYANT ÊTRE SEULE, veuve de la Montérégie, 62 ans, sans enfant, vit seule, veut connaître H, pour relation amicale d'abord. **156660**

ELLE EST TRÈS BIEN DANS SA PEAU, 56 ans, 5'3", 175 lb, n-fum, voudrait H 5'9" et plus, n-fum, ayant bon sens de l'humour, aimant nature, bonne bouffe, théâtre, pêche et balades. **133079**

DÉTERMINÉE À ÊTRE HEUREUSE, St-Jean, 44 ans, sait ce qu'elle veut, aime animaux, cocooning, soupers tête-à-tête, veut H 40-50 ans, bonnes valeurs, sachant où il va, pour partager moments. **2932662**

FONCEUSE CONSCIENCIEUSE ET ORDONNÉE, St-Jean, 52 ans, 5'4", rondelette, n-fum, sobre, fidèle, propre, aime tranquillité, plein air, musique, danse, vélo, veut H, pour but stable et sérieux. **154971**

ELLE SOUHAITE RÉALISER VOS FANTASMES, femme dans la 30aine, aime recevoir et vivre nouvelles expériences, veut connaître H. **129929**

DOUCE ET HONNÊTE, 68 ans, 5'4", 112 lb, aime balades en auto, resto, veut H 65-70 ans, du secteur Iberville-St-Jean, belle app, sobre, honnête. **133258**

AMATRICE DE SOUPERS ROMANTIQUES, 64 ans, 5'3", 140 lb, du signe Verseau, aime marche, cartes, vélo, campagne, golf, cherche H environ même âge, belle app, libre, sincère, propre et avec affinités. **133193**

DISTINGUÉE AU COEUR JEUNE, veuve de 68 ans, chev et yx bruns, allure jeune, beau sourire, passé réglé, aimerait rencontrer H 65-71 ans, bien dans sa peau et passé réglé. **156275**

HOMME CHERCHE FEMME

BEAU JEUNE HOMME SIMPLE, 20aine, aimerait rencontrer F 18-30 ans, de très belle app, pour rencontres, discussions et peut-être plus. **157248**

LES YEUX DU COEUR TE CHERCHENT, homme de St-Jean, 48 ans, 6'2", 200 lb, chev poivre et sel, yx bleus, belle app, positif, franc, aime kayak, canoë, cherche F 45-55 ans, pour amour et plus. **2629467**

SENSUEL EN QUÊTE D'INTIMITÉ, 43 ans, 6'2", 180 lb, mince, souhaite découvrir F de belle app, pour rencontres intimes. **157065**

ATTIRANT ET COMPRÉHENSIF, St-Jean, 50 ans, 5'9", 163 lb, chev poivre et sel, yx pers, spontané, aime patin, ciné, veut connaître F 35-45 ans, pour relation amoureuse. **1682381**

JE CHERCHE UN DIAMANT, bel homme de Marieville, 45 ans, 6'1", 185 lb, chev bruns, yx pers, drôle, sérieux, aime patin, littérature, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1093320**

RICHARD A LE SENS DE L'HUMOUR, 40 ans, 5'10", 180 lb, a fils de 5 ans, aime sports, rire, souhaite rencontrer F 30-45 ans, n-fum. **157009**

BOB, ANGLOPHONE DE LA GASPÉSIE, 46 ans, 5'10", 175 lb, belle app, aime sports, soupers, films, danse, avoir du fun, aimerait F. **157081**

DRÔLE ET TENDRE, homme de St-Jean, 40 ans, 5'11", 180 lb, chev châtains, yx bleus, belle app, aime bateau, glissade, cherche F 25-45 ans, pour relation amoureuse. **2947058**

BRUNO EST FIDÈLE ET HONNÊTE, célibataire de 46 ans, 5'6", 170 lb, n-fum, aime ciné, soupers romantiques, bowling, voudrait trouver F 35-45 ans, sobre, avec ou sans enfants, pour relation stable. **157029**

MARTIN EST DOUX ET ROMANTIQUE, 36 ans, 5'6", 125 lb, châtain, yx bleus, belle app, bronzé, travaillant, aime soupers romantiques, désire F 40 ans et moins, de St-Jean et environs, sérieuse, pour vie à deux. **130334**

TONY CHERCHE L'AMOUR DE SA VIE, 39 ans, 5'11", 200 lb, blond, yx bleus, paraît bien, a fils de 7 ans, aime plein air, marche, ciné, resto, convoite F 30-39 ans, près de Cowansville, simple et naturelle. **133455**

LA VIE M'APPORTERA UNE COMPAGNE, UNE COMPLICE, EST-CE TOI? Bel homme de Marieville, 47 ans, 6', 201 lb, chev poivre et sel, yx pers, cherche F 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **2893984**

BOB EST FIDÈLE ET AFFECTUEUX, St-Jean, 38 ans, 5'5", 155 lb, chev et yx bruns, paraît bien, en forme, romantique, doux, a fils de 7 ans, aime enfants, ciné, resto, veut rencontrer F 5'-5'6", 140 lb et moins, simple. **157111**

UN HOMME AUTONOME, 72 ans, 5'7", 160 lb, voudrait découvrir F 60 ans et plus, pour partager vie de tous les jours. **156403**

RICANEUR ET AFFECTUEUX, St-Jean, 45 ans, 5'7", 165 lb, chev noirs, yx bruns, désire rencontrer F affectueuse, ricaneuse, aimant sorties, loisirs, ciné, resto, quilles et voulant bâtir quelque chose à deux. **156998**

ÉLECTRICIEN AUX YEUX BLEUS, 40 ans, 5'7", 169 lb, chev châtains, belle app, a 2 filles (8-10 ans), recherche F 27-35 ans, ayant enfant(s), sérieuse, indépendante et aimant sorties en famille. **156797**

MARTIN ATTEND VOTRE APPEL, 31 ans, 5'6", 145 lb, chev et yx bruns, a enfant de 20 mois, souhaite connaître F très sérieuse, ayant coeur et tête sur épaules, voulant vie de famille. **156964**

IL SOUHAITE VOUS SATISFAIRE, 20aine, voudrait connaître F de tout âge, belle app, pour rencontres intimes. **156378**

HOMME CHERCHE HOMME

BEAU BRUN AYANT UNE ALLURE MASCULINE, 28 ans, 5'8", 195 lb, yx bruns, aime ciné, recherche H 20-40 ans, d'allure masculine, pour rencontres menant à relation stable. **926238**

POUR UNE PREMIÈRE EXPÉRIENCE TOUTE SIMPLE, homme de St-Jean, 27 ans, 5'10", 170 lb, châtain, yx verts, app agréable, gentil, aime ciné, musique, cherche H 45 ans et plus, pour relations intimes. **1346628**

COSTAUD ET DISCRET, St-Jean, 48 ans, 5'6", 220 lb, désire H 20-50 ans, masculin, pour rencontres occasionnelles sans complications. **128638**

POUR PLAISIR SEULEMENT, Richard, 37 ans, aimerait trouver H sans problèmes, pour rencontres intimes. **157079**

CHERCHEUR D'INTIMITÉ, 40 ans, 5'9", 195 lb, veut connaître H 24-45 ans, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles et discrètes. **156726**

FEMME CHERCHE FEMME

JOLIE À LA RECHERCHE DU PLAISIR, St-Jean, 34 ans, a rondeurs, voudrait F 25-35 ans, belle app, ouverte, pour réaliser fantasmes. **133199**

OÙ ES-TU? Femme de St-Jean-sur-Richelieu, 47 ans, 5'5", 140 lb, blonde, yx bruns, belle app, enjouée, authentique, désire F, pour amour. **2738564**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 62%
15 min - 25$
30 min - 40$
60 min - 60$
Pour plus d'informations, composez gratuitement le 1 800 790-6194 et appuyez sur le 0.

PUBLIEZ votre annonce GRATUITEMENT en composant le 1 800 790-6194.
Enregistrez votre annonce avant le lundi pour une parution la semaine suivante.

Prenez GRATUITEMENT connaissance du nombre de messages reçus par le 1 800 790-6194.
RÉCUPÉREZ vos réponses RAPIDEMENT en composant ensuite le 1 900 548-6633*.

18 ans et plus, ouvert 24h, 7 jours semaines. * Des frais de 1,98$/ min seront portés à votre compte de téléphone.

États généraux sur la lutte à la pauvreté

La priorité va au logement social et à l'éducation

Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

Les États généraux sur la lutte à la pauvreté dans la MRC du Haut-Richelieu ont atteint leur cible, le 30 novembre dernier, au pavillon Dextraze. Les 110 participants du milieu communautaire, municipal, politique, de l'éducation et de la santé en sont arrivés à une conclusion unanime. D'ici les cinq prochaines années, la lutte à la pauvreté devra passer par l'augmentation des logements sociaux et la prévention du décrochage scolaire.

(Photo Jacques Paul)

Le sommet des États généraux sur la lutte à la pauvreté laissé aux participants le soin de déterminer eux-mêmes les pistes de solutions possibles.

La Corporation de développement communautaire du Haut-Richelieu et la Table de concertation en périnatalité sont particulièrement fières du résultat de l'exercice. «Notre but était d'amener les gens vers un consensus. Il n'était pas question pour nous de leur présenter des solutions toutes prêtes. Nous voulions qu'ils débattent eux-mêmes des pistes à emprunter et le taux de participation nous démontre que les gens veulent un changement collectif», explique Nathalie Grenier, directrice de la CDC.

En atelier, les groupes devaient trouver quelles actions lancer en priorité pour contrer la pauvreté. Celles-ci pouvaient toucher le logement, l'alimentation, l'habillement, le mode de vie sain, l'éducation, l'emploi et l'estime de soi.

La plénière de fin de journée a vite permis de comprendre que l'augmentation des logements sociaux, le développement des coopératives d'habitation et la lutte au décrochage scolaire faisaient l'unanimité. «Maintenant, je comprends pourquoi on m'a demandé d'être la présidente d'honneur!», a déclaré Andrée Bouchard, présidente de la Commission scolaire des Hautes-Rivières.

Action locale

Alain Laplante est un de ceux qui croient au bien-fondé des prises de position à l'échelle locale. «Il y a une différence entre répondre à des besoins primaires et lutter contre la pauvreté. Oui, les paniers alimentaires sont importants, mais il faut aussi donner des outils aux gens pour qu'ils puissent se sortir de la pauvreté. La lutte au décrochage scolaire, par exemple, permettra aux gens de se rendre utiles et de marchander leurs compétences», expose le directeur général de Rues principales.

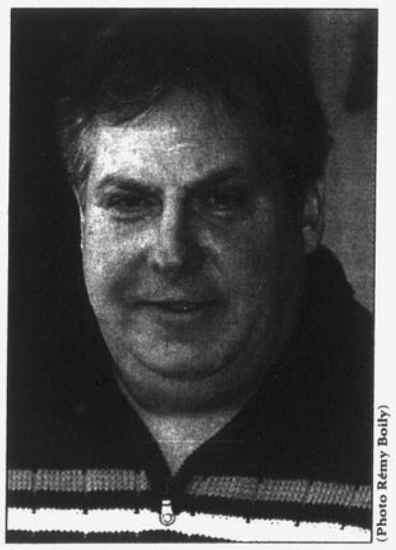
La CDC du Haut-Richelieu s'attend à ce que plusieurs partenaires se greffent à la mise en oeuvre de ce plan local échelonné sur cinq ans. Il reste maintenant à Nathalie Grenier et à son équipe de convaincre le milieu des affaires de prendre part au processus. «Je souhaite que des gens d'affaires se joignent à nous, mais il ne faut pas oublier que ce sont des gens de résultats. Nous sommes conscients que ça pourrait se réaliser, mais à plus long terme», conclut-elle. ●

Forum d'échanges sur les circuits touristiques

Le Circuit du Paysan cité en exemple

Gilles LÉVESQUE
gilles.levesque@canadafrancais.com

À l'occasion d'un forum d'échanges sur les routes et les circuits touristiques qui avait lieu le mois dernier, le CLD des Jardins-de-Napierville a été invité par le ministère du tourisme du Québec à faire part de l'expertise qu'il a développée avec le Circuit du Paysan.



(Photo Rémy Boily)

Jacques Bouvier, agent de développement économique au CLD des Jardins-de-Napierville.

Jacques Bouvier, responsable de l'information au CLD des Jardins-de-Napierville, précise qu'une quarantaine de personnes ont pris part part à ce forum, dont plusieurs directeurs d'Association touristique régionale (ATR) et leur responsable de la signalisation, des promoteurs de routes touristiques reconnues au Québec ou en projection ainsi que des représentants du ministère des Transports et du ministère du Tourisme.

«L'animatrice du forum, Marie-France Fusey, de la direction du Développement, implantation et évaluation des programmes de signalisation touristique au ministère du Tourisme a présenté le Circuit du Paysan aux participants comme «le dessert» de cette rencontre», souligne Jacques Bouvier avec fierté.

«Nous avons reçu les félicitations de l'organisation et des participants du forum pour le professionnalisme et la qualité de notre présentation qui se voulait également très visuel, enchaîne-t-il. Nous avons répondu à une multitude de questions pendant notre présentation et à la période de questions qui a suivi et qui a dépassé largement le temps qui nous avait été alloué.»

Intérêt

Ce dernier est d'avis que les participants ont eu beaucoup d'intérêt pour la présentation du Circuit du Paysan, particulièrement en ce qui concerne la mise en réseau, le choix du nom et du pictogramme et l'enregistrement par un certificat de propriété intellectuelle, les ressources humaines à temps plein, la gestion et la promotion du Circuit du Paysan.

Selon M. Bouvier, une seule ombre à cette journée: l'absence de Tourisme Montérégie. «C'est dommage, car la plupart des régions du Québec présentant une route touristique signalisée pouvaient compter sur la présence d'un représentant de leur ATR. Ils étaient fiers de partager leurs expériences et de parler de leur contribution et leur collaboration avec les promoteurs de routes existantes ou projetées dans leur région», de conclure M. Bouvier. ●

«Vous l'avez toute, votre coupe Stanley!»

- Jacques Demers

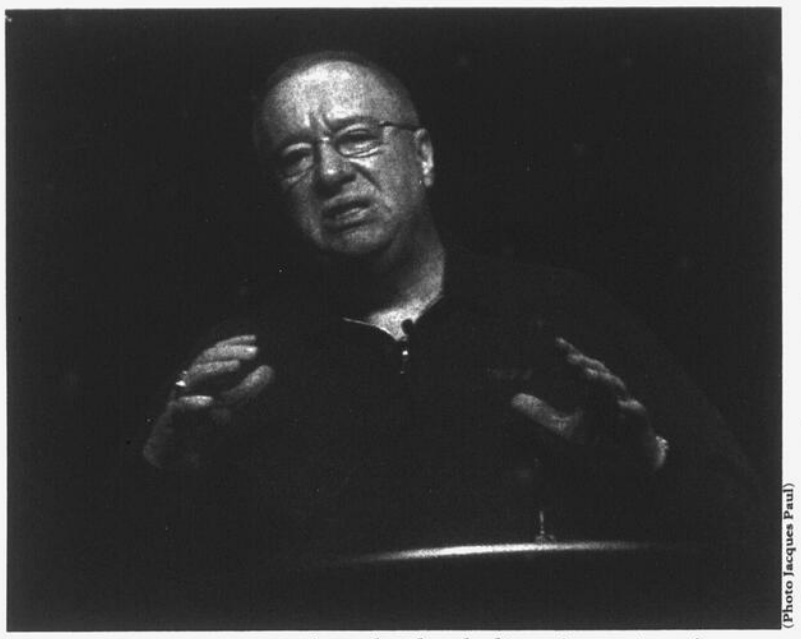
Valérie LEGAULT
valerie.legault@canadafrancais.com

C'est un Jacques Demers un peu nerveux qui s'est présenté au Théâtre des Deux Rives, mercredi dernier, dans un rôle de conférencier. Ne perdant jamais le fil de ses idées, l'ancien entraîneur-chef du Canadien de Montréal s'est lancé à coeur ouvert dans le récit de sa vie parsemée d'embûches, sans aucune note pour se guider.

L'analyste sportif n'en était qu'à sa troisième conférence depuis la sortie de sa biographie. Le cafouillage de son introduction, un enchaînement de phrases incomplètes, nous laissait entrevoir le pire, mais Jacques Demers a vite retrouvé ses moyens après avoir brisé la glace.

C'est ainsi qu'il a raconté son enfance difficile, entre un père alcoolique et une mère violentée. Hanté par les gifles que sa mère avait reçues la veille, le petit Jacques était incapable de se concentrer à l'école. Il a donc appris à tricher pour rapporter un bulletin acceptable, sans quoi une raclée automatique l'attendait.

Toute sa vie, Jacques Demers a réussi à déjouer son entourage, réussissant à ne jamais dévoiler son analphabétisme. Jusqu'à tout récemment, ses collègues de RDS ignoraient qu'il ne pouvait pas compter sur ses feuilles de statistiques qu'il tient entre ses mains pendant l'entracte. Ce handicap lui posait un problème majeur, mais il devait en plus composer



(Photo Jacques Paul)

Jacques Demers a avoué avoir sombré dans la dépression après avoir remporté sa coupe Stanley avec le Canadien de Montréal.

avec toute l'adversité devant sa réussite dans la Ligue nationale de hockey.

Des «jambettes»

«Avez-vous remarqué comment les gens nous découragent quand on vise le succès? Après, ils sont jaloux si on réussit! Je peux vous dire une chose, vous allez en avoir des jambettes quand vous allez réussir!», lance-t-il avec le franc-parler qu'on lui connaît.

C'est d'ailleurs ce qui l'a éloigné des ligues majeures après avoir placé une parole de trop, à la fin de sa première saison dans la LNH avec les Nordiques de Québec, en 1979. Il en a été quitte pour passer les trois années suivantes avec l'équipe junior de Fredericton, au Nouveau-Brunswick, avant de revenir avec les Blues de St. Louis.

Sur sa dernière coupe Stanley qu'on lui envie toujours, il dit: «Les gens me disent souvent combien j'ai été chanceux. Vraiment? Ils n'étaient pas là lorsque mon père battait ma mère ou quand je me suis retrouvé tout seul après leur mort! Par contre, ça je le sais maintenant, on est toujours mieux préparé au succès quand on a passé à travers des moments difficiles. Et sachez que vous l'avez toute, votre coupe Stanley!»

Dépression

En parlant de cette consécration suprême, Jacques Demers a avoué à un fan dans la salle qu'il a vite déchanté après avoir remporté la coupe. «J'ai été dépressif pendant un mois et j'ai appris que je faisais de l'anxiété. Les joueurs ne l'avoueront pas, mais il y en a qui vivent la même chose», avoue-t-il.

Visiblement intéressée par son expérience de *coach*, l'assistance en profite pour lui demander son opinion sur le hockey robuste d'aujourd'hui. Jacques Demers répond sans détour: «Il devrait y avoir moins de matchs et plus de pratiques. Les *coachs* veulent toujours gagner. L'emphase est tellement sur la victoire que les jeunes n'apprennent plus à jouer.»

Le commentateur du Réseau des sports déplore également la perte du sentiment d'appartenance aux équipes au profit de l'augmentation des salaires, ce qui a pour conséquence de priver les citoyens ordinaires de se payer des billets de matchs devenus trop chers.

À la fin de la soirée, Jacques Demers a avoué qu'il n'était pas convaincu de répéter ce témoignage qui lui fait revivre les moments moins reluisants de son enfance. Pourtant, il y aurait justement matière à bonifier sa conférence avec les révélations qu'il garde pour la période de questions. «Je sais que les gens qui viennent m'écouter sont impressionnés de me voir. Moi, j'aime leur montrer que je suis un homme ordinaire», dit-il aux quelque 200 personnes éparpillées dans l'immense salle du Théâtre des Deux Rives. Un témoignage intime qui aurait sans doute mieux cadré dans un décor comme celui du Cabaret-théâtre. ●

Personnes handicapées

Une consultation pour lever les obstacles

Valérie SIMARD
valerie.simard@canadafrancais.com

Les obstacles sont encore nombreux pour les personnes handicapées qui souhaitent prendre part à la vie en société. Plus de vingt ans après l'adoption de la politique d'intégration *À part égale*, l'Office des personnes handicapées du Québec lance une consultation régionale qui mènera à l'actualisation de cette politique.

De passage à Saint-Jean-sur-Richelieu le 1er décembre dernier, le directeur de l'intervention collective de l'Ouest du Québec de l'OPHQ, Robert Allie, a donné le coup d'envoi à la démarche de consultation. Jusqu'en avril prochain, des comités formés dans les différentes régions du Québec consulteront les différents acteurs du milieu. Ils identifieront les principaux obstacles rencontrés par les personnes handicapées dans chaque région.

«Le comité n'a pas encore statué sur la façon dont il mènera la consultation, a précisé Robert Allie. Mais, il est probable qu'il le fasse à travers les tables de concertation des personnes handicapées.» Les personnes extérieures au milieu qui désirent exprimer leur point de vue pourront le faire sur le site Internet de l'Office des personnes handicapées du Québec.

Une quinzaine de tables thématiques ont également été mises sur pied à l'échelle provinciale. Les membres se pencheront notamment sur le transport, l'accessibilité au logement et le soutien à domicile. L'Office des personnes handicapées du Québec déposera sa nouvelle proposition de politique à la ministre déléguée à la Protection de la jeunesse et à la Réadaptation, Margaret F. Delisle, en décembre 2007.

«La politique de 1984 était déjà assez complète, a remarqué M. Allie. Mais, nous souhaitons l'actualiser pour l'adapter aux nouvelles réalités et pour permettre aux personnes handicapées de participer davantage à la société. Avant, on parlait plutôt d'intégration. Aujourd'hui, on veut plus.»

Nouveau défi

Il a constaté que la déficience intellectuelle chez les personnes

(Photo Rémy Boily)

Le directeur de l'intervention collective de l'Ouest du Québec de l'OPHQ, Robert Allie, constate qu'il reste encore du chemin à faire pour favoriser la participation des personnes handicapées à la société.

âgées est l'un des nouveaux défis rencontrés par l'Office. «Il y a 20 ans, des personnes de 60 ou 65 ans atteintes de déficience intellectuelle, on ne connaissait pas ça. Aujourd'hui, ça existe. Plusieurs ont occupé un emploi avant leur retraite. Maintenant, il faut les aider à intégrer d'autres activités.»

Le transport adapté est aussi selon lui un service à développer, particulièrement en milieu rural. L'accessibilité au logement et aux soins à domicile serait également l'un des obstacles auxquels font encore face les personnes handicapées qui souhaitent demeurer à domicile.

Ces obstacles et bien d'autres seront discutés lors des tables thématiques provinciales et des comités régionaux. Treize personnes siégeront sur le comité régional de la Montérégie.

Parmi eux, le directeur général des Services de réadaptation du Sud-Ouest et du Renfort, Gilles Bertrand, la conseillère en programmation-évaluation de programmes du Centre Montérégien Réadaptation, Myriam Hurtubise, ainsi que des représentants des ministères de l'Éducation, des Loisirs et du Sport, des Transports, et de la Famille, des Aînés et de la Condition féminine. ●

Ford

L'ÉVÉNEMENT

VIVE L'HIVER

PROFITEZ DE PRIX EMBALLANTS POUR LA PLUPART DES VÉHICULES FORD 2006 ET 2007.

FORD FOCUS ZXW SE 2007

229 $/mois
Location 48 mois†
1 995 $ de mise de fonds
0 $ de dépôt de sécurité
Frais de transport, préparation et remise de livraison inclus

PLUS

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE PRIME ÉLECTRONIQUE 500 $††

FORD ESCAPE XLT 2007

299 $/mois
Location 36 mois†
2 795 $ de mise de fonds
0 $ de dépôt de sécurité
Frais de transport, préparation et remise de livraison inclus

PLUS

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE PRIME ÉLECTRONIQUE 500 $††

FORD FUSION SE 2007

299 $/mois
Location 48 mois†
1 495 $ de mise de fonds
0 $ de dépôt de sécurité
Frais de transport, préparation et remise de livraison inclus

PLUS

VISITEZ FORD.CA POUR OBTENIR UNE PRIME ÉLECTRONIQUE 500 $††

ÉCONOMIES ALLANT JUSQU'À 3 500 $* ET 0 % DE FINANCEMENT††† JUSQU'À 60 MOIS
REMISE DE LIVRAISON À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE CERTAINS MODÈLES FORD 2006 ET 2007 NEUFS. POUR CERTAINS MODÈLES FORD 2006 ET 2007 NEUFS.

425968-6c28-I

Ford

Bien pensé

www.ford.ca

Photos à titre indicatif seulement. † Première mensualité et mise de fonds, lorsque requises, exigées à la livraison. Des frais de 0,12 $ le km après 80 000 km pour la Ford Focus ZXW 2007 et la Ford Fusion SE 2007, et après 60 000 km pour le Ford Escape XLT 4x2 2007, et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford. * L'événement Vive l'hiver est en vigueur du 20 novembre 2006 au 2 janvier 2007 chez les conseillers Ford participants. Remise de livraison jusqu'à 3 500 $ et 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur certains modèles Ford 2006 et 2007 neufs en stock. Le véhicule neuf doit être livré par votre conseiller Ford/Lincoln d'ici le 2 janvier 2007. Les agences gouvernementales et les propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles à ces offres. Détails chez votre conseiller Ford. †† Le certificat de prime électronique L'événement Vive l'hiver est valide du 20 novembre 2006 au 2 janvier 2007 chez les conseillers Ford participants. Veuillez enregistrer votre certificat à www.ford.ca ou, si vous n'avez pas d'adresse courriel ou accès à Internet, composez le 1 866 630-FORD. Ce certificat de prime électronique de 500 $ peut être échangé au moment de l'achat ou de la location d'une sélection de modèles Ford et Lincoln 2006 et 2007 neufs (à l'exception de : Shelby GT500, Ford GT, Econoline à fourgon tronqué et châssis nu, Série F châssis-cabine, LCF et camions poids moyen 2006 et 2007, et Taurus 2007) et des nouveaux Escape et Série F 2008 (excluant Série F châssis-cabine) livrés ou commandés d'ici le 2 janvier 2007 ou peut faire l'objet d'une remise par chèque de Ford du Canada après la livraison du véhicule neuf admissible. Remise différée à la livraison pour les commandes à l'usine. Taxes applicables au montant total de l'achat avant la déduction de la prime. Le certificat ne peut être échangé qu'une seule fois et n'est pas transférable. Un seul certificat par véhicule admissible. Limite de deux certificats par client (un pour chaque véhicule admissible). Les agences gouvernementales et propriétaires de parcs automobiles ne sont pas admissibles à cette prime. D'autres conditions peuvent s'appliquer. L'offre est assujettie à la disponibilité des véhicules, peut être annulée en tout temps sans préavis et s'adresse aux résidants canadiens seulement. Détails chez votre conseiller Ford. ††† Une remise de livraison allant jusqu'à 3 500 $ est accordée sur certains modèles Ford ou Lincoln neufs. 0 % de taux de financement à l'achat d'une sélection de modèles 2006 et 2007 jusqu'à 60 mois, sur approbation de Crédit Ford. Une mise de fonds à l'achat peut être conditionnelle à l'approbation du crédit. Offres d'une durée limitée pouvant être annulées en tout temps sans préavis. Détails chez votre conseiller Ford.

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

- BARRY (Francine)
- BÉLAIR-DESLAURIERS (Diane)
- DESRANLEAU (Michel)
- DUBUC-LAPOINTE (Jeanne)
- FRASER (James)
- HÉBERT (Georges)
- JETTÉ-MARTIN (Yolande)
- JOUBERT-ST-AMAND (Georgette)
- LANDRY (Jacques)
- LEDUC (Madeleine)
- LEMAY (Pierre)
- OLIGNY (Maurice-D.)
- PALIN (Jonathan)

BARRY
Francine
(20 novembre 1953-30 novembre 2006)

Le 30 novembre 2006, à l'âge de 53 ans, est décédée Madame Francine Barry. Elle laisse dans le deuil son conjoint Jacques Samson, sa fille Jody, ses 2 petits-enfants, ses frères Gaétan et Mario, sa soeur Sylvie Barry, ses beaux-frères, belles-soeurs, parents et ami(e)s. Une messe sera célébrée le 9 décembre à 14 h, en l'église Saint-Luc, suivie des sympathies.

À ma soeur...

Parce que la vie continue

À ceux que j'aime... et qui m'aiment.

Quand je ne serai plus là, lâchez-moi! Laissez-moi partir car j'ai tellement de choses à faire et à voir! Ne pleurez pas en pensant à moi! Soyez reconnaissants pour les belles années pendant lesquelles je vous ai donné mon amour!

Vous ne pouvez que deviner le bonheur que vous m'avez apporté! Je vous remercie pour l'amour que chacun de vous m'a démontré! Maintenant, il est temps pour moi de voyager seul. Pendant un court moment, vous pouvez avoir de la peine. La confiance vous apportera réconfort et consolation.

Nous ne serons séparés que pour quelque temps! Laissez les souvenirs apaiser votre douleur! Je ne suis pas loin et la vie continue! Si vous avez besoin, appelez-moi et je viendrai! Même si vous ne pouvez me voir et me toucher je serai là! Et si vous écoutez votre coeur, vous sentirez clairement la douceur de l'amour que j'apporterai!

Quand il sera temps pour vous de partir, je serai là pour vous accueillir, absent de mon corps, présent avec Dieu! N'allez pas sur ma tombe pour pleurer! Je ne suis pas là, je ne dors pas!

Je suis les mille vents qui soufflent, je suis le scintillement des cristaux de neige, je suis la lumière qui traverse les champs de blé, je suis la douce pluie d'automne, je suis l'éveil des oiseaux dans le calme du matin, je suis l'étoile qui brille dans la nuit! N'allez pas sur ma tombe pour pleurer, je ne suis pas là, je ne suis par morte!

De ta soeur.

BÉLAIR-DESLAURIERS
Diane
(1953-2006)

À la Résidence Champagnat d'Iberville, le 29 novembre 2006, à l'âge de 53 ans, est décédée Diane Bélair. Elle laisse dans le deuil son époux Raymond Deslauriers, ses enfants André, Linda, Josée (Simon Labrecque), Nancy (Mario Massiah), 8 petits-enfants, son frère, son beau-frère, sa belle-soeur, ses neveux, nièces et autres parents et amis. Exposée aux résidences funéraires

530, 4E RUE
À IBERVILLE

Les funérailles ont eu lieu lundi à 10 h 30, en l'église Saint-Athanase d'Iberville, suivies de l'inhumation à Iberville.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du C.L.S.C. de la Vallée-des-Forts et des soins palliatifs de la Résidence Champagnat d'Iberville pour leur support très apprécié ainsi que toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de bien vouloir considérer ces remerciements comme personnels.

DESRANLEAU
Michel
(1936-2006)

D'Iberville le 30 novembre 2006, à l'âge de 70 ans, est décédé Monsieur Michel Desranleau, époux de Madame Juliette Corriveau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Sylvie, Johanne (Pierre Piette), Lyne (Pierre Fortin), ses petits-enfants Charles, Philippe, Andréane, Pascal, sa belle-mère Ida Corriveau, ses soeurs et frère, belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, ont été célébrées le samedi 2 décembre en l'église de Saint-Noël Chabanel.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

DUBUC-LAPOINTE
Jeanne
(1918-2006)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 4 décembre 2006, à l'âge de 88 ans, est décédée Madame Jeanne Dubuc, épouse de Monsieur Maurice Lapointe. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants Huguette, André (France Pellerin), Ronald (Huguette Gagné), Ghyslaine (Jacques Rondeau), feu Lise (Claude Brassard), Nicole (Yves Doré), Yolande (Ronald Tremblay), Alain (Nicole Fortier), Denise (Guy Bélanger), Patrice (Sylvie Jourdenais), ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

Les funérailles, en présence des cendres, seront célébrées le vendredi 8 décembre à 14 h, en l'église Saint-Lucien. Direction funéraire

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église 1 heure avant les funérailles.

Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

FRASER
James
(1935-2006)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 20 novembre 2006, à l'âge de 71 ans, est décédé James (Jim) Fraser. Il laisse dans le deuil Raymond Mercier-Fraser, Julien Mercier, ses soeurs Gladys Fraser-Hunter et Brenda Fraser-Donaldson, ses neveux Gordon Hunter et Sandy Hunter, ses nièces Wyn Schoch, Kim Schoch, Holli Lynch, plusieurs petits-neveux et petites-nièces, autres parents et amis. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, le vendredi 8 décembre de 19 h à 22 h au

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
110, RUE SAINT-GEORGES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
YVES TÉTRAULT & RÉAL POIRIER, DIRECTEURS

Les funérailles auront lieu le samedi 9 décembre à 11 h, en l'église Saint-James, coin Jacques-Cartier Nord et Saint-Georges.

Des dons pour l'église Saint-James seraient appréciés.

HÉBERT
Georges
(1912-2006)

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 4 décembre 2006, à l'âge de 94 ans et 10 mois, est décédé Monsieur Georges Hébert, époux de feu Rhina Bouchard. Il laisse dans le deuil ses enfants Pierrette (Gaston Reid), Lise (Guy Laroche), André, Yvon (Suzanne Guay), Alain, Francine, Rosemary, Yolande (Fernand Bouchard), Huguette, Réjane (Régent Olivier), Julien (Sylvie Blanchard), 25 petits-enfants, 11 arrière-petits-enfants, ses soeurs, beau-frère, belles-soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces. Exposé ce mercredi 6 décembre 2006 à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE RENÉ FORTIN INC.
435, RUE SAINT-JACQUES
À NAPIERVILLE

Les funérailles auront lieu le jeudi 7 décembre 2006 à 11 h, en l'église St-Cyprien de Napierville. Heures des visites : mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et jeudi dès 9 h 30.

JETTÉ-MARTIN
Yolande
(1941-2006)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 1er décembre 2006, à l'âge de 65 ans, est décédée Madame Yolande Jetté, épouse de feu Oswald Martin. Elle laisse dans le deuil ses fils Jean-François (France Desrochers), Michel (Carolina Guerrero), Patrick, ses petits-enfants Edson, Léonardo ainsi que plusieurs parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le jeudi 7 décembre à compter de 19 h. Une célébration de la parole sera célébrée le vendredi 8 décembre à 14 h, en la chapelle du complexe funéraire.

Heures des visites : jeudi de 19 h à 22 h et vendredi dès 11 h.

Des dons à la Fondation de l'Hôpital Sainte-Justine seraient appréciés de la famille.

Depuis 1932 — 3e génération — À votre service depuis 75 ans!
MONUMENTS
YVES GOYETTE
(Goyette & Bisaillon)
Monuments, lettrage et réparation au cimetière
391548-6c16-fzz
Yves Goyette, prop.
828, boul. d'Iberville
Saint-Jean-sur-Richelieu
(secteur Iberville)
Tél.: 450.347.4426

JOUBERT-ST-AMAND
Georgette
(1914-2006)

De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 28 novembre 2006, à l'âge de 92 ans, est décédée Madame Georgette Joubert, épouse de feu Antoine St-Amand. Elle laisse dans le deuil ses enfants Louis et Monique son petit-fils Guillaume, sa belle-soeur ainsi que plusieurs nièces et neveux, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis, en présence des cendres, au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le jeudi 7 décembre à compter de 13 h. Une célébration de la parole suivra à 15 h en la chapelle du complexe funéraire. Des dons à la Société Saint-Vincent-de-Paul seraient appréciés de la famille.

1er anniversaire
BROUARD
Royal
(7 décembre 2005)

En souvenir, une messe sera célébrée, en l'église Saint-Gérard-Magella, le samedi 9 décembre à 16 h 15.

Centre funéraire Oligny & Desrochers

Yvon Desrochers — Aimé Vezeau
Pour un service personnel dans le respect et la dignité
Avez-vous pensé à vos préarrangements?
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph Sud, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville
346-1124
094066-6c28-j

NÉCROLOGIE

LANDRY
Jacques
(1938-2006)

Paisiblement à son domicile, le 2 décembre 2006, à l'âge de 68 ans, est décédé Monsieur Jacques Landry, époux de dame Pierrette Benjamin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Brigitte (Louis Bonneau), Marc (Hélène Laguë), ses petits-enfants Marc-Antoine, Roxanne, Louis-Xavier, Rosaline, ses soeurs et son frère ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. Les funérailles, en présence des cendres, seront célébrées le vendredi 8 décembre à 11 h, en l'église de Saint-Lucien. Direction funéraire

Complexe funéraire
LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie 1 heure avant la cérémonie.

Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

Les membres de la famille désirent remercier le Dr Brigitte Marcil et l'équipe des soins palliatifs du CLSC pour la qualité des soins prodigués ainsi que pour leur dévouement.

LEDUC
Madeleine
(née Galipeau)
(1935-2006)

Suite à un long combat contre la maladie, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 71 ans, est décédée le 30 novembre 2006, Madame Madeleine Galipeau, épouse de feu Fernand Leduc. Elle laisse dans le deuil ses enfants Julien (Nathalie), Jean-Luc (Line), Clément (Barbara), ses 5 petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra vos témoignages de sympathie au salon funéraire

JOSEPH DION & FILS
215, RUE RIVIÈRE
BEDFORD (QUÉBEC)
450.248.2911

ce mercredi 6 décembre 2006 de 19 h à 22 h. Un service en sa mémoire aura lieu en l'église St-Damien de Bedford, le jeudi 7 décembre à 10 h.

Vous pouvez envoyer vos témoignages de sympathie au josephdionfilsltee@bellnet.ca

Des dons à la Fondation du Diabète du Québec seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles au salon funéraire où à l'adresse suivante : www.diabete.qc.ca

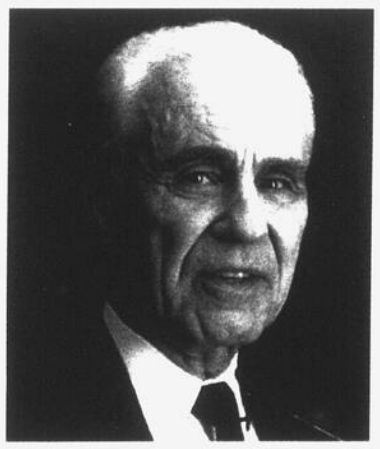
LEMAY
Pierre
(1930-2006)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 25 novembre 2006, à l'âge de 76 ans, est décédé Pierre Lemay, époux bien-aimé de Madame Denise Toupin. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Diane (Michel Morin), Paul (Renée Simard), Hélène, Lucie (Mario Lanctôt), 8 petits-enfants, 1 arrière-petit-fils, son frère Jacques (Irène), sa soeur (Isabelle), beaux-frères et belles-soeurs. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, le samedi 9 décembre à compter de 11 h, suivies d'une liturgie de la parole à 14 h au

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERS
110, RUE SAINT-GEORGES
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
YVON DESROCHERS, PRÉSIDENT
YVES TÉTRAULT & RÉAL POIRIER, DIRECTEURS
450-346-1124 514-990-9771

Pas de fleurs, des dons pour la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés.

OLIGNY
Maurice-D.
(1924-2006)



De Saint-Jean-sur-Richelieu, le 1 décembre 2006, à l'âge de 82 ans, est décédé Monsieur Maurice-D. Oligny, professeur à la retraite, époux de Madame Rita Martineau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Serge (Louise Sylvestre), Marie-Hélène (Claude Baril), sa petite-fille, Andréanne Oligny-B.; Audrey-Ann Boissonneault ainsi que plusieurs belles-soeurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis. La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire
LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

le vendredi 8 décembre à compter de 14 h. Les funérailles seront célébrées le samedi 9 décembre à 11 h, en l'église Saint-Lucien. Heures des visites : vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi dès 9 h.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu ou à Leucan seraient appréciés de la famille.

La famille désire remercier le personnel soignant de l'Hôpital du Haut-Richelieu et de la Résidence Champagnat pour la qualité des soins prodigués ainsi que pour leur dévouement.

PALIN
Jonathan
(1984-2006)

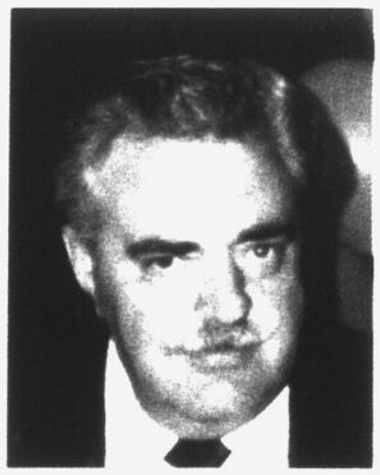
Accidentellement, le 1er décembre 2006, à l'âge de 22 ans, est décédé Monsieur Jonathan Palin, fils de Monsieur Claude Palin et de Madame Francine Perras. Il laisse dans le deuil son frère Hugo (Audrey Marcil), sa soeur Julie (Olivier D. Payette), son grand-père Marcel Palin ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, ses collègues pompiers volontaires de St-Alexandre et de la patrouille de skibromont.com ainsi que de nombreux amis.

La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire
LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(450) 359-0990

ce mercredi 6 décembre à compter de 9 h. Les funérailles suivront à 11 h, en l'église de Saint-Alexandre. Des dons à la Maison de répit "Claire" de lune inc., 2598, boul. Ste-Sophie, Ste-Sophie, Qc, J5J 2V3 seraient appréciés de la famille. (Reçu pour fin d'impôt disponible)

Remerciements
POUPART
Rémi
(1939-2006)



Suite au décès de M. Rémi Poupart, survenu le 19 novembre 2006, à l'âge de 67 ans, son épouse Bernadette Riendeau et ses enfants désirent remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles.

Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance en considérant ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.

SP La vie avec la sclérose en plaques.
La seule chose prévisible avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.
SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

3e anniversaire
MERCIER
Roger

Ce matin, j'ai été réveillé par un immense chagrin. Il y a exactement 3 ans que je ne me lève plus à tes côtés. La vie sans toi est très difficile. Nos petits moments de bonheur, guidés par notre amour, me manquent cruellement.

Je me console cependant à l'idée que j'ai eu la chance de passer ma vie auprès de toi. Et cela, rien ne pourra me l'enlever.

Je t'aime pour toujours!

Monique

21e anniversaire
NORMANDIN
Normand
(1916-1985)

Vingt et un ans se sont écoulés depuis ton grand départ. Ce repos, tu l'as bien mérité. Continue de veiller sur nous. On ne t'oublie pas.

Normande, Lise, Luce, Marielle, Rose, Angèle, René, Marcel

5e anniversaire
LALANNE-NORMANDIN
Simonne
(1913-2001)

Déjà 5 ans ont passé depuis que tu nous as quittés. Tu demeureras toujours présente dans nos pensées.

Tu nous manques beaucoup. Veille sur nous. On t'aime!

Normande, Lise, Luce, Marielle, Rose, Angèle, René, Marcel

35e anniversaire
GOYETTE
Phénix
(1920-1971)

Papa,

Tu nous as quittés il y a 35 ans, mais la personne attachante que tu étais est rester dans nos coeurs à jamais. Continue de veiller sur nous tous, nous t'aimons toujours.

Merci papa!

Ton épouse Thérèse, tes fils Claude, Yves, Normand et leurs familles

Remerciements
PERRON
Lucille
(décédée le 17 novembre 2006)

La famille remercie tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prie de considérer ces remerciements comme personnels. Rappelez-vous son message :

«À ceux que j'aime... Quand je ne serai plus là, relâchez-moi, laissez-moi partir. N'allez pas sur ma tombe pour pleurer, je ne suis pas là.

Je suis les mille vents qui soufflent,

Je suis le scintillement des cristaux de neige,

Je suis l'étoile qui brille dans la nuit.»

Bye LULU

Remerciements
MAYNARD
Armand
(1927-2006)

Suite au décès de M. Armand Maynard survenu le 13 octobre 2006, la famille tient à remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion et les prie de considérer ces remerciements comme personnels.

La famille

TABLEAUX INDICATEURS

BASEBALL-POCHE

Âge d'or St-Jean

Le 28 novembre

Classement

Gouin	1020
St-Louis	1019
Richelieu	988
Latour	984
Champlain	967
Cartier	956
Lévis	910
Marchand	908
St-Paul	894
Vanier	865
Laurier	844
Frontenac	802

Meilleure moyenne

Elisabeth Blais	2,31
Georges Têtreault	2,26
Elisabeth Blais	2,25
Roger Landry	2,24
Thérèse Lachance	2,23

BILLARD

Billard O'Tips

Lucar Produits Pétroliers
Classement 29 novembre

	PG	PP	PT	Moy.
Resto Vieux Duluth	468	246	714	655
Outzone	437	261	698	626
Ass. Emilien Paré	399	331	730	547
Air Séka	375	336	711	527
Vitrerie Saran	377	360	737	512
Laudiom Son Eclairage	335	366	701	478
Power Batteries	329	374	703	468
Distribution Impex	331	384	715	463
Carrosserie Fafard	321	400	721	445
Entretien M. Gazon	306	395	701	437
Fût Idéal	298	407	705	423
Bruno St-Cyr & Fils	293	409	702	417

Classement des joueurs

M. Cloutier, Ass. E. Paré	96	38	134	716
J.M. Grenier, Vieux Duluth	95	44	139	683
M. Gaudreau, Vieux Duluth	91	44	135	674
J.F. Babin, Vieux Duluth	93	46	139	669

Resto Chez Ti-Patate
29 novembre

Londero Sport	236	182	418	565
Lave-Auto S.D.	233	188	421	553
Tanguay Dorais notaires	217	213	430	505
Tapis Laval Dubord	192	221	413	465
Service de gestion S.B.	199	234	433	460
Entreprises Doco	196	235	431	455

Classement des joueurs

R. Fortier, Tapis Laval Dubord	61	30	91	670
J. Montpetit, Lave-Auto SD	70	35	105	667
C. Boire, Londero Sport	64	41	05	610
R. Picard, Londero Sport	50	34	84	595

Karaté Richard Poulin
30 novembre

Multi Lettrages+	686	605	1291	531
Karate Richard Poulin	665	639	1304	510
A.C. Carbone	661	636	1297	510
Plomberie D.S.	643	647	1290	498
Nettoyeur Ph. Théberge	638	656	1294	493
Constr. B. Lapoie	639	662	1301	491
Ed. Moore Design	625	653	1278	489
Route 66	609	668	1277	477

Classement des joueurs

R. Paquette, Multi Lettrages	185	119	304	609
B. Goulet, E. Moore Design	166	116	282	589
P. Frechette, Net. PH Théberge	168	123	291	577
P. Lafleur, Plombene D.S.	184	153	337	546

Moules & Usinage Moreau inc.
28 novembre

Peinture Mercier & Frère	432	312	744	581
Alim. Plus	415	335	750	553
Garage du travailleur	397	335	732	542
Moules & Usinage Moreau	395	340	735	537
Copie Active	397	358	755	526
Petrole Lucar	377	357	734	514
Cafe Classique	343	384	727	472
Habitations Nord Sud	162	493	655	247

Classement des joueurs

C. Deland, Gar. du Travail	95	47	142	669
S. O'Neill, Copie Active	95	58	153	621
C. Belisle, Petrole Lucar	61	38	99	616
A. Lapointe, Peint. Mercier	71	45	116	612

QUILLES

Ligue des Bons Amis

Classement 20 novembre

Équipe	Pts	Tot
C. Dubé	57	22608
L. Leduc	55	24473
F. Meunier	53	22091
G. Bernard	52	22661
Equipe 5	0	0
Equipe 6	0	0

Semaine
Plus haut simple

F. Meunier	201
C. Dubé	184
C. Potvin	167
J.C. Bienvenue	244
M. Leduc	239
M. Godbout	216

Plus haut triple

C. Dubé	486
R. Laflamme	444
F. Meunier	437
J.C. Bienvenue	607
M. Leduc	601
M. Godbout	566

Plus haute moyenne

C. Dubé	143
F. Meunier	135
C. Potvin/R. Laflamme	121
G. Moreau	158
J.C. Bienvenue	152
M. Leduc	152
M. Larocque	152
L. Leduc	140

Ligue de quilles Kébec Électrique

Classement général

	PG	PP	Qui.
Beethoven	26	14	17545
Kébec Électrique	24	16	19505
Mario Mégré	23	17	19410
Mario méc.	21	19	19433
Fabritec	17	23	19444
Transko	9	31	19322

Semaine Plus haut simple

Dominic Breton	216
Karen Martin	158

Plus haut triple

Claude Rousseau	587
Pierrette Loyer	422

Plus haute moyenne

Claude Rousseau	202
Johanne Morin	145

Auto Parts Plus

Classement 27 novembre

	G.	P.	Qui
D. Deblois	57	34	21422
Y. Lemoine	52	39	21530
R. Lévesque	51	40	21349
M. Desrochers	46	45	21373
D. Duteau	46	45	21112
G. Phaneuf	45	46	21314
R. Fournier	42	49	21196
L. Martin	41	50	21287
G. Alix	40	51	19469
V. Rondeau	35	56	21227

Semaine Plus haut simple

Gilles Bélair	225
Jeannine Lapierre	191

Plus haut triple

Louis Martin	558
Manon George	513

Plus haute moyenne

Renald Fournier	188
Diane Duteau	152

Classique Senior

Classement 27 novembre

	G	P	Qui
D. Matesi	14	2	3717
M. Lapointe	12	4	3688
G. Lussier	9	7	3478
M. Boudreau	7	9	3470
F. Bernard	6	10	3593
J. Lapointe	0	16	3439

Semaine Plus haut simple

Dario Matesi	244

Plus haut triple

Dario Matesi	658

Plus haute moyenne

François Bernard	190

Copains du Samedi

Classement 25 novembre

	G	P	Qui
E. Darveau	56	28	23256
Y. Dallaire	54	30	23533
F.L. Dallaire	48	36	23074
C. Quintin	47	37	23734
R. Leroux	46	38	23742
R. Dallaire	44	40	23269
S. Darveau	43	41	23480
B. England	38	46	23084
R. Fournier	35	49	23330
M. Morrier	32	52	23006
R. Potvin	31	53	23297
S. Tremblay	30	54	22692

Semaine Plus haut simple

Roland Leroux	267
Chantal Quintin	215

Plus haut triple

Yves Dallaire	678
Chantal Quintin	617

Plus haute moyenne

Roland Leroux	202
Chantal Quintin	173

Bar de l'Écluse

Classement 25 novembre

	G	P	Qui
Think Big	151	80	33088
Les Ferland	144	90	32298
Noname	131	109	32982
3X20	114	125	32229
Survivants	114	126	32459
Un pour Tous	114	126	32063
Tortues	111	129	30930
Rescapés	108	132	31503
Dreamer	106	133	32053
Dévergondées	105	134	32060

Semaine Plus haut simple

Patrick Dextraze	238
Nancy Campbell	211

Plus haut triple

Sylvain Gagnon	692
Kathie Ducharme	568

Plus haute moyenne

Pascal Dextraze	226
Nancy Campbell	171

Les Bibittes Dry

Classement 28 novembre

	G	P	Qui
Criquets	37	14	25562
Bourdons	36	16	25910
Guêpes	32	20	24417
Libellules	30	22	23999
Cigales	29	23	22961
Chenilles	25	27	22458
Fourmis	24	28	22819
Coccinelles	22	30	20323
Monarques	21	30	23039
Taons	20	32	23601
Salamandes	19	29	20542
Papillons	18	34	23490

Semaine Plus haut simple

Luc Fortin	242
Nancy Germain	190

Plus haut triple

Gaétan Lemieux	594
Doris Boudreau	516

Plus haute moyenne

Gaétan Lemieux	190
Nancy Germain	170

Les Gens du bout

Classement 28 novembre

	GP	Quil.	
G. Simard	35	17	27128
G. Charron	31	20	27013
R. Gagné	31	21	26901
F. Lord	30	22	26525
R. Normand	27	25	27075
R. Gagné	27	25	27066
D. Brault	26	26	26712
Y. Aubé	25	27	26718
P. Temelini	24	28	26863
R. Godin	23	29	27525
L. Allaire	17	35	26712
G. Bibaud	15	36	26645

Semaine Plus haut simple

Réal Godin	267
France Lavoie	196

Plus haut triple

Real Godin	690
Henriette Demers	528

Plus haute moyenne

Réal Godin	189
Henriette Demers	162

Ligue Évasion

Classement 24 novembre

	G	P	Qui
Incroyables	33	15	18631
Gamblers	27	21	24574
Bougons	27	21	24140
Peace Out	25	23	22180
Morons	23	25	20957
P'tits Moelleux	23	25	19220
Rookies	23	25	17134
Survivants	22	26	21998
Fireballs	22	26	19188
Mousquetaires	21	27	22780
Aigles	21	27	21348
Louise & ses Hommes	21	27	20090

Semaine Plus haut simple

Yvon Frappier	257
Manon Martin	215

Plus haut triple

Yvon Frappier	625
Manon Martin	505

Plus haute moyenne

Jason Bylinski	198
Mary Bylinski	154

Ligue Michel Goyette

Classement 26 novembre

	G	P	Qui
Équipe 13	143	0	25236
Équipe 9	129	0	22737
Équipe 11	126	0	19869
Équipe 3	126	0	21472
Équipe 6	125	0	18873
Équipe 7	123	0	23554
Équipe 14	123	0	22063
Équipe 4	122	0	23794
Équipe 12	119	0	19130
Équipe 8	118	0	22596
Équipe 2	114	0	20896
Équipe 1	112	0	17745
Équipe 5	107	0	23553
Équipe 10	102	0	20718

Semaine Plus haut simple

Pascal Rémillard	267
Colette Fournier	213

Plus haut triple

Pascal Rémillard	699
Colette Fournier	585

Plus haute moyenne

Réjean Potvin	206
Sylvie Ouimet	171

Mixte du Vendredi soir

Classement 24 novembre

	G	P	Qui
J. St-Louis	63	33	26858
P. Surprenant	57	39	26640
J. Delorme	55	41	26933
R. Beauchesne	54	42	26395
J. Lahaie	46	50	26685
G. Bibaud	45	51	26882
M. Gamache	45	51	26449
R. Brodeur	42	54	26737
R. Benoit	37	59	26622
F. Pérusse	36	60	26377

Semaine Plus haut simple

Alain Beaudin	257
Suzanne Girard	233

Plus haut triple

Jean Lahaie	697
Suzanne Girard	504

Plus haute moyenne

Jean Lahaie	200
Lucie Grenon	148

Pepsi

Classement 29 novembre

	G	P	Qui
Benoit	35	16	27584
Patrick	29	23	27735
Claude D.	29	23	27464
Cédric	26	26	27128
Robert	25	26	27082
Martin	22	30	27010
Luc	22	30	26986
Claude G.	19	33	26783

Semaine Plus haut simple

Claude Deschamps	229
Francine Bessette	182

Plus haut triple

Cédric Lehoux	630
Francine Bessette	482

Plus haute moyenne

Richard Girard	193
Linda Trahan	158

Planchers bois franc F.B.

Classement 29 novembre

	G	P	Qui
Séguin	19	2	6428
Gagnon	15	6	6110
Laplante	9	12	6273
Berthiaume	9	12	6186
Poirier	7	14	6133
Frank	4	17	6109

Semaine Plus haut simple

Gaétan Séguin	257
Lise Dolbec	184

Plus haut triple

Gaétan Séguin	674
Mado Maltais	482

Plus haute moyenne

Jacques Poirier	199
Mado Maltais	168

R.B.L. Ventilation

Classement 27 novembre

	G	P	Qui
P.M.P Électr.	40	20	25560
Dépanneur Service	40	20	25352
Peinture M.G.	54	71	51836
Ordi-Experts	33	26	25120
R.B.L. Ventilation	30	30	25128
Salon Jeannine	30	30	24974
Dupont Fort	28	32	25064
Rest. Ti-Patate	26	33	25105
Pré-scie Dion	26	33	24929
Alimentation Ile	26	34	25528
C.S. Construction	23	36	25249
Entrep. S.M.K.	17	43	24821

Semaine Plus haut simple

Alain Giroux	233
Véronique Page	212

Plus haut triple

Alain Giroux	651
Véronique Page	578

Plus haute moyenne

Alain Giroux	193
Véronique Page	188

La Sportive

Classement 30 novembre

	G	P	Qui
R. Cedras	32	8	4983
R. Leroux	32	8	4829
C. Rondeau	26	14	4690
R. Roy	25	15	4606
P. Vachon	22	18	4722
Y. Dallaire	21	19	4570
D. Matesi	18	22	4664
A. Bertrand	17	23	4650
D. Roy	12	28	4551
A. Audette	12	28	4485
R. Bélanger	12	28	4330
M. St-Pierre	11	29	4426

Semaine Plus haut simple

Roger Roy	266

Plus haut triple

Michel St-Pierre	680

Mixte du Dimanche Soir

Classement 26 novembre

	G	P	Qui
Wildcats	55	41	26604
Réservistes	54	42	26815
Tordants	54	42	26455
Tigres	46	50	26242
Boys	44	52	26595
Gaillards	35	61	26088

Semaine Plus haut simple

Stéphane Legrand	256
Lysiane Gambier	179

Plus haut triple

Stéphane Legrand	634
Lysiane Gambier	459

Plus haute moyenne

Patrick Desrochers	193
Lysiane Gambier	138

Les Pros du Mercredi

Classement 29 novembre

Pro Amateurs	72
Familia	58
Sportifs	58
Tamalou	56
Lions	50
Formidables	50
Tigres	50
Menuiserie BYP	49
Beaux Bébés	48
Braves	47
Star Académe	46
Habitations Qualipro	40

Semaine
Plus haut simple

Diane Bossé	235
Simon Sweeney	257

Plus haut triple

Marie Lacroix	596
Réal Boulerice	649

Amitié

Classement

	Pts	PJ	Qui
Alain	30	36	21769
Jean-Claude	28	36	22439
Ghyslaine	25	36	23520
Julie	25	36	21576
Jacques	23	36	21621
Jacques L.	21	36	21390
Jules	20	36	22042
Nicole	19	36	21811

Meneurs de la semaine Partie

Jacques Labrie	210
Ghyslaine Raymond	190

Semaine

Jacques Labrie	450
Ghyslaine Raymond	484

Bonne Entente

Classement

	Pts	PJ	Qui
(1162) Nico	58	36	24036
C. Gemme	52	36	24266
N. Lemaire	52	36	23758
L. Brault	50	36	23845
R. Berger	48	36	23674
Jacqie	48	36	23585
M. Di Tomasso	44	36	24412
G. Berger	44	36	23490
J. White	42	36	23786
N. Laplante	42	36	24302

Meneurs de la semaine Partie

Jacqueline Grégoire	195

Semaine

Jacqueline Grégoire	485

Copains

Classement

	Pts	PJ	Qui
D. Vanasse	152	39	32461
M. Pluk	151	39	32597
J. Turcotte	141	39	32491
Y. Poupart	132	39	32203
M. Dumont	119	39	31637
G. Gagné	117	39	31910
D. Boyer	117	39	32180
D. Cloutier	110	39	31558
M. Bouchard	98	39	30980
C. Charron	98	39	31425

Meneurs de la semaine Partie

Yves Poupart	233
Irène Arseneault	185

Semaine

Jacques Ménard	530
Irène Arseneault	510

Féminine

Classement

	Pts	PJ	Qui
Suzanne	63	39	28620
Micheline	62	39	29088
Claire	52	39	29026
Ginette	52	39	28405
Rejeanne	49	39	29230
Jeannine	34	39	28006

Meneurs de la semaine Partie

Irene Arseneault	197

Semaine

Linda Michaud	452

Industrielle

Classement

	Pts	PJ	Qui
Manon	51	39	28612
Ginette	44	39	28481
Jean-Guy	35	39	28915
Charles-André	32	39	28213
Simone	28	39	28692
Raymond	21	39	28366
Martin	21	39	29069
Daniel	20	39	28515
Stephane	19	39	28677
Claude	14	39	28497

Meneurs de la semaine Partie

Daniel Raymond	224
Lise Ménard	179

Semaine

Daniel Raymond	530
Johanne Guay	454

Manneken Pis

Classement

	Pts	PJ	Qui
Pierre	70	39	35853
Gérard	64	39	35311
Francis	64	39	35659
Bill	52	39	35208
Yvon	50	39	35136
Martin	48	39	34584
Guylaine	48	39	34414
Jean-Guy	44	39	34261
Ernest	40	39	34930
Daniel	40	39	35014

Meneurs de la semaine Partie

Réal Brûlé	233
Annick Dupré	208

Semaine

François Morissette	559
Lise Cyr	486

Les Joyeux Retraités

Meneurs de la semaine Partie

Guy Giroux	180
Denise Lamothe	204

Semaine

Jean-Pierre Lachapelle	462
Janine Gaudette	408

Pépinière Jacques-Cartier

Classement

	Pts	PJ	Qui
Charles	14	6	5092
Denise L.	10	6	4890
Marcel	10	6	4787
Thérèse	9	6	4608
Micheline	8	6	4858
Serge	8	6	4754
Lyne	8	6	4489
John	5	6	4461
Michel	4	6	4817
Denise B.	4	6	4800

Meneurs de la semaine Partie

Benoit Pluk	206
Thérèse Bouchard	175

Semaine

Claude Brien	542
Thérèse Bouchard	464

Roule ta Boule

Classement

	Pts	PJ	Qui
R. Tringle	64	39	26843
P. Fortier	60	39	26950
C. Landry	52	39	27321
G. Francoeur	52	39	26364
G. Barbeau	46	39	26215
A. Aubé	38	39	25531

Meneurs de la semaine Partie

Jean-Pierre Lachapelle	193
Lise Tringle	173

Semaine

Denis Racine	512
Pierrette Fortier	443

Samedi Matin

Classement

	Pts	PJ	Qui
Choix du Président	44	27	13945
No name	44	27	13007
Smarties	38	27	12956
Equipe Inconnu	34	27	11151
Grands champions	32	27	11767
Skittles	24	27	11694

Meneurs de la semaine Partie

Jean-Nicolas Granger	169
Anne-Catherine Gagné	147

Semaine

Benoit Hamelin	445
Jacinthe Trudeau	468

Gertrude Lafrande

Classement

	Pts	PJ	Qui
Hirondelle	0	22	15818
Pelican	0	22	12778

Meneurs de la semaine Partie

Antonio Beaulieu	106
Thérèse Bérard	181

Semaine

Antonio Beaulieu	179
Thérèse Bérard	304

Dimanche Soir

Classement

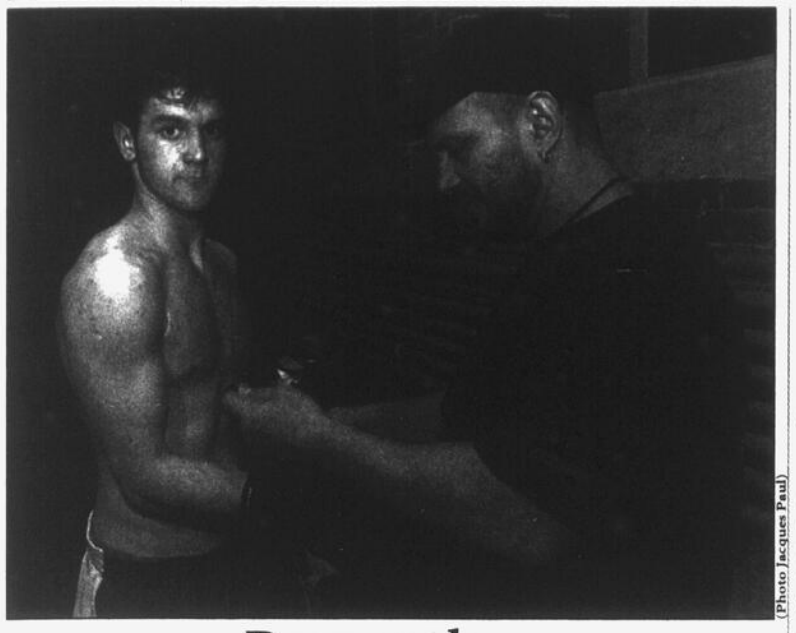
	Pts	PJ	Qui
Yves	54	30	18104
Martin	42	30	17869
Jean	32	30	17715
Raymond	32	30	17646

Meneurs de la semaine Partie

Denis Dextraze	221
Gisèle Bricault	173

Semaine

Denis Dextraze	532
Gisèle Bricault	473



(Photo Jacques Paul)

Deux en deux

Jason Crevier a remporté sa deuxième victoire vendredi dernier à Beauport. Le jeune boxeur de Saint-Jean-sur-Richelieu a eu raison de Raphaël Pierre Talbot par abandon au deuxième round, alors qu'il menait 32 à 12. Le pugiliste de 15 ans (accompagné sur la photo par son entraîneur Stéphane Bouchard) tentera de conserver sa fiche immaculée en livrant un troisième duel le 16 décembre au Medley à Montréal. ●

Portes ouvertes et cinq tournois chez Mil-Arcus

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Le club de tir à l'arc Mil-Arcus organisera cinq tournois au cours de la saison 2006-2007.

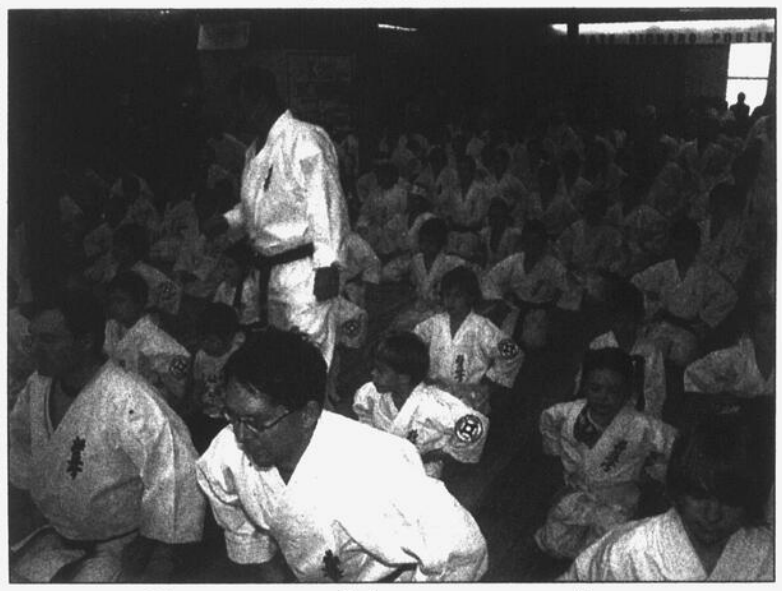
Ces compétitions de tir sur cible animalière auront lieu les 10 décembre, 14 janvier, 11 février, 11 mars et 8 avril. Le coût est de 10$ pour les membres et 15$ pour les non-membres. De plus, tous les mercredis en soirée, des tournois amicaux sur cible animalière 3D sont présentés. Le coût est de 3$ pour les membres et 5$ pour les non-membres.

Par ailleurs, il y aura une journée «portes ouvertes» le samedi 9 décembre de 10 heures à 16 heures. Lors de cette journée offerte gratuitement, il y aura du tir libre, essai d'arc, bazar d'équipement d'arc, conseils pratiques de professionnels, changement de tranche-fil endommagé, animation et distribution de ballons par le bouffon Théo, hot dogs gratuits aux enfants accompagnés d'un adulte entre 11 heures et 13 heures. Une démonstration de tir par un professionnel est aussi au programme.

Mil-Arcus offre aussi des cours d'initiation de tir à l'arc ainsi que des cours avancés dispensés par des instructeurs certifiés. Une session est en cours depuis le 4 novembre, alors que les autres seront offertes les 6 janvier et 17 février pour une période de cinq semaines.

Mentionnons en terminant que le club tient ses activités régulières les lundis et mercredis de 18h30 à 22 heures ainsi que les samedis de 9 heures à 16 heures.

Pour plus d'information, il suffit de contacter Bernard Duchesne au 450-346-0034 ou mecadith@videotron.ca. ●



Cours et démonstration

Encore cette année, l'École de karaté Richard Poulin organise son activité de Noël le samedi 9 décembre à 14 heures à son nouveau local situé au 200 A, rue Richelieu (derrière le centre Multisport). En plus du cours régulier, il y aura démonstration de kata, kata musical, autodéfense et cassage de planches, de blocs de ciment et de bâton de baseball. La population est invitée à y assister. ●

TABLEAUX INDICATEURS

SOCCER

Ligue de soccer senior intérieur du jeudi Umbro

Classement

Équipes	PJ	PG	PN	PP	BP	BC	Pts
Joga Bonito FC	11	10	0	1	68	21	30
1000 Octane	11	8	1	2	46	19	25
Pier Tremblay Imports	11	6	1	4	41	37	19
Dragons du CSVR	11	6	0	5	54	37	18
Tonnerre de Brest	11	5	1	5	37	35	16
Nostoc	11	5	0	6	28	31	15
Belges	11	1	1	9	16	58	4
Espresso	11	1	0	9	17	69	2

Classement des buteurs

Nom	Buts
R. D'Amore, Joga Bonito	24
A. Dahhou, Ton. Brest	17
M. Girouard, Joga Bonito FC	13
D. Boutin, Dragons CSVR	12
D. Renaud, Pier Tremblay	12
J.F. Guay, 1000 Octane	10
S. Bélanger, Ton. Brest	9
H. Chaoutene, Dragons CSVR	9
M. McDuff, P. Tremblay Imp.	8
G. Baillargeon, 1000 Octane	7

Une offre savoureuse

Passez chez votre Maître Mécanicien ! Obtenez gratuitement une tasse à café* AutoPLACE pour toute réparation de 50 dollars ou plus.

Goûtez à la compétence de votre Maître Mécanicien. Il peut faire l'entretien de toutes les marques de véhicules. AutoPLACE, c'est pour tout le monde.

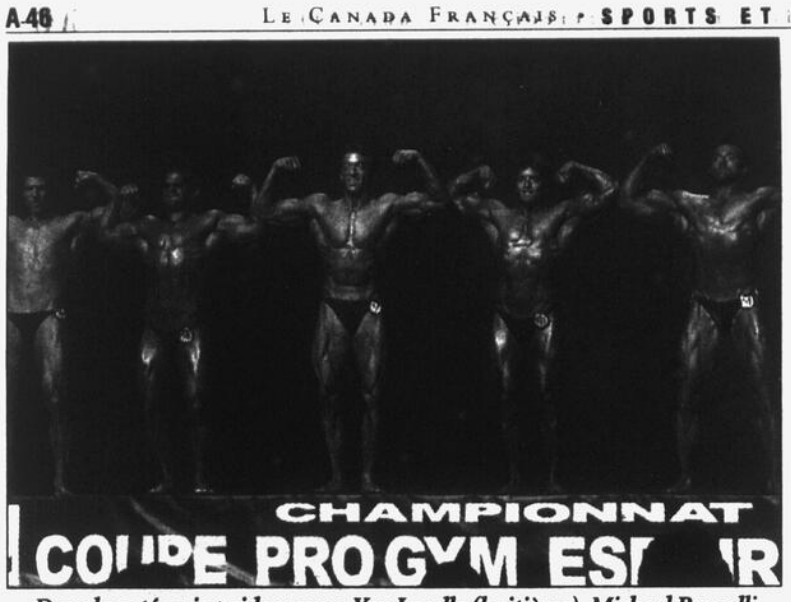
Offre valide jusqu'à épuisement des stocks.
* Limite de 1 tasse par client.

LA PLACE POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE
1 888 LA PLACE (1 888 527-5223)

LES PNEUS Robert Bernard
450, chemin Grand-Bernier Nord
St-Jean-sur-Richelieu 450-346-4457

Auto PLACE
MAÎTRE MÉCANICIEN
Freins Silencieux
Mise au point Suspension

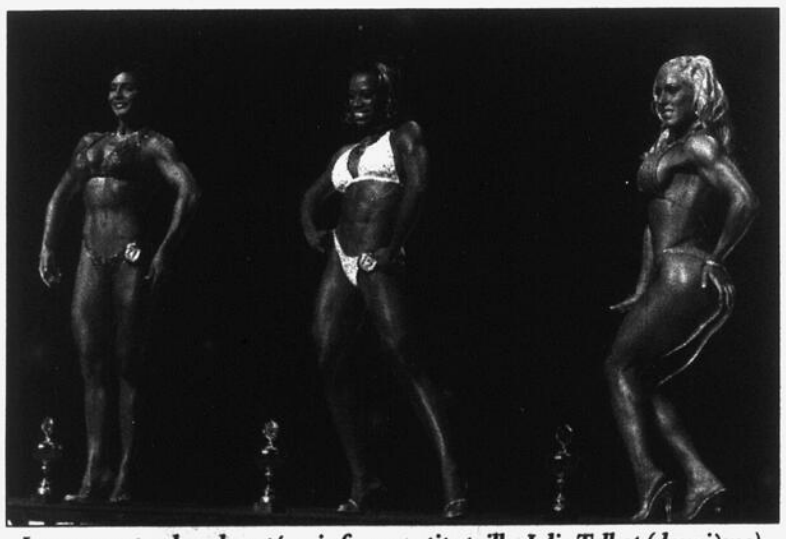
421946-06-24-cjm



Dans la catégorie poids moyen: Yan Lacelle (huitième), Michael Bragalli (septième), Philippe Plante de Chambly (quatrième et premier chez les hommes juniors), Sébastien Labarre-Gagnon (premier) et Gilles Cusson (troisième et premier chez les maîtres)

Dans la catégorie figure maître: Rashel Lemire (première), Sylvie Roy (deuxième), Michelle Trudel (quatrième), Nancy McNeil du centre de conditionnement X-Trême (troisième) et Isabelle Thiboutot (cinquième).

Dans la catégorie figure petite taille: Silvia Bruno (sixième), Isabelle Harnois (quatrième) et Marilou Binette du centre de conditionnement X-trême (huitième)



Les gagnantes dans la catégorie figure petite taille: Julie Talbot (deuxième), Aurélie Sefi (première) et Marie-Ève Pelletier (troisième).

Julie Talbot a remporté le titre de meilleur défilé.

Nancy McNeil, troisième en figure maître.

(Photos Kim Bellavance)

Coupe Pro Gym

Un concours populaire

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

La coupe Pro Gym a attiré quelque 66 participants le 19 novembre dernier au Théâtre des Deux Rives. La compétition, tenue devant 700 spectateurs, a permis aux adeptes de culturisme de montrer leurs muscles et de démontrer leur forme physique.

Chez les hommes juniors, Philippe Plante de Chambly a remporté la palme.

En fitness, Mélyssa Tremblay du Gymmania de Shawinigan a raflé le titre, ainsi que celui de la «meilleure poseuse». En figure maître, les honneurs sont allés à Rashel Lemire du Pro Gym, alors qu'en figure petite taille, Aurélie Sefi a décroché la première place. Celle-ci a également gagné le titre «toutes catégories».

En figure grande taille, Édith Girardin, aussi du Pro Gym, a terminé en première position. Julie Talbot du Flex a pour sa part obtenu la faveur du jury pour le meilleur défilé.

Chez les hommes, les gagnants sont: Gilles Cusson du Gymmania (maître), Simon Leblanc du Pro Gym (bantam), Antoine Guertin (léger), Sébastien Labarre-Gagnon du BNC (senior moyen), Antoine Guy Watts du BNC (mi-lourd) et Jean-Michel Villette du Pro-Gym (lourd et toutes catégories). Le Pro-Gym a été couronné la meilleure équipe.

Le juge en chef de la compétition, Jocelyn Cadieux, s'est dit très satisfait de la participation des culturistes, particulièrement en fitness où 35 concurrentes étaient en lice dans les différentes catégories.

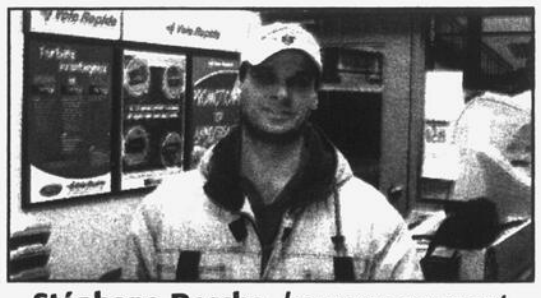
«On veut donner encore plus d'ampleur à la coupe Pro Gym l'an prochain. Déjà, on a décidé que la compétition se déroulera en deux étapes, soit le préjugement en après-midi et la finale en soirée, plutôt que tout faire en après-midi».

M. Cadieux a également reçu de bons commentaires des participants quant au site de compétition. «Ils ont tous été impressionnés par la qualité de la salle du Théâtre des Deux Rives».

Jocelyn Cadieux est aussi le promoteur du Championnat de la Rive-Sud, une compétition qui se tiendra en juin 2007 au même endroit. ●

Dans le cadre de la promotion
Gagnez vos pneus
(À l'achat de 2 pneus et plus avec un maximum de 500$.
Un gagnant par semaine pendant 4 semaines.)
Voici nos gagnants :

Lucie Beaudoin, *heureuse gagnante*



Stéphane Darche, *heureux gagnant*

Charles Charest, *heureux gagnant*

Robert Martin, *heureux gagnant*

10 ANS NOUS CÉLÉBRONS NOTRE
Volo Rapido
CENTRE POUR AUTO ET PNEUS
164, rue Godefroy-Gendreau, Saint-Jean-sur-Richelieu (450) 359-8808
(secteur Saint-Luc)
425926-6-28-m

SPORT EXPRESS

Hockey d'antan

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

La période d'inscription au Championnat québécois de hockey d'antan bat son plein. Ce tournoi se déroulera les 3 et 4 février sur la patinoire du canal de Chambly à Saint-Jean-sur-Richelieu. Les équipes (cinq joueurs) intéressées à participer à cette première édition peuvent profiter d'une période de préinscription. Ainsi, jusqu'au 15 décembre, le coût est de 320$. Après cette date, le coût augmentera à 360$. Le formulaire d'inscription ainsi que les règlements du tournoi sont disponibles sur le site: www.vieux-saint-jean.com.

Joueurs de hockey recherchés

Une nouvelle ligue de hockey du complexe sport Absolu est présentement à la recherche de joueurs de 50 ans et plus ou retraités pour jouer les mercredis en matinée, de 9h30 à 11 heures, à compter du mois de janvier à l'aréna du Fort Saint-Jean. Pour information: Georges Gosselin au 450-349-4241.

BMX: brunch

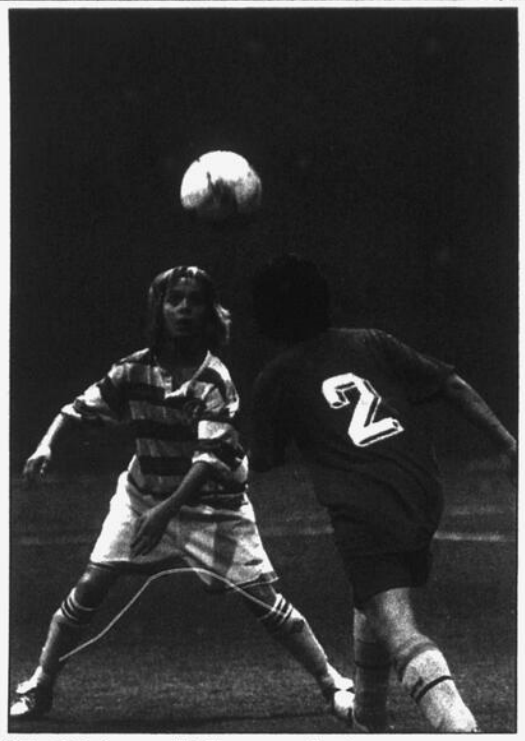
Un brunch au profit des jeunes du club BMX du Haut-Richelieu qui participeront au championnat mondial en juillet 2007 en Colombie-Britannique aura lieu le dimanche 10 décembre de 10 heures à 13 heures au Belgo à Sainte-Anne-de-Sabrevois. Le coût du billet est de 10$ pour les 12 ans et plus et 3,50$ pour les 5-11 ans. C'est gratuit pour les 4 ans et moins. Le brunch se tiendra sous la présidence d'honneur du député d'Iberville, Jean Rioux. ●

Nouvel exécutif à l'AMTHR

L'Association de mototourisme du Haut-Richelieu a récemment procédé à l'élection de son nouveau conseil d'administration pour 2007. Il est composé de: Yvan Drouin, directeur de la sécurité, Pierre Patenaude, vice-président, Réjean Gaudreau, directeur de la sécurité, Cécile Boily, secrétaire, Denis Bessette, directeur des randonnées, Louise Charest, trésorière, Claude Gamache, directeur des randonnées, Marie-Linda Plante, relationniste, Robert Blais, président, Gilles Babeu, délégué au Regroupement des associations motocyclistes de la Montérégie) et Yvon Laviolette (absent de la photo), délégué au Comité d'action politique motocycliste. ●

Des honneurs au CSJR

Le Club de soccer juvénile du Richelieu a reçu deux honneurs lors du gala annuel de l'Association régionale de soccer Richelieu-Yamaska tenu le 18 novembre à Granby. Le Festival de soccer du CSJR Saint-Alexandre 2006 a remporté le trophée pour l'événement de l'année, alors que Nancy Côté a été honorée comme bénévole de l'année. Sur la photo: Christophe Huyghe (arbitre et bénévole), Sylvain Mailloux (arbitre et micro-soccer), René Bessette (président et logistique), Nancy Côté (responsable des arbitres), Marie-Ève Bouchard (coordination et divertissement), Lise Barrière (registrariat et inscription), Luc Pomerleau (vice-président et commanditaires), et Sophy Audette (registrariat et inscription). Absents: Pascale Casavant (responsable du feuillet), Guy Champagne (promotion et récompenses), Daniel Mc Cutcheon et Alain Gélinas (alimentation), Serge Bonneau (logistique) et Pierre Racicot (formule du tournoi). ●



Nicolas Béland du Celtix U-14 y est allé d'un coup de tête pour contrer une offensive adverse.

Deuxième tournoi de la saison

Trois titres pour les équipes du Celtix

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les équipes du Celtix du Haut-Richelieu ont atteint la finale à cinq reprises à l'occasion du deuxième tournoi de la saison présenté les 24, 25 et 26 novembre au Stade de soccer intérieur.

Pas moins de 78 équipes ont participé à cette compétition. Le directeur du Stade, Rodrigo Pinochet, fait savoir que le maximum a été atteint, si bien que les responsables ont dû refuser une cinquantaine de formations...

Cela dit, trois équipes du Celtix ont décroché la médaille d'or. Chez les U-10, les garçons ont eu recours à la prolongation pour disposer du Blitz de Varennes par la marque de 4 à 3.

Dans la catégorie U-11, les filles du Celtix ont également eu besoin d'une période supplémentaire pour vaincre les Flammes de Fabrose par le score de 2 à 1. En ronde préliminaire, les Flammes avaient eu le meilleur (4 à 1) sur les porte-couleurs du Haut-Richelieu.

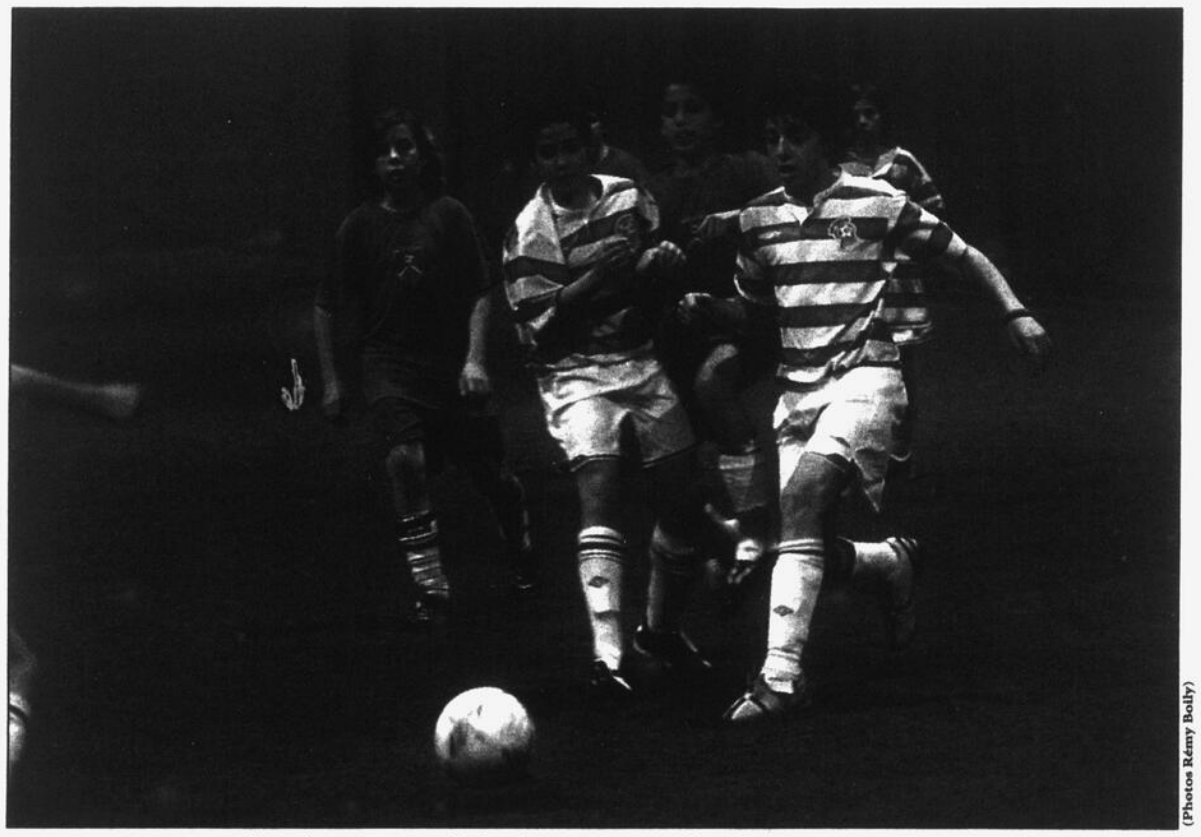
Dans la même catégorie, chez les garçons, le Celtix «Blanc» s'est incliné 3 à 2... en prolongation, face au Royal de Beauport.

Chez les U-14, le Celtix a perdu 4 à 2 en finale contre le Royal de Beauport. Plus tôt dans la journée, les jeunes d'ici l'avaient emporté 3 à 2.

Dans la catégorie U-15, l'équipe masculine du Celtix «Vert» a connu un parcours sans faute avec trois victoires en première ronde pour ensuite prendre la mesure des Lions de Saint-Léonard 3 à 2 en finale.

À noter qu'une autre équipe de la région est repartie avec les honneurs. Les Tornades de Mont-Saint-Grégoire, dans la catégorie masculine U-19, ont eu raison de l'Avalanche des Laurentides par le pointage de 3 à 2 en prolongation.

L'organisation du Celtix prépare un troisième tournoi qui aura lieu les 27, 28 et 29 décembre au même endroit. ●



(Photos Rémy Bolly)

Les équipes du Celtix ont atteint la finale à cinq reprises lors du deuxième tournoi de la saison.

L'équipe du Celtix U-15. À l'avant: Gabriel Chénier, Jonathan Caron, Samuel Guay, Mathieu Bégin, Bradly Matsubara et Guillaume Boisvert. À l'arrière: Gaétan Duval, gérant, Alexandre Legris, Jason Calouro, Francis Skeates-Moreau, Pierre-Luc Duquette-Duval, Pascal Lafond-Lapalme et Jorge Pinochet, entraîneur.

RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée
www.rondeaupontiac.gmcanada.com • www.rondeau.ca
Rondeau 1990
359-9990
180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu
425918-6c28-r

L'ÉVÉNEMENT

Gagnez à souhait

Tout le monde est gagnant!

Vous pourriez obtenir instantanément jusqu'à 10 000 $ de rabais à l'achat ou à la location de votre véhicule GM. Vous pourriez même gagner votre nouvelle GM[1].

GMC

GMC Sierra SL Classique 4x4 à cabine allongée édition Nevada 2007

Moteur Vortec V8 de 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique avec mode remorquage • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po en aluminium • Équipement de remorquage • Marchepieds tubulaires chromés • Climatisation à deux zones • Freins ABS aux 4 roues • Lecteur CD et 6 haut-parleurs

399 $/mois[2]
Terme de 36 mois à la location
Préparation et frais de transport de 1 250 $ inclus

0 $ de comptant de dépôt de sécurité

GMC Sierra SLE Classique 4x4 à cabine multiplace 2007

Moteur Vortec V8 de 4,8 L à ISC de 285 HP • Boîte automatique avec mode remorquage • Pont arrière autobloquant • Roues de 17 po chromées • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Climatisation à deux zones • Glaces, portières et rétroviseurs chauffants à réglage électrique • Télédéverrouillage • Freins ABS aux 4 roues • Régulateur de vitesse

419 $/mois[2]
Terme de 36 mois à la location
Préparation et frais de transport de 1 250 $ inclus

0 $ de comptant de dépôt de sécurité

GMC Canyon SLE à cabine allongée 2007

Moteur 4 cyl. à DACT 2,9 L à IMC de 185 HP • Boîte automatique à 4 vitesses à surmultipliée • Pont arrière autobloquant • Lecteur CD et MP3, 6 haut-parleurs • Freins ABS aux 4 roues • Climatisation • Roues de 15 po en aluminium

287 $/mois[2]
Terme de 36 mois à la location
Préparation et frais de transport de 1 150 $ inclus

0 $ de comptant de dépôt de sécurité

Le crédit de base de 500 $ est inclus dans toutes les mensualités.

PONTIAC
BUICK
GMC

LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE[1] + 160 000 KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE[1] + 160 000 KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE[1]

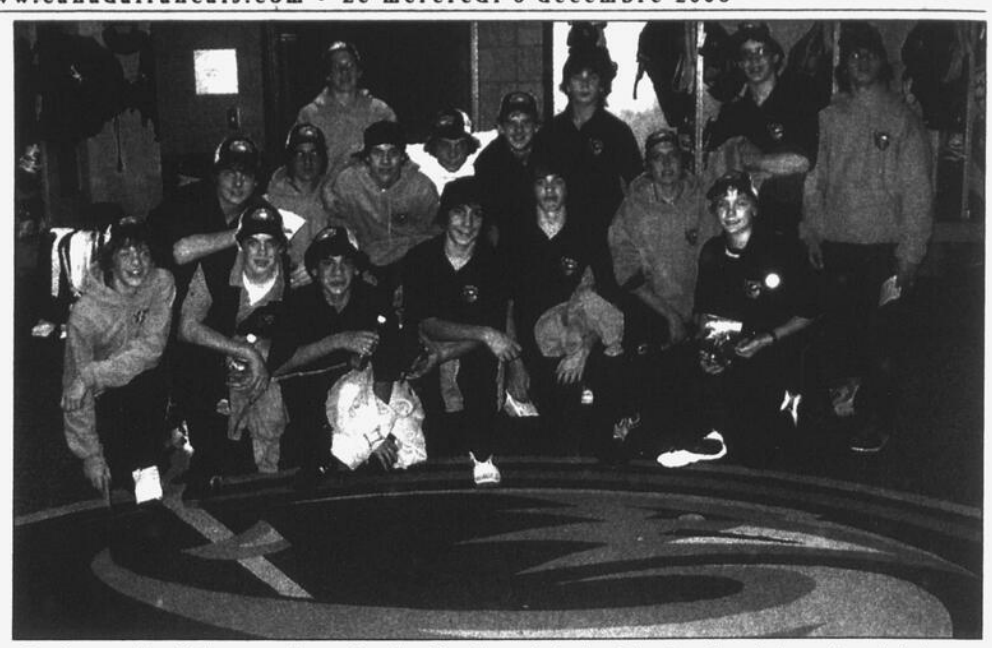
Vancouver 2010

GM Canada PARTENAIRE NATIONAL

L'Association des concessionnaires Pontiac•Buick•GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants : Sierra à cabine allongée (TK15753/1SB/UB0/R6S/Z82), Sierra à cabine multiplace (TK15543/1SW/G80) et Canyon à cabine allongée (TS15653/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents canadiens qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours se termine le 10 janvier 2007. Les crédits sont valables uniquement à l'achat ou à la location d'un véhicule 2006 ou 2007 en stock chez le concessionnaire entre le 15 novembre 2006 et le 10 janvier 2007. Les camions poids moyen de GM ne sont pas admissibles au concours. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles comme véhicules gagnants : les camions poids moyen de GM, la Corvette de Chevrolet, le Solstice de Pontiac, le SKY de Saturn, et tous les modèles Cadillac et Hummer. Les probabilités de gagner varient d'un prix à l'autre. Les personnes potentiellement gagnantes doivent répondre correctement à une question réglementaire afin d'être déclarées gagnantes. Exemples des probabilités de gagner : le crédit de base de 500 $: une chance sur une; le crédit de 700 $: une chance sur 40; le crédit de 10 000 $: une chance sur 15 000; gagner un véhicule : une chance sur 20 000 (les crédits comprennent le crédit de base de 500 $). Les taxes sont incluses dans tous les crédits. 2. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 60 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. 3. Selon la première éventualité. Les camions poids moyens sont exclus. MCMarque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. **Pour de plus amples renseignements ou pour obtenir le règlement complet du concours, passez chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

425917-6c28-c

Les Aigles du Richelieu avec la bannière de l'équipe finaliste.



Les joueurs des Aigles ont eu l'occasion de visiter le vestiaire des Thrashers lors de leur séjour à Atlanta.

Les Aigles s'inclinent en finale à Atlanta

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les Aigles du Richelieu n'ont pu conserver leur titre au tournoi Invitation d'Atlanta tenu il y quelques semaines dans la capitale de la Georgie. L'équipe bantam BB s'est inclinée en finale devant une formation locale.

Dix-sept joueurs, trois entraîneurs et une quinzaine de parents se sont tapés 23 heures d'autobus pour se rendre à Atlanta. Mais le voyage en valait le coup, eux qui, en plus de participer à un tournoi de hockey, ont pu assister à un match entre les Thrashers et les Panthers de la Floride et visiter la ville.

«Ça reste une belle expérience pour les jeunes. Avec ce long voyage, ils ont eu la chance de mieux se connaître et de resserrer les liens. Ils ont aussi eu l'occasion de visiter le Philips Center où évoluent les Thrashers», raconte l'entraîneur-chef, Francis Benoît.

Pour une deuxième année, c'est Stéphane Normandeau qui a accueilli les Aigles durant leur séjour là-bas. Cet ancien résidant du secteur Iberville organise, depuis deux ans, un camp d'été à Saint-Jean-sur-Richelieu avec sa compagnie «Total Hockey Sports Camp International». Le groupe a notamment pu visiter l'aquarium d'Atlanta ainsi que le domicile des Thrashers et rencontrer l'entraîneur-chef, Bob Hartley. Les Aigles ont également eu l'opportunité de jouer un match sur la patinoire du Philips Center contre les «Little Thrashers».

Après une ronde préliminaire de deux victoires, une défaite et un verdict nul, les Aigles ont perdu 5 à 0 en finale contre le Fire d'Atlanta. «L'important, c'est que les jeunes aient pu vivre une belle expérience. Avec nos activités de financement et les facilités qu'on a eues à Atlanta, ça ne coûte pas plus cher d'aller là-bas que de participer à un tournoi dans une région éloignée au Québec», mentionne M. Benoît.

Ces jeunes de 13, 14 et 15 ans ont trois autres tournois à l'agenda cette saison: Boucherville, Granby et Saint-Jean-sur-Richelieu.

En raison du nombre de joueurs, les Aigles comptent deux équipes de catégorie bantam BB en 2006-2007. En début de saison, les entraîneurs ont fait l'exercice de favoriser l'équilibre des deux groupes. ●

Les Patriotes juniors AA ont manqué de soldats

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Décimés par les blessures, les Patriotes juniors AA du Richelieu ont véritablement manqué de souffle dimanche à Montréal alors qu'ils se sont inclinés 4 à 1 devant les Braves d'Ahuntsic.

Privés des services de Patrick-Emmanuel Roy et Alexandre Robichaud, tous deux blessés, les Patriotes ont dû se débrouiller sans Vincent Roy et Vincent St-Pierre qui ont déclaré forfait quelques heures avant le match. De plus, Jean-Simon Picard a tenté un retour au jeu, mais a abdiqué après quelques présences sur la glace. Maxime Ostiguy est lui aussi tombé au combat au cours de la rencontre, si bien que l'équipe a terminé la soirée avec seulement six attaquants et trois défenseurs.

«On a tenu le coup pendant deux périodes, mais en troisième on n'avait plus de jus. C'est un match à oublier», raconte l'entraîneur-chef, Stéphane Boyer.

Les deux équipes étaient à égalité 1 à 1 après le deuxième engagement. Guillaume Lagacé avait créé l'égalité, mais les Braves ont inscrit trois autres buts aux dépens de Lucas Dubuc, solide malgré tout dans la défaite.

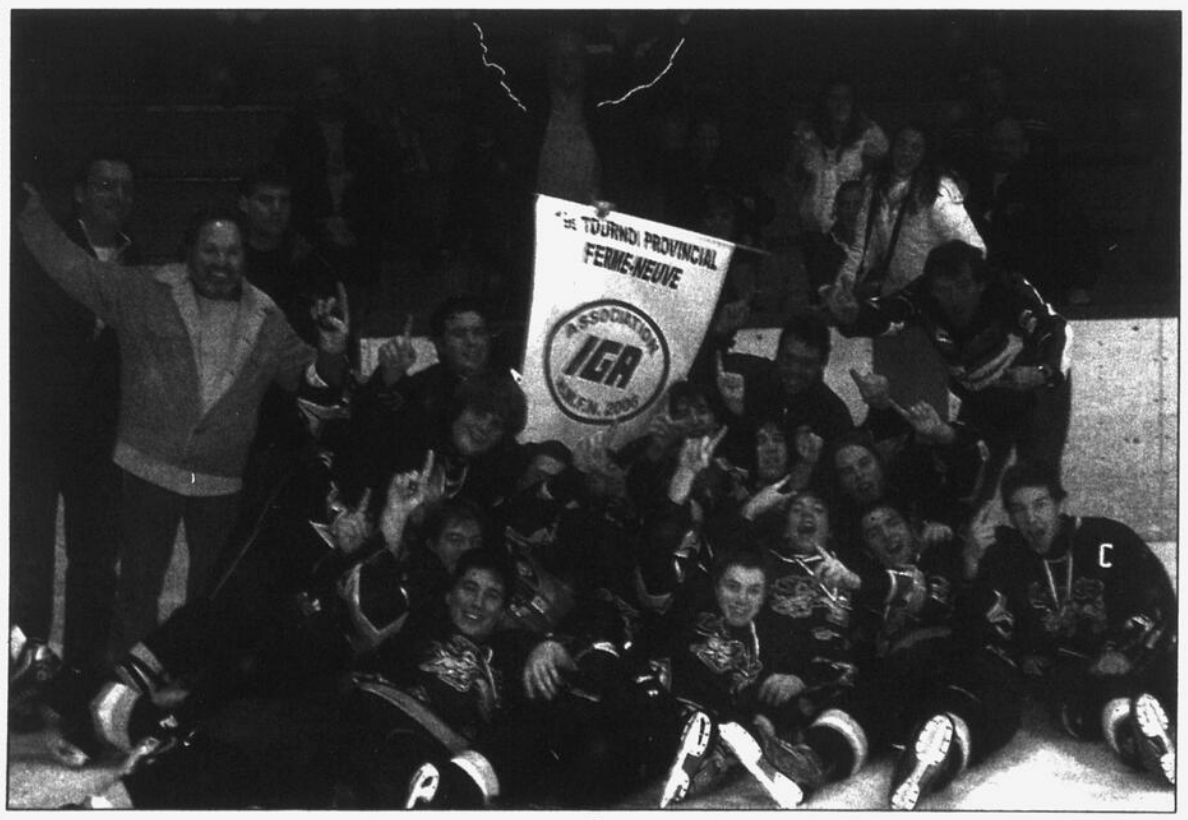
«Il nous reste trois matchs avant Noël et on doit aller chercher trois victoires et nos points Franc-jeu», avance Stéphane Boyer.

Les Patriotes présentent une fiche de neuf victoires, six défaites et deux verdicts nuls, à cinq points du Collège Français au quatrième rang du classement.

À venir

Les Patriotes, qui visitaient les Dynamiques du collège Charles-Lemoyne hier (mardi) à Saint-Constant, seront de retour devant leurs partisans le dimanche 10 décembre à 19 heures à l'aréna Marcel-Larocque alors qu'ils recevront les Prédateurs du Saint-Laurent.

Par la suite, ils accueilleront les Hurricanes de Montréal le mercredi 13 décembre à 19h30 au même endroit. Il s'agira de la dernière rencontre avant la pause du temps des fêtes. L'action reprendra le 7 janvier. ●



Les Lynx champions!

Les Lynx 3 de Saint-Jean-sur-Richelieu ont remporté les honneurs du tournoi provincial de Ferme-Neuve. En finale, le 26 novembre, l'équipe midget A a vaincu les Forestiers de Maniwaki par le pointage de 6 à 1. L'équipe est composée de: Simon Helmond, Cédrick Beaulieu, Cédrick Vézina,Kevin Cedras, Fabien Desormiers, Carl Lehoux, Dominik Hébert, Guillaume Chenail, Maxime Pratte, Joseph Berthiaume, Marc-André Flamand, Samuel Therrien, Mark-Andrew Beauchamp, Keven Wilkinson (absent), Alexandre Pratte, Alex Fortin. L'entraîneur-chef est Sylvain Desormiers et ses adjoints, Sylvain Vézina, Sylvain Helmond et Sylvain Beaulieu. ●

Premier
CHRYSLER DODGE JEEP Inc
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES
Premier
CHRYSLER DODGE JEEP inc.
www.premierchrysler.ca
390, rue Laberge
Près de la
Cage aux Sports
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-7366
(450)
348-7366
425628-6c28-i

Mini-basket

Le premier tournoi a réuni 37 équipes

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Le premier tournoi de mini-basket du Sport scolaire des Hautes-Rivières a réuni 37 équipes du troisième cycle du primaire le 18 novembre dernier. Quinze formations féminines et vingt-deux masculines s'étaient donné rendez-vous à la polyvalente Chanoine-Armand Racicot, à l'école Marguerite-Bourgeoys et à l'école Marchand.

Dans la catégorie compétition, les filles des Tornades de l'école Aux-Quatre-Vents ont remporté le titre devant les Brontosaures de l'école Notre-Dame-de-Lourdes (Saint-Jean) et les Bisons de l'école Marie-Derome.

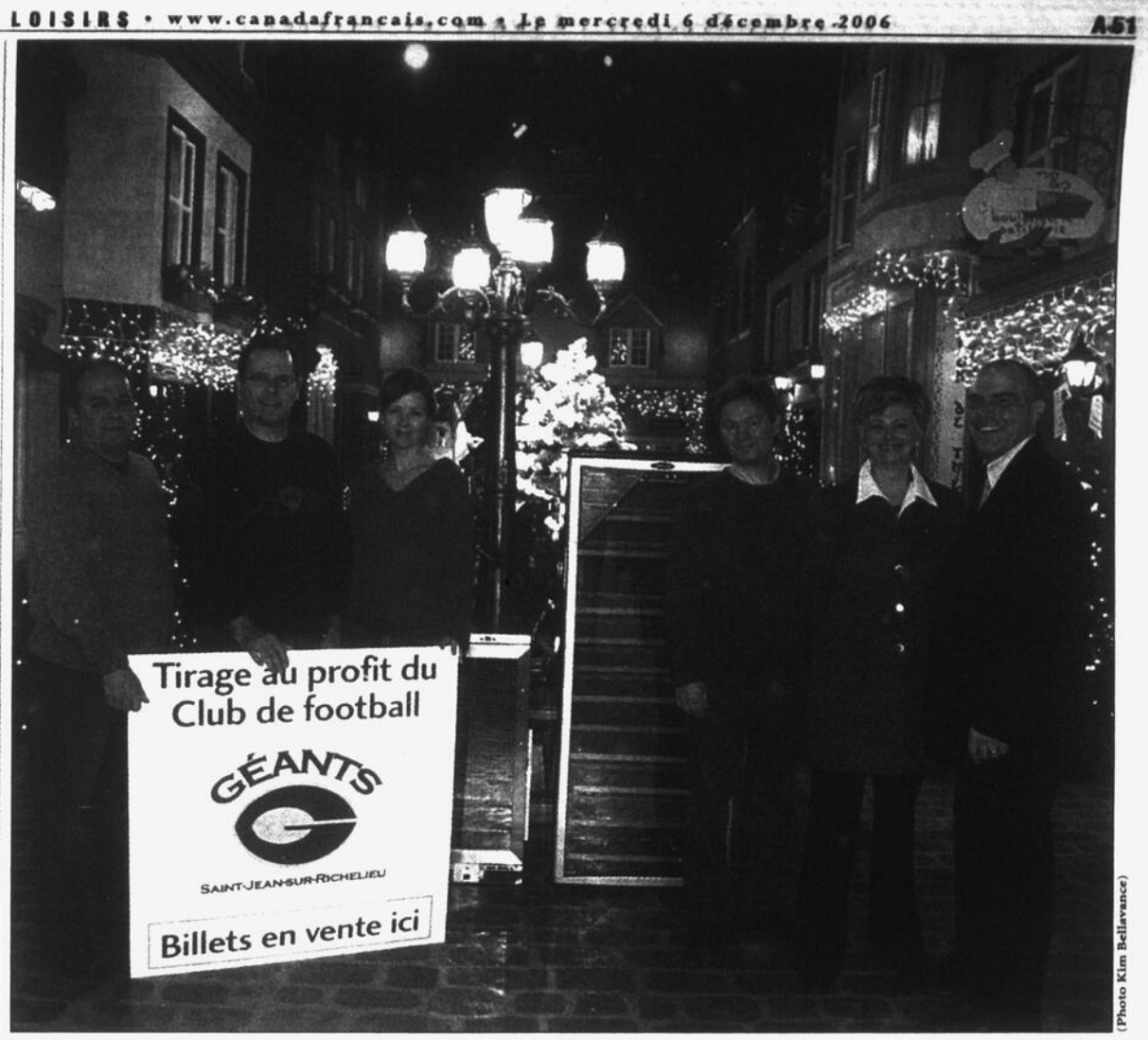
Chez les garçons, les Tornades ont également raflé les honneurs. Les Cougars de l'école Sacré-Coeur (Iberville), les Brontosaures de l'école NDL et les Bisons de l'école Marie-Derome ont suivi dans l'ordre.

Dans la catégorie récréation, la médaille d'or est allée à l'équipe féminine des Daltons de Richelieu. Elle a eu le meilleur sur les Cougars de l'école Sacré-Coeur, le Bourasse de l'école Napoléon-Bourassa et les Elfes de l'école des Prés-Verts.

Du côté des garçons, les Daltons de Richelieu ont aussi décroché le titre devant le Bourasse de l'école Napoléon-Bourassa, les Faucons de l'école Saint-Gérard et les Panthères de l'école Notre-Dame-de-Lourdes (Iberville).

Enfin, dans la catégorie participation chez les garçons, les Kodiak de l'école Saint-Blaise ont enlevé les honneurs. Les Tigres de l'école Sacré-Coeur (Saint-Luc) ont gagné l'argent et les Faucons de l'école Saint-Gérard le bronze.

Les équipes de deuxième cycle (troisième et quatrième année) auront l'occasion de disputer deux tournois de mini-basket. Le premier aura lieu le samedi 9 décembre à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot, alors que le deuxième se déroulera le samedi suivant. ●



(Photo Kim Bellavance)

Au profit des Géants

Dans le cadre d'une activité de financement, la Corporation des Géants a procédé au tirage des trois prix samedi dernier chez Meubles Denis Riel. Quelque 1200 billets à 20$ avaient été mis en vente pour ce tirage. Sur la photo, à gauche, les trois gagnants: Michel Dubois (deuxième prix, un cellier de 25 bouteilles incluant 25 bouteilles de vin), Pierre Moreau (troisième prix, un cellier contenant 25 bouteilles et Lynn Jodoin (premier prix, un cellier de 50 bouteilles incluant 50 bouteilles de vin). Ils sont accompagnés de Robert Terry, représentant du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et de la Corporation ainsi que les représentants de Meubles Denis Riel, Diane Audy et Jean-Marc Paradis. ●

LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS
GRATTEZ ET GAGNEZ À COUP SÛR!

« LES RENDEZ-VOUS GAGNANTS » SONT DE RETOUR !

Préparez votre véhicule pour les rigueurs de l'hiver grâce à l'une de nos offres spéciales d'automne et obtenez une carte à gratter pour le concours « Les Rendez-vous gagnants ».*

Offre d'entretien « Tranquillité d'esprit »
49,95$†
Des redevances écologiques peuvent être exigées.

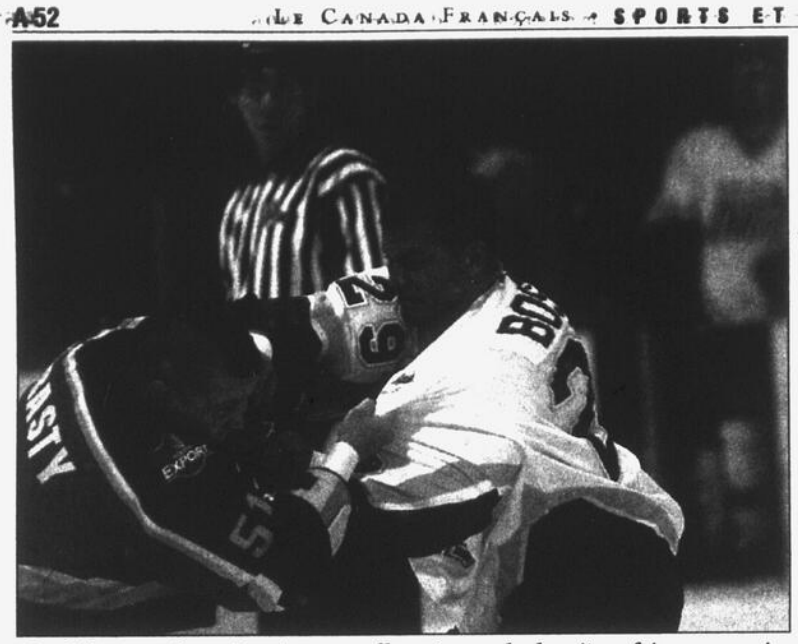
Entretien des injecteurs de carburant
☑ Élimine les dépôts dans les injecteurs, les soupapes d'admission et les chambres de combustion en vue de rétablir l'efficacité de l'alimentation en carburant et de réduire la consommation.
89,95$

Achetez 3 pneus†† et obtenez le 4e GRATUITEMENT!
❄ Informez-vous sur les avantages des pneus d'hiver au moment de votre visite.
††Pose par le concessionnaire requise et pneus de 18 pouces et plus exclus. L'équilibrage et l'installation sont en sus.
Valable sur les pneus
BFGoodrich MICHELIN GENERAL TIRE GOODYEAR

Grattez la case et gagnez l'un de 5 prix instantanés!
• Lave-glace Mopar (4 L)
• Nettoyant pour vitres Mopar
• Trousse d'entretien automobile Mopar
• Manomètre numérique pour pneus
• Rabais de 10 % sur la facture

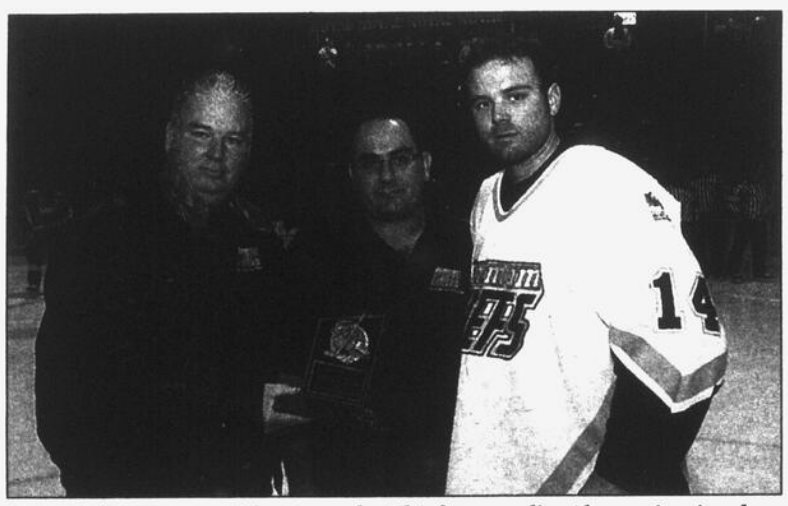
SERVICE
EN VENTE CHEZ UN CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP MD • DODGE PRÈS DE CHEZ VOUS

425927-8228



Jon Mirasty et Steve Bossé se sont affrontés pour la deuxième fois en un mois.

Des Chiefs... et des lettres



Daniel Larocque et John Papas des Chiefs ont souligné la nomination de Mathieu Benoît à titre de joueur offensif de la LNAH avant la rencontre vendredi. Au cours de cette période, l'attaquant a amassé trois buts et trois passes en deux rencontres. Benoît et son coéquipier Marco Charpentier ont également été considérés à titre de joueurs du mois de novembre, honneur décerné à Michel Picard du Prolab de Thetford Mines.

260 toutous

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les spectateurs réunis au Colisée vendredi ont dû patienter pendant près d'une heure avant de lancer leur toutou. Lorsque Jonathan St-Louis a marqué un but avec trois minutes à faire à la première période, quelque 260 jouets en peluche ont envahi la patinoire. Ces toutous ont été remis à la Société Saint-Vincent de Paul qui les distribuera à son tour aux enfants défavorisés de la région.

Laurendeau en Floride

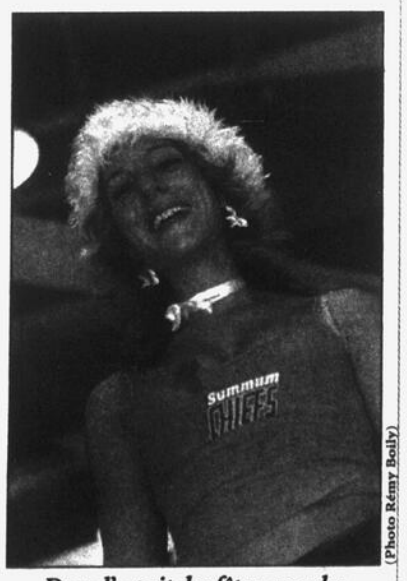
L'entraîneur-chef, Michel Laurendeau quitte aujourd'hui (mercredi) pour ses vacances annuelles en Floride. Il sera de retour après les fêtes. Durant son absence, ce sont ses adjoints, Richard Sévigny et Denis Chalifoux, qui prendront la relève.

Aller-retour

Après le match à Thetford Mines vendredi et la visite de Trois-Rivières dimanche, les Chiefs disputeront une série aller-retour contre le CRS de Saint-Georges-de-Beauce. La première manche aura lieu le vendredi 15 décembre en Beauce et la deuxième le dimanche 17 décembre à 16 heures au Colisée Isabelle-Brasseur.

Les *Saints* les plus punis

Le Saint-François de Sherbrooke a pris la tête dans la colonne des équipes les plus punies de la ligue. Les *Saints* ont passé 900 minutes au cachot en 17 parties, cinq minutes de plus que les Chiefs, qui ont disputé un match de plus. Au chapitre individuel, c'est Chris Cloutier du CRS Express de Saint-Georges qui domine avec 159 minutes, treize de plus que Tommy Bolduc de Trois-Rivières. Louis-Philippe Charbonneau mène chez les Chiefs avec 132 minutes passées au banc des pénalités. ●



(Photo Rémy Boily)

Dans l'esprit des fêtes, une des serveuses, Carole Lajoie, portait fièrement la tuque vendredi lors de la visite du Mission.

Fin de semaine de deux défaites

Les Chiefs s'écroulent

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Pour la première fois cette saison, les Chiefs ont connu un week-end sans victoire. Après s'être écroulés devant le Mission vendredi, les joueurs de Michel Laurendeau ont manqué de souffle dimanche à Saint-Hyacinthe pour boucler la fin de semaine avec deux défaites par un point.

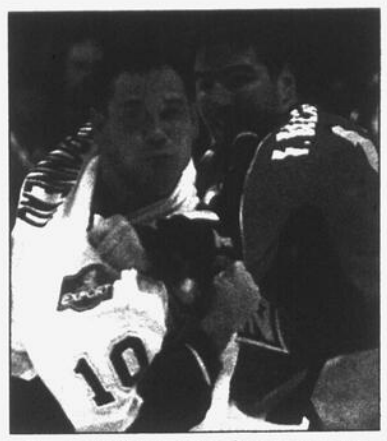
Vendredi, devant le père Noël de la Saint-Vincent de Paul et 2000 spectateurs au Colisée Isabelle-Brasseur, les Chiefs ont fait preuve de générosité en troisième période pour finalement s'incliner 4 à 3 face au Mission de Sorel-Tracy.

Les deux hommes forts, Jon Mirasty et Steve Bossé se sont de nouveau affrontés dès les premières minutes de jeu. Encore une fois, le dur à cuire des Chiefs est sorti vainqueur...

À mi-chemin en première, Dominic Maltais a donné les devants aux visiteurs, mais Jonathan St-Louis, en avantage numérique, a créé l'égalité avec trois minutes à faire.

Deux autres combats ont pimenté l'engagement: Jamie Leinhos contre Marc Tardif et Louis-Philippe Charbonneau contre Francis Bélanger.

En deuxième, les quatorze tirs au but du Mission n'ont pu ébranler le gardien Olivier Michaud. Les Chiefs ont été plus opportunistes, déjouant Martin Brochu à deux reprises. Vincent Tougas a inscrit son dixième puis Marco Charpentier a complété une belle manoeuvre de Mathieu Benoît et Francis Nault sur un jeu de puissance.



Louis-Philippe Charbonneau en a eu plein les bras contre Francis Bélanger.

Shawn Mamane et Guillaume Lefebvre se sont échangés des coups et Patrick Côté a été expulsé pour un assaut sur le gardien du Mission.

Les Chiefs semblaient se diriger vers la victoire, mais le vent a tourné en milieu de période du dernier engagement, alors que les joueurs de Bob Desjardins ont marqué trois fois en moins de cinq minutes. Éric Labelle a réduit l'écart en supériorité numérique puis Hugo Bélanger a surpris Olivier Michaud avec un tir qui a fait mal paraître le gardien des Chiefs.

Pendant une punition à Patrick Deraspe, Dominic Maltais touchait la cible pour donner un premier gain au Mission dans le domicile johannais.

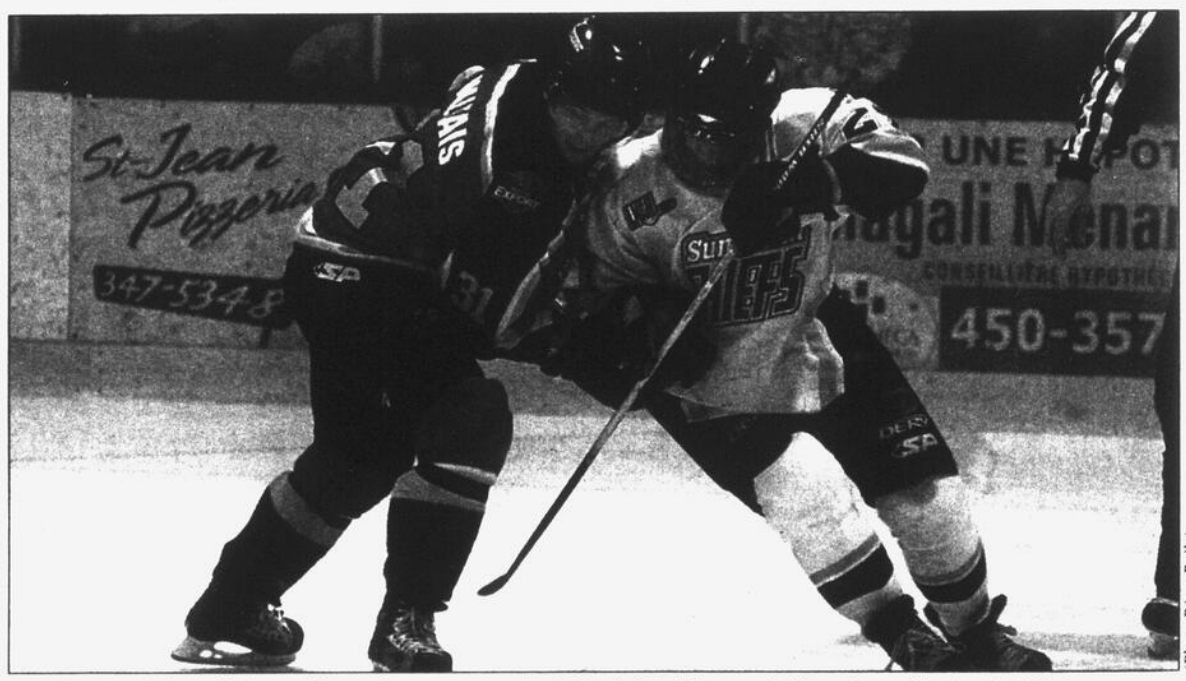
Les Chiefs ont dirigé pas moins de 43 lancers vers Brochu dont 18 au dernier engagement. Michaud a fait face à 32 rondelles.

Et de deux

Dimanche après-midi à Saint-Hyacinthe, les Chiefs ont complété leur week-end avec une deuxième défaite, s'inclinant 3 à 2 devant le Top Design.

Le jeu de puissance des Johannais n'a pu faire mieux que d'un but en neuf occasions, inscrit au milieu du dernier engagement par Guillaume Lefebvre. Le défenseur Alain Côté avait marqué son premier filet de la saison en fin de deuxième période pour réduire l'écart à 2 à 1. Martin Gendron, Jonathan Dubois et Jimmy Verdule ont déjoué Simon Lajeunesse, qui encaissait un quatrième échec en sept décisions.

Patrick Allard a tour à tour affronté David Bossé et Alexandre Vachon, tandis que Patrick Côté se frottait à Kyle Termini. ●



(Photo Rémy Boily)

Dominic Maltais, que l'on voit en compagnie de Denis Chalifoux, a été la vedette offensive du Mission avec deux buts et une passe.

«Un week-end frustrant»

- Michel Laurendeau

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Pour ses deux derniers matchs derrière le banc avant de longues vacances, Michel Laurendeau aurait espéré mieux de la part de ses ouailles.

«C'est un week-end frustrant. Il y en a dans cette équipe qui ne donnent pas ce qu'on attend d'eux», lance l'entraîneur-chef des Chiefs, au lendemain des deux défaites. «Il nous faut une meilleure production de nos deux premiers trios».

Vendredi face au Mission, le gardien Olivier Michaud a pour une rare fois accordé un mauvais but, lorsqu'il a été déjoué par un tir de Hugo Bélanger qui créait l'égalité 3 à 3.

«C'est la première fois qu'Olivier paraît faible sur un but cette saison. Les gars auraient dû se prendre en main par la suite, mais ils l'ont laissé tomber», affirme le coach, sans vouloir pointer qui se soit du doigt.

Le match de vendredi marquait l'arrivée d'un nouveau défenseur. L'ancien des Chiefs de Laval et des Comets de Cornwall, Mathieu Raby, a fait sa rentrée dans l'uniforme johannais. Le grand défenseur, qui ne pouvait pas prendre part au match de dimanche à Saint-Hyacinthe, a distribué de bons coups d'épaule au cours de la soirée. «Pour un gars qui n'a pas joué dans cette ligue depuis deux ans, il s'est très bien tiré d'affaire. En plus, c'est un gars facile à diriger», soutient Michel Laurendeau.

Deux jours plus tard face au Top Design, les Chiefs se sont butés au gardien Sylvain Daigle qui a bloqué 27 rondelles pour conduire la troupe maskoutaine à une première victoire en trois matchs face aux Chiefs.

«Le Top Design a le vent dans les voiles et Daigle a fait des miracles, surtout en troisième période. Ça montre qu'il y a une parité dans la ligue. On perd nos deux matchs et on se retrouve à un seul point de la tête», note l'entraîneur, avant de faire ses bagages pour la Floride... ●

Un doublé des Renards

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

Les deux semaines de congé ont certes été profitables aux Renards d'Iberville qui ont connu un week-end parfait. Grâce à leur récolte de deux victoires, ils ont accentué à trois points leur priorité au sommet du classement de la division ouest.

Avec une fiche de huit gains, trois revers et trois matchs nuls, la troupe de Gaetan Vaillancourt mène également au classement général, un point devant les Hawks de Sainte-Julie, qui ont toutefois deux parties de plus à disputer.

Vendredi à Bedford, deux buts en troisième période ont permis aux Renards de se sauver avec un triomphe de 5 à 3 aux dépens des Bulls et devant plus de 300 spectateurs.

Jean-François Bourassa, à deux reprises, et Dominic Collette, ont procuré les devants 3 à 1 aux Renards, mais les Bulls ont réussi à créer l'égalité avec deux buts en période médiane. Dominic Perricone a redonné l'avance aux siens en début de période puis Dominic Béland a concrétisé la victoire en marquant en toute fin de rencontre.

Beau retour

Dimanche à domicile, les Renards ont effectué tout un ralliement pour couper les ailes des Red Wings de Saint-Lambert, l'emportant 6 à 5.

Les visiteurs menaient par le score de 4 à 1 à mi-chemin dans le match, mais les Ibervillois ont réduit l'écart à un but en fin de deuxième période pour ensuite prendre les devants 5 à 4 à la suite d'un but de Dominic Vivier. Après un filet des Wings, Vivier a de nouveau brisé l'égalité pour donner la victoire aux siens.

Jean-François Bourassa avec un but et deux passes, Dominic Perricone, Jason Chagnon et Pascal Jacques ont aussi touché la cible.

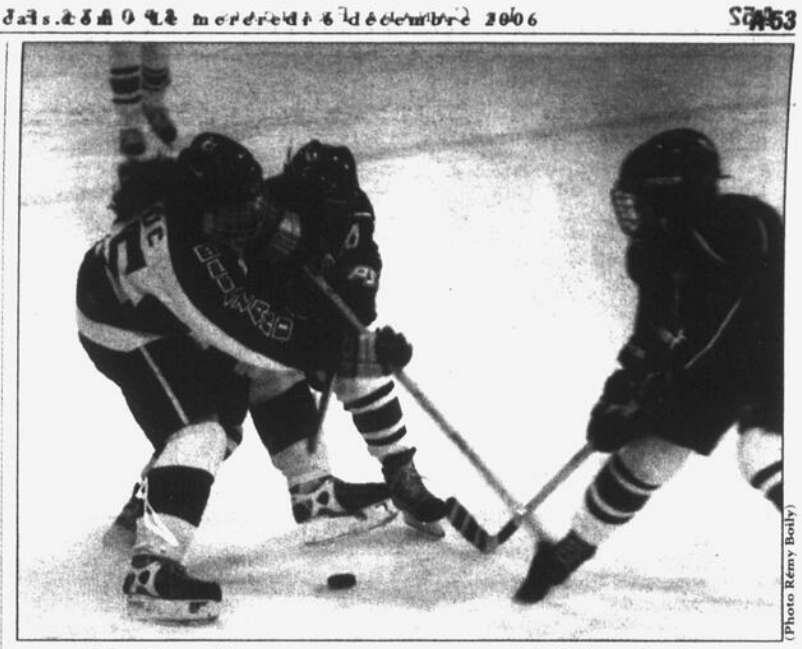
«La défensive connaît encore des difficultés, mais notre profondeur à l'attaque nous permet tout de même d'amasser des victoires», de dire l'entraîneur adjoint, Patrice Archambault. Les connaisseurs ont remarqué un changement drastique du côté de l'intensité et de l'implication de certains joueurs en attaque. La plupart répondent bien, mais l'équipe manque encore beaucoup de chances de marquer. Certains diront que l'addition de Sébastien Grégoire et d'Éric Houle (qui soigne présentement une blessure) aura eu pour effet de stimuler certains joueurs».

De son côté, l'entraîneur-chef, Gaetan Vaillancourt, est d'avis que quelques-uns cherchent à en faire trop. «Mon système de jeu est simple mais efficace. Nos résultats le prouvent. Cependant, malgré nos deux victoires du week-end et notre premier rang au classement, je cherche constamment à améliorer la qualité du spectacle».

D'ailleurs, le propriétaire, Benoît Audette, soutient que pour attirer des spectateurs un dimanche soir à 21 heures, l'équipe doit offrir un calibre de jeu intéressant axé sur la rapidité d'exécution. «Même si c'est gratuit, les gens ne viendront pas voir une partie de deux heures si les gars passent leur temps au banc de punitions. Le coach est au courant et il fait tout pour stimuler les joueurs».

À la maison

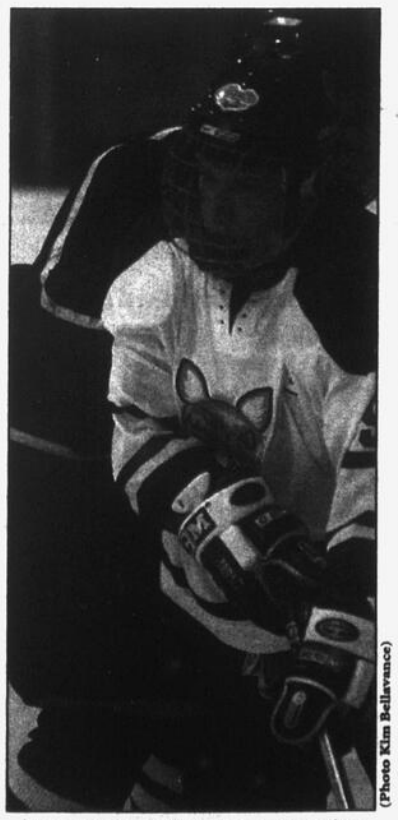
Les Renards profitent d'un autre week-end de congé. Ils seront de retour au boulot le samedi 16 décembre avec la visite des Bulls de Bedford à 21h30 à l'aréna Marcel-Larocque. Le lendemain soir, ils accueilleront le Wild de Saint-Basile-le-Grand à 21 heures au même endroit.



(Photo Rémy Boily)

43 équipes au tournoi féminin

La cinquième édition du tournoi de hockey féminin réunira un nombre record de 43 équipes du 6 au 17 décembre à l'aréna de Saint-Césaire. Des équipes sont inscrites dans les catégories atome à junior. La marraine de l'événement est Karel Émard, une hockeyeuse originaire de Richelieu qui évolue avec les Blues de Dawson dans la Ligue collégiale.



(Photo Kim Bellavance)

Jean-François Bourassa a terminé le week-end avec cinq points.

AUTOMOBILES GROSSISTE EN DIRECT.COM
320, route 132
Saint-Constant
450.638.6664
1.877.738.6664
LE MEILLEUR PRIX DU MARCHÉ
OUVERT 7 JOURS
GRAND PRIX GT 2004 9 995 $
MERCEDES ML 500 2006 54 995 $
PONTIAC VIBE 2004 11 995 $
PORSCHE CAYENNE S 2004 53 995 $
Plus de 3 000 véhicules disponibles chaque semaine. Venez commander le vôtre!
Rien à payer avant 90 jours
Tous nos véhicules sont inspectés!
Tous nos véhicules sont garantis!
Tous nos kilométrages sont certifiés!
HONDA CR-V EX 2002 4X4 14 995 $
VOLVO S40 2005 21 995 $
AUDI S4 2004 NAVIGATION 39 995 $
BM4 Z4 2004 24 995 $
www.grossisteendirect.com
Accent 02 4 995$** 0$ 32$ sem.* Tx incl.
Neon 5 495$** 0$ 36$ sem.* Tx incl.
Saturn SCi 02 5 995$** 0$ 38$ sem.* Tx incl.
Grand AM 02 5 995$** 0$ 38$ sem.* Tx incl.
Cavalier 2002 5 995$** 0$ 38$ sem.* Tx incl.
Focus 02 6 995$** 0$ 44$ sem.* Tx incl.
Elantra 02 6 995$** 0$ 44$ sem.* Tx incl.
Chev. S10 2000 6 995$** 0$ 44$ sem.* Tx incl.
Malibu 02 7 495$** 0$ 47$ sem.* Tx incl.
Sebring 02 7 495$** 0$ 47$ sem.* Tx incl.
Venture 02 7 495$** 0$ 47$ sem.* Tx incl.
Chev. Optra 04 7 995$* 0$ 49$ sem.* Tx incl.
Protegé 03 7 995$** 0$ 49$ sem.* Tx incl.
Caravan 02 7 995$** 0$ 49$ sem.* Tx incl.
Windstar 02 7 995$** 0$ 49$ sem.* Tx incl.
Chev. 2J4 02 7 995$** 0$ 49$ sem.* Tx incl.
Sedona EX 02 8 495$** 0$ 50$ sem.* Tx incl.
Freestar 04 8 995$** 0$ 52$ sem.* Tx incl.
Sonata 02 8 995$** 0$ 52$ sem.* Tx incl.
Sentra 03 8 995$** 0$ 52$ sem.* Tx incl.
Taurus 04 9 995$** 0$ 57$ sem.* Tx incl.
Impala 04 9 995$** 0$ 57$ sem.* Tx incl.
Aurora 02 10 995$** 0$ 63$ sem.* Tx incl.
Saturn Vue 03 11 995$** 0$ 68$ sem.* Tx incl.
S-10 Supercab 03 11 995$** 0$ 68$ sem.* Tx incl.
Suzuki XL7 02 12 995$** 0$ 74$ sem.* Tx incl.
Explorer 02 12 995$** 0$ 80$ sem.* Tx incl.
Buick Rendez-Vous 03 12 995$** 0$ 74$ sem.* Tx incl.
Altima 02 12 995$** 0$ 74$ sem.* Tx incl.
GMC Envoy 02 13 995$** 0$ 80$ sem.* Tx incl.
Liberty 04 14 995$** 0$ 77$ sem.* Tx incl.
Ford Escape LTD 03 15 995$** 0$ 81$ sem.* Tx incl.
Chrysler 300 05 19 995$** 0$ 110$ sem.* Tx incl.
**Meilleur prix du marché + 399 $, 60 mois * Taxes et intérêts inclus.
2e chance au crédit
ACCEPTATION À 100 %
Demande de crédit en ligne au (450) 638-6664 ou au www.grossisteendirect.com
Marlène Barbeau, spécialiste du crédit
Jean-Hugo Harvey, spécialiste du crédit
Problème de crédit, faillite, divorce, paiements en retard...
Sébastien Bisaillon, propriétaire
Martin Bisaillon, dir. général
Maxime Labrie, dir. des ventes
Jean-François Chagnon, gérant de service
Nouvel arrivage tous les mercredis
Charles-Éric Drolet, vendeur
Paul Gauthier, vendeur
Martin Dubuc, vendeur
Paulo Lazaro, vendeur
?
VENDEUR RECHERCHÉ
425100-6289

(Photo Rémy Boily)

Les Géants ont encaissé un sixième revers en sept matchs vendredi dernier face au Vieux-Montréal.

Basketball collégial

Victoire des filles, défaite des gars

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

L'équipe féminine de basketball du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a remporté une sixième victoire en sept matchs cette saison, battant de justesse les Gauloises du collège Rosemont 53 à 47 vendredi soir devant ses partisans.

Avant le match, les deux équipes étaient à égalité avec cinq gains en six rencontres.

Avec des effectifs réduits, les Gauloises, qui tiraient de l'arrière par neuf points à la mi-temps, ont montré des dents en deuxième demie, inscrivant 31 points, trois de plus que les Géants.

Patricia Benoît a dirigé l'attaque des gagnantes avec 21 points. Catherine Frédéric (16), France Amyot (10), Catherine Blais (4) et Marie-Josée Brière (2) ont marqué les autres points.

Les Johannaises compléteront la mi-saison vendredi à Saint-Jérôme. Par la suite, elles profiteront de la pause du temps des fêtes pour reprendre l'action le 2 février en accueillant le cégep de l'Outaouais.

Sixième défaite

Le scénario a été bien différent pour l'équipe masculine, qui a encaissé un revers de 93 à 58 aux mains du Vieux-Montréal vendredi soir au Cégep.

Les visiteurs ont attaqué tôt avec une avance de 49 à 23 à la mi-temps. Ils ont maintenu la cadence pour enregistrer un huitième triomphe en neuf parties. Pour les Johannais, il s'agissait d'un sixième échec en sept matchs.

Patrick Vallières (16) et Alexandre Audette-Génier (15) ont été les meilleurs à l'offensive pour les perdants. Maxime Ruel (11), Éric Leroux (8), Marc Chalifoux (4) et Marc-André Lacroix (4) ont complété le pointage.

Ce match était le dernier pour les Géants avant le long congé des fêtes. Eux aussi pourront se reposer jusqu'au 2 février. ●

Première session en janvier

Un nouveau programme de «tennis évolutif» en gymnase

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

L'Association de tennis junior du Haut-Richelieu lancera en janvier prochain un tout nouveau programme en gymnase. Intitulé «tennis évolutif», il est destiné aux jeunes de 5 à 12 ans.

«La force du système du tennis évolutif est sa capacité à permettre aux jeunes de jouer rapidement et d'obtenir du succès. La philosophie du programme est que le tennis est un sport plaisant à pratiquer et que plus le joueur apprend rapidement et devient habile, plus il aura du plaisir à jouer», raconte le porte-parole de l'ATJHR, Jocelyn Sicard-Dequoy.

Ce dernier précise que chaque étape a non seulement un équipement spécifique qui favorise le succès, mais comprend également des habiletés à développer. «Il est recommandé d'utiliser une approche axée sur le jeu. Le travail de l'entraîneur consiste donc à amener ses élèves à jouer et à les aider à mieux jouer. Autrement dit, le tennis évolutif est utilisé à titre d'outil de développement pour permettre aux jeunes enfants d'améliorer leurs habiletés globales plus rapidement afin qu'ils puissent faire une meilleure transition vers le terrain complet».

Une fois les habiletés acquises, les joueurs pourront continuer leur progression sur le terrain du Centre de tennis Saint-Jean ou sur les terrains extérieurs de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu dans les programmes réguliers offerts aux jeunes de 10 à 17 ans.

(Photo Kim Bellavance)

Une nouvelle session sur le «tennis évolutif» sera offerte en janvier au Centre de tennis Saint-Jean.

Les intéressés ont jusqu'au 5 janvier 2007 pour s'inscrire à la session d'hiver. Pour toute information, il suffit de composer le 514-833-4015 ou par courriel à: atjhr@videotron.ca. ●

Félicitations
Vincent et Samuel!

Vincent Laplante a remporté la première place en Kata et la première place en Kumite lors de la Coupe du Québec 2006 à Saint-Hyacinthe. Son ami et co-équipier, Samuel Beaulé, a remporté la troisième place en Kata.

Bravo à vous deux!

424537-6c27-g

LE CANADA FRANÇAIS
DE HOCKEY

TOP 10 des participants

RANG	PARTICIPANT	JOUR	SEM.	MOIS	TOTAL
1er	Tremblay, David	2	2	17	358
2e	Perron, Alexandre	-	-	18	355
3e	Bergevin, Robert	3	3	23	352
4e	Perreault, Pascal	3	3	14	352
5e	Tétreault, Lynda	2	2	17	351
6e	Lavallée, Michel	-	-	18	349
7e	Hébert, Marie	3	3	17	348
8e	Charbonneau, Denis	-	-	16	347
9e	Hébert, Brigitte	-	-	12	346
10e	Malouin, Gilles	2	2	12	346

Notre top 1 de la semaine
David Tremblay

En collaboration avec SPORTS ET PUCES

SPORTS et LOISIRS

www.canadafrancais.com

La relève s'en vient!

Richard HAMEL
richard.hamel@canadafrancais.com

«J'ai un bon service, un bon coup droit et une bonne attitude sur le terrain. Mais il faut que je sois plus concentré et que j'améliore mon jeu au filet».

Arnaud Lanoie représente la relève du tennis. Âgé de 11 ans, il est l'une des meilleures raquettes du Québec et du Canada. Au cours des dernières années, ce sont principalement les Québécoises qui ont fait fureur sur la scène internationale avec les Valérie Tétreault, Aleksandra Wosniak, Stéphanie Dubois et Marie-Ève Pelletier. Mais attention, les garçons s'en viennent!

(Photo Kim Bellavance)

Son entraîneur, Magali Picotte.

Plongé dans le tennis depuis cinq ans, Arnaud Lanoie voit ses efforts récompensés. Le jeune athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu et les quatre autres membres de l'équipe du Québec quittent pour la Floride, alors qu'une tournée de deux semaines, du 7 au 20 décembre, leur permettra de participer à deux tournois préparatoires en vue du «Junior Orange Bowl International».

Quelque 250 des meilleurs juniors au monde y sont attendus. Arnaud fera partie du tableau principal des 109 joueurs.

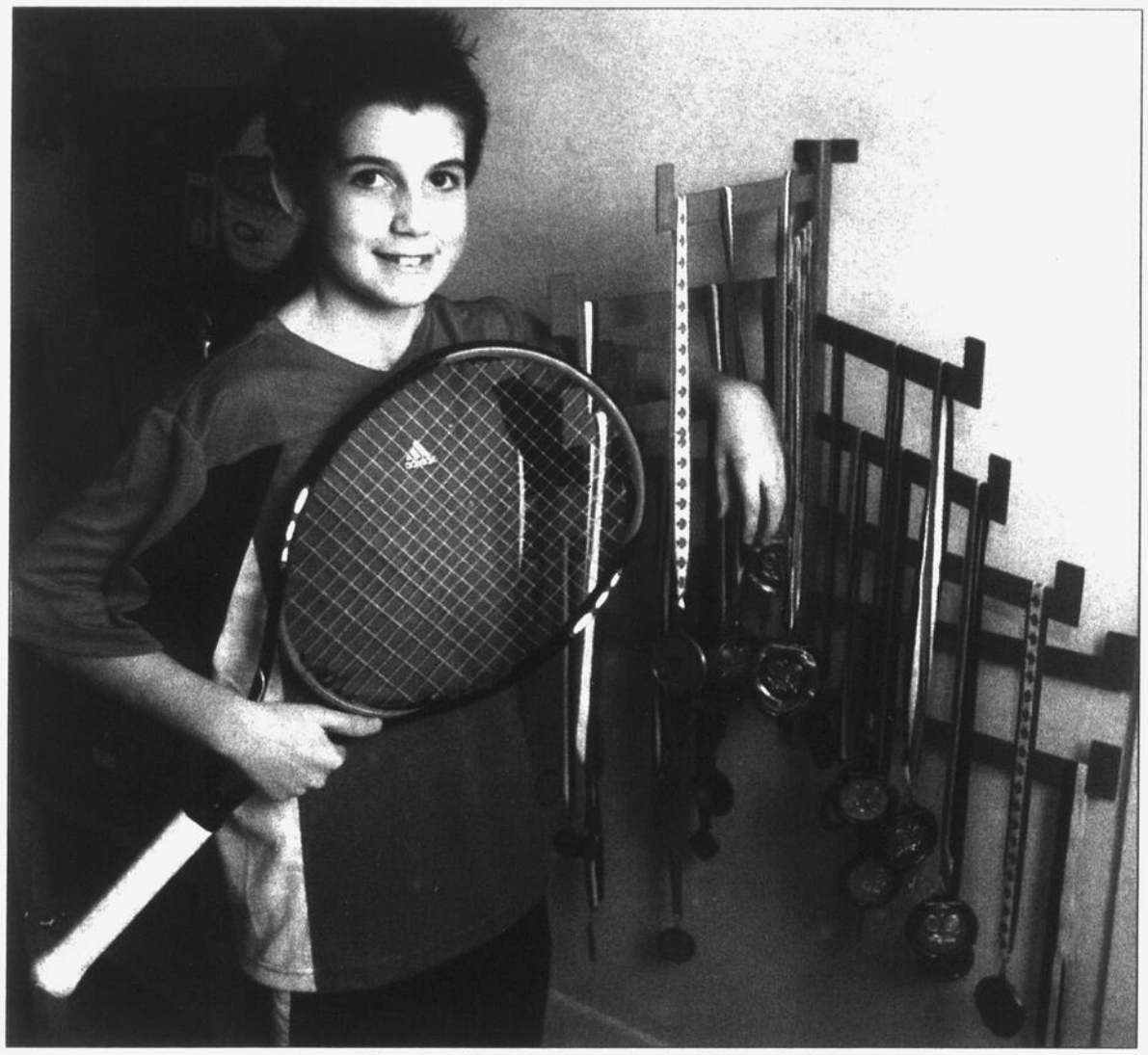
L'autre bonne nouvelle, c'est sa qualification au tournoi international Open Super 12, une compétition d'envergure qui se déroulera du 17 au 25 février 2007 à Auray en Bretagne.

Seulement quatre Québécois (deux garçons et deux filles) obtenaient leur laissez-passer pour la France. Déjà, une place était réservée au Montréalais Hugo Di Feo. L'autre était octroyée au gagnant d'un tournoi invitation au stade Uniprix. Arnaud Lanoie a fait son chemin jusqu'en finale pour l'emporter en deux manches de 6-4 et 6-2 face à Charles Cyrenne.

Même s'il se dit plus à l'aise sur la terre battue, Arnaud espère néanmoins faire bonne figure sur les surfaces dures en Floride et en France.

Succès

Au cours des neuf derniers mois, Arnaud a accumulé les succès. En mars au Championnat québécois en salle à Pointe-Claire, il a gagné la finale en double avec Hugo Di Feo et terminé neuvième en simple. Quelques semaines plus tard, il prenait le vingtième rang sur 32 joueurs en plus de décrocher la médaille de bronze en équipe au Championnat canadien à Calgary. Il a aussi raflé les honneurs au tournoi de Brossard chez les 12 ans.



(Photo Kim Bellavance)

Arnaud Lanoie collectionne les succès depuis l'âge de 6 ans.

En mai à la première étape du Championnat québécois, sur terre battue à Gray Rocks, Arnaud s'est classé sixième sur seize joueurs. Puis, en juillet, il se hissait en cinquième place au Championnat québécois à Longueuil. Après une quinzième position et la médaille d'argent en équipe au Championnat canadien extérieur, le jeune athlète a obtenu sa place pour une deuxième année sur l'équipe du Québec.

En octobre, une blessure au tendon d'Achille lors de son match en demi-finale à la première étape du Championnat québécois l'a tenu à l'écart du jeu pendant deux semaines. En dépit d'une autre blessure, cette fois à l'aine, il est revenu de la compétition Ace Cup de Burlington avec une médaille d'argent avec l'équipe du Québec.

Passionné

Arnaud Lanoie en «mange» du tennis. Élève de sixième année en sports-études à l'école Hamel, il passe ses après-midi à perfectionner ses techniques à l'académie Quattro international au Sani Sport de Boucherville. Il se tape également des séances de conditionnement physique et de musculation.

Son entraîneur, Magali Picotte, s'est dit très fière de la progression du jeune athlète. «Il n'a pas été chanceux avec les blessures cet automne, mais il va connaître du succès. C'est un garçon très discipliné, persévérant et surtout passionné».

D'ailleurs, Arnaud entend y mettre les efforts pour réaliser son rêve. «Un jour, j'aimerais bien être chez les professionnels». ●

Summum CHIEFS
Réservez vos billets de saison à la billetterie du Colisée le lundi, mardi, mercredi de 17 h à 20 h
PROCHAIN MATCH
Le dimanche 10 décembre à 19 h 30
Le Caron et Guay de Trois-Rivières
LE CANADA FRANCAIS
NUVAC
Laudiom
WWW.SUMMUMCHIEFS.COM
MOLSON EXPORT
VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
4146986-6228-z

Chez RONDEAU
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC Ltée

GM Canada

L'ÉVÉNEMENT
Gagnez à souhait

Tout le monde est gagnant!

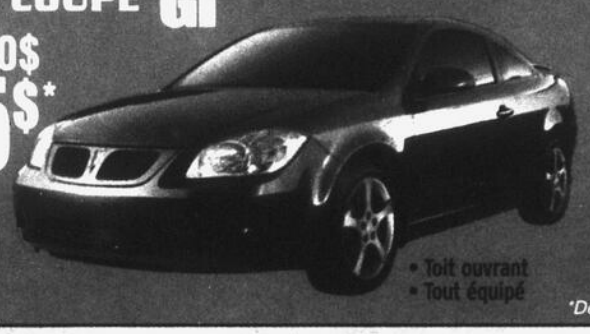
Vous pourriez obtenir instantanément jusqu'à 10 000$ de rabais à l'achat ou à la location de votre véhicule GM.

Vous pourriez même gagner votre nouvelle GM².

LIQUIDATION 2006

2 PURSUIT BERLINE GT
PURSUIT COUPÉ GT

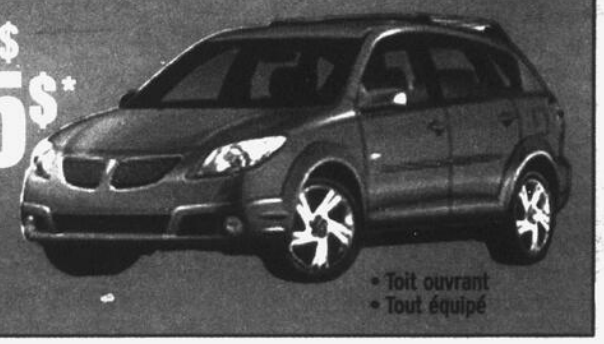
Prix de liquidation
PDSF : 25 690$
19 995$*
0% Financement 48 mois à l'achat



• Toit ouvrant
• Tout équipé

VIBE GT

Prix de liquidation
PDSF : 29 300$
24 995$*
0% Financement 48 mois à l'achat



• Toit ouvrant
• Tout équipé

*Détails en succursale

MINIMUM D'ÉCHANGE POUR TOUT VÉHICULE 1 000$
1995 OU ANTÉRIEUR

***RABAIS FIDÉLITÉ**
DE 750$ PROPRIÉTAIRE DE:
SUNFIRE, CAVALIER, SUNBIRD, TRANSPORT, MONTANA, SAFARI, VENTURE, LUMINA APV

Le crédit de base de 500$ est inclus dans les prix et toutes les mensualités.

GM Canada **LA GARANTIE DE 160 000 KM DE GM**
LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

160 000 KM 5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE LIMITÉE¹
+ 160 000 KM 5 ANS AVEC TRANSPORT DE COURTOISIE²
+ 160 000 KM 5 ANS AVEC ASSISTANCE ROUTIÈRE³

OnStar (XM) Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM⁴.

GM Canada PARTENAIRE NATIONAL

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers résidant au Québec s'appliquant aux modèles neufs 2007 suivants : Wave (2TD69/R7A), G6 (2ZF69/R7A) berline GS (2AJ69/R7A) et Torrent (2LF26/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À la location : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour la Wave). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15¢/km après 80 000 km (pour les termes de 48 mois). Frais de 12¢/km après 120 000 km (pour les termes de 60 mois). Première mensualité exigible à la livraison. 2. Aucun achat requis. Le concours s'adresse aux résidents canadiens qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours se termine le 10 janvier 2007. Les crédits sont valables uniquement à l'achat ou à la location d'un véhicule 2006 ou 2007 en stock chez le concessionnaire entre le 15 novembre 2006 et le 10 janvier 2007. Les camions poids moyen de GM ne sont pas admissibles au concours. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles comme véhicules gagnants : les camions poids moyen de GM, la Corvette de Chevrolet, le Solstice de Pontiac, le SKY de Saturn, et tous les modèles Cadillac et Hummer. Les probabilités de gagner varient d'un prix à l'autre. Les personnes potentiellement gagnantes doivent répondre correctement à une question réglementaire afin d'être déclarées gagnantes. Exemples des probabilités de gagner : le crédit de base de 500$: une chance sur une; le crédit de 700$: une chance sur 40; le crédit de 10 000$: une chance sur 15 000; gagner un véhicule : une chance sur 20 000 (les crédits comprennent le crédit de base de 500$). Les taxes sont incluses dans tous les crédits. 3. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers avant et arrière (tests d'impacts frontaux et latéraux) pour le Torrent, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Tests effectués sur un Torrent 2007. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA). 4. Comprenant un abonnement de un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composer le 1 800 667-8677, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. 5. Selon la première éventualité. Les camions poids moyen sont exclus. **Marque de commerce. © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés.

Nouvel arrivage tous les jours

GMAC LOCATION

. Vous cherchez un véhicule d'occasion GM?
. Nous le trouverons parmi le vaste choix de retours GMAC!

Venez comparer nos prix!

GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION **C'EST GARANTI**

- Possibilité d'échange 30 jours/2 500 km
- Inspection en plus de 150 points
- Garantie du fabricant
- Assistance routière GM 24 h/24

Problème de crédit? Aucun problème 2e chance au crédit

2003 Pontiac Montana Sport
199$** /MOIS
Location 36 mois
0$ COMPTANT DISPONIBLE
• Groupe électrique
• Climatiseur
• Roues «mags»
• Sièges «Capitaine»

2006 Chevrolet Malibu Maxx v-6 tout équipé 17 960$

2001 GMC Yukon KL 2500 4X4, 6 litres 19 999$

2006 Chevrolet Malibu LT tout équipé V-6 bas kilo 16 960$

2002 Buick Century bas kilo (comprend 8 pneus) 8 990$

2003 Honda Civic LX auto tout équipé 13 888$

2005 Chevrolet Cobalt auto climatiseur 12 350$

2006 Pontiac Grand Prix 3-8L, 28 000 kilo, tout équipé 18 700$

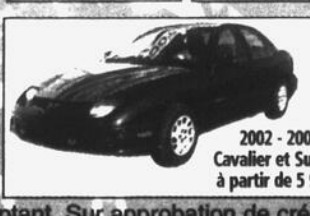
2003 Chevrolet Malibu 43 000 km 9 888$

2005 Malibu groupe électrique climatiseur, bas kilo spécial 12 811$

2002 Chevrolet Trail Blazer LS 4x4 tout équipé 58 000km 16 999$

2005 GMC Sierra 4x4 5,3 L 24 900$

2005 Chevrolet Uplander groupe électrique, bas kilométrage 15 999$



2002 - 2003 Cavalier et Sunfire à partir de 5 999$

2002-2003 Pontiac Montana plusieurs en inventaire à partir de 9 999$

1997 Pontiac Grand Am v6 88 000 km 3 999$

*Taxes en sus. Avec 995$ de comptant. Sur approbation de crédit.

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu **450 359.9990**

www.rondeaupontiac.gmcanada.com • www.rondeau.ca